

NOV 4 1927

Kalender für 1924

California Deutsche Konferenz

Bischöfliche Methodistenkirche

Protokoll für 1923

Gehalten zu
Oakland, California,
vom 20. bis zum 23. September 1923.

PRICE, 35 CENTS.

Phone, Home 23901

Lady Attendant

J. H. Riedeman

**Funeral Director
and Embalmer**

1616-1618 South Main Street
Los Angeles, California

BX
8381
C25
1923/24

Deutscher Kalender

für das Jahr 1924.

Verhandlungen und Berichte

der

33sten jährlichen Sitzung

der

California Deutschen Konferenz

der Bischöflichen Methodistenkirche.

*Methodist Episcopal Church. Conferences
California German*

Gehalten zu

Oakland, California,

vom 20. bis zum 23. Oktober 1923

unter dem Vorsitz von

Bischof H. W. Leonard, D.D., LL.D.

THE OFFICIAL RECORD

By Authority of the Conference.

Cincinnati

Methodist Book Concern Press

1923

Theology Library

SCHOOL OF THEOLOGY AT CLAREMONT

California

Das gemeine Jahr 1924 ist seit

Erzschaff. d. Welt, n. Calvisius, das 5863ste	Luthers Reformation..... das 407te
Christi Tod..... " 1891 "	Uebergabe der Augsburgerischen
Einführung d. Zul. Kalenders " 1969 "	Konfession " 393ste
" " Gregor. " 342 "	Unabhängigkeit der Vereinigten
" " Verfass. " 224 "	Staaten..... " 148 "

Chronologische Kennzeichen.

Sonntagsbuchstabe.... F.E | Spalten..... 24 | Römer Zinszahl..... 7
Goldene Zahl..... 6 | Sonnentzettel..... 1 | Julian. Periode..... 6637

Die Zeitrechnung der Juden für ihr Jahr 5685 fängt am 28. September an.

Die Zeitrechnung der Mohammedaner für ihr Jahr 1343 fängt am 1. August an.

Bewegliche Festtage.

Septuagesimä: Sonntag 17. Februar. Sexagesimä: Sonntag 24. Februar.
 Quinquagesimä: Sonntag 2. März. Fastnacht 4. März. Aschermittwoch 5. März.
 Palmsonntag 13. April. Gründonnerstag 17. April. Karfreitag 18. April. Oster-
 Sonntag 20. April. Rogate: Sonntag 25. Mai. Himmelfahrt Christi 29. Mai.
 Erntedankfest 30. Mai. Pfingst-Sonntag 8. Juni. Trinitatis-Fest 15. Juni.
 Fronleichnamsfest 19. Juni. Unabhängigkeitstag 4. Juli. Arbeitstag 1. Septem-
 ber. Kolmbustag 12. Oktober. Dankfesttag 27. November. Erster Advent-
 Sonntag 30. November. Weihnachtstag 25. Dezember.

Anfang der Jahreszeiten.

Frühlingsanfang.....	20. März,	3 Uhr nachmittags.
Sommeranfang.....	21. Juni,	11 " morgens.
Herbstanfang.....	23. Sept.,	2 " "
Winteranfang.....	21. Dez.,	9 " abends.

Morgen: Sterne.

Merkur 12. Januar bis 22. März, 7. Mai
 bis 5. Juli, 11. September bis 25. Ok-
 tober, nach 27. Dezember.
 Venus, nach 1. Juli.
 Mars, bis 23. August.
 Jupiter, bis 5. Juni, nach 22. Dezember.
 Saturn, bis 19. April, nach 28. Oktober.
 Uranus, 8. März, bis 12. September.
 Neptun, bis 8. Februar, nach 12. Aug.

Abend: Sterne.

Merkur, bis 12. Januar, 22. März bis
 7. Mai, 5. Juli bis 11. September,
 25. Oktober bis 27. Dezember.
 Venus, bis 1. Juli.
 Mars, nach 23. August.
 Jupiter, 5. Juni bis 22. Dezember,
 Saturn, 19. April bis 28. Oktober.
 Uranus, bis 8. März, nach 12. Sept.
 Neptun, 8. Februar bis 12. August.

Größte Helligkeit der Planeten.

Merkur, 24. März, 4. Juli, 17. Oktober. Venus, 24. Mai, 7. August. Mars, 22.
 August. Jupiter, 5. Juni. Saturn, 19. April. Uranus, 12. September. Nep-
 tun, 8. Februar.

Finsternisse des Jahres 1924.

Im Jahre 1924 gibt es 5 Finsternisse, 3 der Sonne und 2 des Mondes.

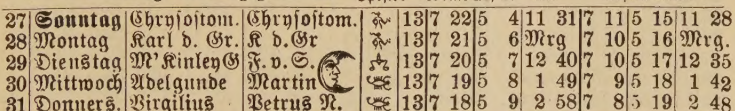
1. Totale Finsternis des Mondes am 20. Februar. Der Anfang sichtbar im
 fernsten Nordwesten von Nord-Amerika, auf dem stillen und indischen Ozean, Aus-
 tralien und Asien. Das Ende sichtbar auf dem westlichen Teil des stillen Ozeans,
 Australien, Asien, indischen Ozean, Europa und den größten Teil Afrikas.

2. Partielle Sonnenfinsternis, 5. März. Sichtbar in der Nähe des Südpols,
 auf dem südatlantischen Ozean und Süd-Afrika.

3. Partielle Sonnenfinsternis, 31. Juli. Sichtbar vom Eismeer, in der Nähe
 des Südpols.

4. Totale Finsternis des Mondes, 14. August. Anfang sichtbar vom westlichen
 Teil des stillen Ozeans, Australien, Asien, indischen Ozean, östlichen und mittleren
 Europa und den größten Teil Afrikas. Ende sichtbar im mittleren und westlichen
 Asien, westlichen Australien, indischen Ozean, Europa, Afrika, atlantischen Ozean
 und vom östlichen und mittleren Süd-Amerika.

5. Partielle Sonnenfinsternis. Sichtbar in der Nähe des Nordpols, in Grön-
 land, im nördlichen Europa und nördlichen und östlichen Asien.





Mond-Wechsel.		Milwaukee.	St. Louis.	Kalender			Kalender		
		L. u. M.	L. u. M.						
Neumond.....		4 7 48 M.	4 7 37 M.	für Milwaukee,			für St. Louis,		
Erstes Viertel.....		12 2 19 M.	12 2 8 M.	Wis., Min., Süd			Mo., Kansas, Col.		
Vollmond.....		20 10 17 M.	20 10 6 M.	Mich., Iowa, Nord			Utah, Süd = Ohio,		
Letztes Viertel.....		27 7 25 M.	27 7 14 M.	Ohio, Ind. u. Ill.			India. u. Illinois.		
Datum und	Verb. Evan.	Katholischer	Mond-Phasen.	Son. Son. Mond			Son. Son. Mond		
Wochentage.	Kalender.	Kalender.		Aufg.	Untg.	Aufg.	Aufg.	Untg.	Aufg.
u. M.	u. M.	u. M.		u. M.	u. M.	u. M.	u. M.	u. M.	u. M.

1 Freitag	Brigitta	Ignat.	☾	14	7	17	5	11	4	4	7	8	5	20	3	5	3
2 Samstag	Lichtmess	Ma. M.	☾	14	7	16	5	12	5	5	7	7	5	21	4	5	4

5. 4. Sonntag nach Epiphania.

Evang.: Matth. 8, 23—27. Vom Sturm auf dem Meer.
Epist.: Röm. 13, 8—10.

3 Sonntag	Basilius	Basilius	☾	14	7	15	5	13	6	0	7	6	5	22	5	4	9
4 Montag	Veronika	Adr. G.	☾	14	7	14	5	14	6	4	8	7	5	23	6	3	8
5 Dienstag	Agatha	Agatha	☾	14	7	13	5	16	Untg.	7	4	5	24	Untg.			
6 Mittwoch	Dorothea	Dorothea	☾	14	7	12	5	17	7	1	9	7	3	26	7	2	4
7 Donners.	Richard	Romu.	☾	14	7	10	5	19	8	2	3	7	2	27	8	2	5
8 Freitag	Salomo	J. v. M.	☾	14	7	9	5	20	9	2	4	7	1	28	9	2	4
9 Samstag	Apollonia	Apollonia	☾	14	7	8	5	22	10	2	4	7	0	29	10	2	2

6. 5. Sonntag nach Epiphania.

Evang.: Matth. 13, 24—30. Vom Unkraut unter dem Weizen.
Epist.: Gal. 3, 12—17.

10 Sonntag	Menata	Scholastic	☾	14	7	6	5	23	11	2	3	6	5	9	5	3	1
11 Montag	Euphrosine	Kastor	☾	14	7	5	5	24	Mrg.	6	5	8	5	32	Mrg.		
12 Dienstag	Lincolns G.	Eulaf.	☾	14	7	4	5	26	12	2	0	6	5	6	3	12	1
13 Mittwoch	Agabus	Beutig.	☾	14	7	2	5	27	1	1	7	6	5	5	3	1	9
14 Donners.	Valentinus	Valentinus	☾	14	7	1	5	28	2	1	3	6	5	4	5	2	3
15 Freitag	Kaustinus	Kaustinus	☾	14	7	0	5	29	3	7	6	5	3	5	2	5	6
16 Samstag	Zuliana	Zuliana	☾	14	6	5	8	5	3	5	8	6	5	2	5	3	4

7. Septuagesimä

Evang.: Matth. 20, 1—16. Von den Arbeitern im Weinberg.
Epist.: 1. Kor. 9, 24—10, 5.

17	Sonntag	Theodorus	Donatus	☾	14	6	5	7	5	32	4	47	6	50	5	39	4	36
18	Montag	Concordia	Simeon	☾	14	6	56	5	33	5	32	6	49	5	40	5	22	
19	Dienstag	Eufanna	Sabinus	☾	14	6	54	5	35	6	13	6	48	5	41	6	4	
20	Mittwoch	Quatember	Quat.	☾	14	6	53	5	36	Aufg.	6	46	5	42	Aufg.			
21	Donners.	Lebrecht	Gleon.	☾	14	6	51	5	37	7	1	6	45	5	43	7	4	
22	Freitag	Wash. Geb.	Wash. Geb.	☾	14	6	49	5	39	8	10	6	44	5	44	8	11	
23	Samstag	Reinhard	Pet. St.	☾	14	6	48	5	40	9	21	6	43	5	45	9	18	

8. Sexagesimä

Evang.: Luf. 8, 4—15. Vom Edemann.
Epist.: 2. Kor. 11, 19—12, 9.

24	Sonntag	Matthias	Matthias	☾	13	6	47	5	41	10	32	6	42	5	46	10	26
25	Montag	Viktor	Walburga	☾	13	6	45	5	42	11	42	6	40	5	47	11	34
26	Dienstag	Nestor	Alexander	☾	13	6	44	5	44	11	46	6	39	5	48	Mrg.	
27	Mittwoch	Leander	Leand.	☾	13	6	42	5	45	12	50	6	37	5	49	12	41
28	Donners.	Romanus	Roman	☾	13	6	40	5	46	1	56	6	36	5	50	1	46
29	Freitag	Schalttag	Ulrich	☾	13	6	39	5	48	2	57	6	34	5	51	2	46



Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.	Kalender		Kalender
	L. u. M.	L. u. M.		für Milwaukee,	für St. Louis.
Neumond.....	5 10 8 M.	5 9 57 M.		Jüll., Winn., Süd-	Mo., Kansas, Col.,
Erstes Viertel.....	13 11 0 M.	13 10 49 M.		Mich., Iowa, Nord-	Utah, Süd-Ohio,
Vollmond.....	20 11 40 M.	20 11 29 M.		Ohio, Ind. u. Jüll.	India. u. Illinois.
Letztes Viertel.....	27 3 34 M.	27 3 23 M.			
Datum und	Verb. Evan.	Katholischer	Kalender		Kalender
Wochentage.	Kalender.	Kalender.	Wond.	Sonne zu spät.	Sonne zu spät.
				Son. u. M.	Son. u. M.

1 Samstag	Albinus	Albinus	12	6	37	5	49	3	53	6	33	5	53	3	42
-----------	---------	---------	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----	---	----

9. Quinquagesimä. Evang.: Lut. 18, 31—43. Vom Pfingsten am Wege. Epist.: 1. Kor. 13, 1—13.

2 Sonntag	Simplicius	Simpl.	12	6	35	5	50	4	42	6	32	5	54	4	32
3 Montag	Kunigunde	Kunigunde	12	6	33	5	52	5	26	6	30	5	55	5	17
4 Dienstag	Fastnacht	Fastnacht	12	6	32	5	53	6	3	6	29	5	56	5	56
5 Mittwoch	Achermitt.	Achermitt.	12	6	30	5	54	Untg.	6	27	5	57	Untg.		
6 Donners.	Kribolin	Kribolin	11	6	28	5	55	7	10	6	25	5	58	7	15
7 Freitag	Felicitas	F. v. A.	11	6	27	5	56	8	11	6	24	5	59	8	9
8 Samstag	Whilemon	J. v. G.	11	6	25	5	57	9	10	6	22	6	0	9	4

10. Invocavit. Evang.: Matth. 4, 1—11. Von der Versuchung Christi. Epist.: 2. Kor. 6, 1—10.

9	Sonntag	40 Ritter	Alexander		11	6	24	5	59	10	8	6	21	6	1	10	3
10	Montag	Cajus	40 Märtyr.		10	6	22	6	0	11	6	6	19	6	2	10	59
11	Dienstag	Heraclius	Eulogius		10	6	20	6	1	Mrg.	6	18	6	3	11	53	
12	Mittwoch	Gregor	Gregor		10	6	18	6	2	12	3	6	17	6	4	Mrg.	
13	Donners.	Ernst d. Jr.	Euphr.		10	6	17	6	3	12	5	6	16	6	5	12	46
14	Freitag	Mathilde	Mathi.		9	6	15	6	4	1	4	8	14	6	6	1	35
15	Samstag	Christophor	Longinus		9	6	13	6	6	2	3	8	12	6	2	8	27

11. Reminiscere. Evang.: Matth. 15, 21—28. Vom kananäischen Weibe. Epist.: 1. Thess. 4, 1—7.

16 Sonntag	Christian	Herib.	9	6	12	6	7	3	23	6	11	6	7	3	13
17 Montag	Gertrud	St. Pa.	8	6	10	6	8	4	5	6	9	6	8	3	56
18 Dienstag	Alexander	Cyrillus	8	6	8	6	9	4	4	4	8	6	10	4	38
19 Mittwoch	Joseph	Joseph	8	6	6	6	11	5	2	1	6	6	11	5	19
20 Donners.	Hubert	Eugen.	8	6	4	6	12	5	5	6	4	6	12	5	53
21 Freitag	Benedikt	Bened.	7	6	2	6	13	Aufg.	6	3	6	13	Aufg.		
22 Samstag	Raphael	Ocravian.	7	6	0	6	15	8	1	5	6	14	8	12	

12. Oculi. Evang.: Lut. 11, 14—28. Jesus treibt einen Teufel aus. Epist.: Eph. 5, 1—9.

23 Sonntag	Eberhard	Vietorian	7	5	58	6	16	9	28	5	59	6	15	9	23
24 Montag	Gabriel	Gabriel	6	5	57	6	17	10	40	5	58	6	16	10	32
25 Dienstag	Mar. Berkl.	Mar. Ber.	6	5	55	6	18	11	49	5	56	6	17	11	39
26 Mittwoch	Emanuel	Siegr.	6	5	54	6	19	Mrg.	5	55	6	17	Mrg.		
27 Donners.	Rupert	Rupert	5	5	52	6	20	12	53	5	53	6	18	12	42
28 Freitag	Gideon	Guntr.	5	5	50	6	21	1	50	5	51	6	19	1	39
29 Samstag	Gustafius	Gustafius	5	5	48	6	22	2	4	5	50	6	20	2	31

13. Lätare. Evang.: Job. 6, 1—16. Jesus speiset 5000 Mann. Epist.: Gal. 4, 21—31.

30 Sonntag	Guido	Quirinus	5	5	46	6	24	3	25	5	48	6	21	3	16
31 Montag	Amos	Valbina	4	5	44	6	25	4	3	5	47	6	22	3	56



Mond-Wechsel.		Milwaukee.	St. Louis.			Kalender			Kalender							
		L. u. M.	L. u. M.			für Milwaukee,			für St. Louis,							
Neumond.....		4 1 27 M.	4 1 16 M.			Jas., Minn., Süd-			Mo., Kansas, Col.,							
Erstes Viertel.....		12 5 22 M.	12 5 11 M.			Mich., Iowa, Nord-			Utah, Süd-Ohio,							
Vollmond.....		19 8 23 M.	19 8 12 M.			Ohio, Ind. u. Ills.			India, u. Illinois.							
Letztes Viertel.....		25 10 38 M.	25 10 27 M.													
Datum und Wochentage.		Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.			Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.					
1	Dienstag	Theodora	Hugo		45	43	6	26	4	37	5	46	6	23	4	31
2	Mittwoch	Theodosia	Kr. v. P.		45	41	6	27	5	8	5	44	6	24	5	5
3	Donnerst.	Gottlieb	Richard		35	40	6	28	5	37	5	43	6	25	5	37
4	Freitag	Ambrosius	Nidor		35	38	6	29	6	5	5	41	6	26	6	7
5	Samstag	Emil	Vinc. K.		35	36	6	30	Untg.	5	39	6	27	Untg.		

14. Judica.

Evang.: Joh. 8, 46—59. Die Juden wollen
Epist.: Ebr. 9, 11—15. Jesum steinigen.

6	Sonntag	Sirtus	Gölest.		2	5	34	6	32	8	56	5	38	6	28	8	49
7	Montag	Naron	Herm.		2	5	32	6	33	9	54	5	36	6	29	9	45
8	Dienstag	Rufus	Albert.		2	5	31	6	34	10	49	5	35	6	30	10	39
9	Mittwoch	Demetrius	Maria Cl.		2	5	29	6	35	11	42	5	33	6	31	11	30
10	Donners.	Daniel	Ezechiel		1	5	27	6	37	Mrg.	5	32	6	32	Mrg.		
11	Freitag	Julius	Julius		1	5	25	6	38	12	31	5	30	6	33	12	20
12	Samstag	Eustorchus	Leo		1	5	23	6	39	1	17	5	28	6	34	1	6

15. Palmamum.

Evang.: Matth. 21, 1—9. Jesu Einzug in
Epist.: Phil. 2, 5—11. Jerusalem.

13	Sonntag	Justinus	Herm.		1	5	22	6	40	2	0	5	27	6	35	1	51
14	Montag	Liburtius	Liburt.		0	5	20	6	41	2	40	5	25	6	36	2	32
15	Dienstag	Olympia	Olym.		0	5	19	6	42	3	16	5	24	6	37	3	10
16	Mittwoch	Naron	Deogo		0	5	17	6	43	3	51	5	22	6	38	3	47
17	Donners.	Gründonn.	Gründonn.		0	5	16	6	44	4	24	5	21	6	39	4	23
18	Freitag	Karfreitag	Karfr.		1	5	14	6	46	4	59	5	20	6	40	4	59
19	Samstag	Emma	Berner		1	5	12	6	47	5	34	5	19	6	40	5	38

16. Osterfest.

Evang.: Mark. 16, 1—8. Von der Auferstehung
Epist.: 1. Kor. 5, 6—8. Jesu Christi.

20	Sonntag	Ostersonnt.	Ostersonnt.		1	5	11	6	48	Aufg.	5	18	6	41	Aufg.		
21	Montag	Ostermont.	Ostermont.		1	5	9	6	49	9	34	5	16	6	42	9	24
22	Dienstag	Soter	Soter		2	5	8	6	50	10	42	5	15	6	43	10	31
23	Mittwoch	Georg	Georg		2	5	6	6	51	11	44	5	13	6	44	11	33
24	Donners.	Alberus	Albalbert		2	5	5	6	52	Mrg.	5	12	6	45	Mrg.		
25	Freitag	Markus Ev.	Mk. G.		2	5	3	6	54	12	39	5	10	6	46	12	28
26	Samstag	Kletus	Kletus		2	5	2	6	55	1	26	5	9	6	47	1	26

17. Quasimodogeniti.

Evang.: Joh. 20, 19—31. Vom ungläubigen
Epist.: 1. Joh. 5, 4—10. Thomas.

27	Sonntag	Anastajius	Anast.		2	5	0	6	56	2	7	5	8	6	48	1	58
28	Montag	Vitalis	Vitalis		3	4	58	6	57	2	41	5	6	6	49	2	35
29	Dienstag	Inchifus	Petrus		3	4	57	6	58	3	12	5	5	6	50	3	9
30	Mittwoch	Josua	R. v. G.		3	4	55	7	0	3	41	5	4	6	51	3	39



Monatwechsel.	Milwaukee.	St. Louis.			Kalender	Kalender
	L. U. M.	L. U. M.			für Milwaukee,	für St. Louis,
Neumond.....	3 5 10 M.	3 4 59 M.			Ills., Winn., Süd-	Mo., Kansas, Col.,
Erstes Viertel.....	11 8 24 M.	11 8 13 M.			Mich., Iowa Nord-	Utah, Süd-Ohio,
Vollmond.....	18 4 2 M.	18 3 51 M.			Ohio, Ind. u. Ills.	India. u. Illinois.
Letztes Viertel.....	25 8 26 M.	25 8 15 M.				

Datum und Wochentage.	Fest. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Monat- Phasen.	Sonne zu Mittag.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Monat Aufg. u. M.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Monat Aufg. u. M.
1 Donners.	Philippus	Ph. u. J.	☾	3 4	54	7 1	4 9	5	36	52 4 9
2 Freitag	Athanasius	Athan.	☾	3 4	52	7 2	4 37	5	16	53 4 39
3 Samstag	+ Erfind.	+ Erfin.	☾	3 4	51	7 3	5 6	5	6	54 5 11

18. Misericordias Domini.

Evang.: Joh. 10, 12-16.

Vom guten

Epist.: 1. Petri 2, 21-25.

Sitten.

4 Sonntag	Anton Flor.	Monif.	☾	3 4	50	7 4	5 36	4	59	6 55 5 43
5 Montag	Gottlieb	Pius V.	☾	3 4	49	7 5	Untg.	4	58	6 56 Untg.
6 Dienstag	Dietrich	Johan.	☾	3 4	47	7 6	9 37	4	56	6 57 9 26
7 Mittwoch	Flavia	Stanis	☾	4 4	46	7 7	10 27	4	55	6 58 10 16
8 Donners.	Theophilus	Mich. Ersch.	☾	4 4	45	7 9	11 14	4	55	6 59 11 3
9 Freitag	Johb	Greg. Naz.	☾	4 4	44	7 10	11 58	4	54	7 0 11 48
10 Samstag	Viktoria	Antonius	☾	4 4	42	7 11	Mrg.	4	53	7 0 Mrg.

19. Jubilate.

Evang.: Joh. 16, 16-23.

Ueber ein

Epist.: 1. Petri 2, 11-20.

Kleines.

11 Sonntag	Adolph	Mam.	☾	4 4	41	7 12	12 38	4	52	7 1 12 30
12 Montag	Pankratius	Pankr.	☾	4 4	40	7 13	1 14	4	51	7 2 1 7
13 Dienstag	Servatius	Servatius	☾	4 4	39	7 14	1 48	4	50	7 3 1 43
14 Mittwoch	Christina	Bonifatius	☾	4 4	38	7 15	2 21	4	49	7 4 2 19
15 Donners.	Sophia	Sophia	☾	4 4	37	7 16	2 54	4	48	7 5 2 54
16 Freitag	Peregrinus	Joh. N.	☾	4 4	36	7 17	3 28	4	47	7 6 3 30
17 Samstag	Josifi	Urbald	☾	4 4	35	7 18	4 4	4	46	7 7 4 8

20. Cantate.

Evang.: Joh. 16, 5-15.

Christi Heimgang

Epist.: Jak. 1, 16-21.

zum Vater.

18 Sonntag	Erich	Ben.	☾	4 4	34	7 19	4 44	4	45	7 8 4 51
19 Montag	Potentia	P. Cöl.	☾	4 4	33	7 20	5 29	4	45	7 9 5 38
20 Dienstag	Theresia	Bernhard	☾	4 4	32	7 21	Aufg.	4	44	7 10 Aufg.
21 Mittwoch	Prudentia	Felix	☾	4 4	31	7 22	10 30	4	43	7 10 10 19
22 Donners.	Helena	Julia	☾	3 4	30	7 23	10 23	4	42	7 11 11 12
23 Freitag	Desiderius	Desiderius	☾	3 4	29	7 24	Mrg.	4	41	7 12 11 57
24 Samstag	Eliher	Jonathan	☾	3 4	28	7 25	12 7	4	41	7 13 Mrg.

21. Rogate.

Evang.: Joh. 16, 23-

So ihr den Vater

Epist.: Jak. 1, 22-27.

bitten werdet.

25 Sonntag	Urbanus	Urban	☾	3 4	27	7 26	12 43	4	40	7 14 12 37
26 Montag	Remigius	Remig.	☾	3 4	27	7 27	1 16	4	39	7 15 1 12
27 Dienstag	Ludolf	Beda	☾	3 4	26	7 28	1 46	4	39	7 16 1 44
28 Mittwoch	Wilhelm	Wilhelm	☾	3 4	25	7 29	2 14	4	38	7 16 2 14
29 Donners.	Himmelf.	Himmelf.	☾	3 4	25	7 30	2 42	4	38	7 17 2 44
30 Freitag	Gräbersch.	Gräbersch.	☾	3 4	24	7 31	3 9	4	37	7 18 3 15
31 Samstag	Petronella	Petronella	☾	2 4	24	7 32	3 40	4	37	7 19 3 46



Mond-Wechsel.		Milwaukee.	St. Louis.	Kalender		Kalender		
		L. u. M.	L. u. M.			für Milwaukee,	für St. Louis,	
Neumond.....	2	8 44 M.	2	8 33 M.		Jus., Minn., Süd-	Mo., Kansas, Col.,	
Erstes Viertel.....	10	7 47 M.	10	7 36 M.		Mich., Iowa, Nord-	Utah, Süd = Ohio,	
Vollmond.....	16	10 51 A.	16	10 40 A.		Ohio, Ind. u. Ills.	India. u. Illinois.	
Letztes Viertel.....	23	8 26 A.	23	8 15 A.				
Datum und	Fest. Evan.	Katholischer	Mond-Phasen.	Sonne zu früh.	Sonne zu früh.	Son. Son. Mond	Son. Son. Mond	Son. Son. Mond
Wochentage.	Kalender.	Kalender.				Aufg. Untg. Aufg.	Aufg. Untg. Aufg.	Aufg. Untg. Aufg.
						u. M. u. M. u. M.	u. M. u. M. u. M.	u. M. u. M. u. M.

22. Exaudi.

Evang.: Joh. 15, 26—16, 4. Wenn aber der Trö-
st. 1. Petri 4, 8—11. Her kommen wird

1 Sonntag	Nikodemus	Florian		24	23	7 32	4 12	4 36	7 19	4 20
2 Montag	Blandina	Erasm.		24	23	7 33	4 47	4 36	7 20	4 57
3 Dienstag	Quirinus	Klotild		24	22	7 34	5 27	4 36	7 21	5 38
4 Mittwoch	Quirinus	Quirin.		24	22	7 34	Untg.	4 35	7 21	Untg.
5 Donnerst.	Winfried	Donif.		24	22	7 35	9 58	4 35	7 22	9 48
6 Freitag	Norbert	Norb.		24	21	7 36	10 40	4 35	7 22	10 30
7 Samstag	Robert	Robert		14	21	7 37	11 17	4 35	7 23	11 8

23. Pfingstfest.

Evang.: Joh. 14, 23—31. Von der Sendung
Epist.: Apost. 2, 1—13. des hl. Geistes.

8 Sonntag	1. Pfingst.	Pfingst.		14	21	7 37	11 51	4 35	7 23	11 45
9 Montag	2. Pfingst.	Pfingst.		14	20	7 38	Mrg.	4 35	7 24	Mrg.
10 Dienstag	Laura	Marg.		14	20	7 39	12 23	4 35	7 24	12 19
11 Mittwoch	Barnabas	Barnabas		14	20	7 39	12 54	4 34	7 25	12 52
12 Donnerst.	Basileides	Basileides		04	20	7 40	1 25	4 34	7 25	1 27
13 Freitag	Tobias	Anton		4	20	7 40	1 59	4 34	7 25	2 2
14 Samstag	Elisa	Basil.		4	20	7 41	2 35	4 34	7 26	2 41

24. Trinitatis.

Evang.: Joh. 3, 1—15. Gespräch Jesu mit
Epist.: Rom. 11, 33—36. Nikodemus.

15 Sonntag	Veit	Vitus		04	19	7 41	3 16	4 34	7 26	3 25
16 Montag	Justina	Justina		04	19	7 41	4 4	4 34	7 27	4 16
17 Dienstag	Volkmar	Rainer		14	19	7 42	5 0	4 34	7 27	5 11
18 Mittwoch	Arnulph	Martus		14	20	7 42	6 24	4 34	7 27	6 14
19 Donnerst.	Gervasius	Krobnl.		14	20	7 43	Aufg.	4 35	7 28	Aufg.
20 Freitag	Silverinus	Silver.		14	20	7 43	10 42	4 35	7 28	10 34
21 Samstag	Albanus	Alonfi.		24	20	7 43	11 17	4 35	7 28	11 12

25. 1. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 16, 19—31. Vom reichen Mann u.
Epist.: 1. Joh. 4, 16—21. dem armen Lazarus.

22 Sonntag	Paulinus	Paulin		24	20	7 43	11 48	4 35	7 28	11 46
23 Montag	Basilius	Geltr.		24	20	7 43	Mrg	4 35	7 28	Mrg.
24 Dienstag	Joh. d. Tauf.	J. d. T.		24	21	7 44	12 18	4 36	7 29	12 18
25 Mittwoch	Prossper	Prossper		24	21	7 44	12 46	4 36	7 29	12 48
26 Donnerst.	Jeremias	Joh. u. Paul		34	21	7 44	1 14	4 36	7 29	1 18
27 Freitag	7 Schläfer	Ladisl.		34	22	7 44	1 43	4 37	7 29	1 48
28 Samstag	Leo	Leo II.		34	22	7 44	2 14	4 37	7 29	2 22

26. 2. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 14, 16—24. Vom großen
Epist.: 1. Joh. 3, 13—18. Abendmahl.

29 Sonntag	Pet. u. Paul	Pet. u. Paul		34	23	7 44	2 43	4 38	7 29	2 58
30 Montag	Pauli Geb.	Pauli Geb.		34	23	7 43	3 26	4 38	7 29	3 37



Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.		Kalender	Kalender
Neumond.....	1 11 45 A.	1 11 34 A.		für Milwaukee,	für St. Louis,
Erstes Viertel.....	9 3 58 A.	9 3 45 A.		Miss., Minn., Süd-	Mo., Kansas, Col.,
Vollmond.....	16 5 59 M.	16 5 48 M.		Mich., Iowa, Nord-	Utah, Süd-Ohio,
Letztes Viertel.....	23 10 46 M.	23 10 35 M.		Ohio, Ind. u. Ills.	India. u. Illinois.
Neumond.....	31 1 52 A.	31 1 41 A.			

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Sonne zu spät.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.
1 Dienstag	Theobald	Theob.		44	24	7 43	4 10	4 38	7 29	4 20
2 Mittwoch	Maria-Hm.	Mar. G.		44	24	7 43	4 57	4 39	7 29	5 8
3 Donners.	Kornelius	Gnac.		44	25	7 43	Untg.	4 39	7 29	Untg.
4 Freitag	Unabh.-G.	Unabh. G.		44	25	7 43	9 19	4 40	7 28	9 10
5 Samstag	Charlotte	Numer.		44	26	7 42	9 54	4 40	7 28	9 47

27. 3. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 15, 1-10 Vom verlorenen Schaf
Epist.: 1. Petri 5, 6-11. und Grotschen.

6 Sonntag	Isaias	Isaias		54	27	7 42	10 27	4 40	7 28	10 22
7 Montag	Willibald	Willibald		54	27	7 42	10 58	4 41	7 28	10 55
8 Dienstag	Kilian	Kilian		54	28	7 41	11 28	4 41	7 28	11 28
9 Mittwoch	Cyriak	Cyriak		54	29	7 41	11 59	4 42	7 27	11 28
10 Donners.	Jakobina	7 Brüd.		54	30	7 40	Mrg.	4 43	7 27	12 2
11 Freitag	Pius	Pius		54	30	7 40	12 33	4 43	7 27	12 38
12 Samstag	Heinrich	Joh. G.		54	31	7 39	1 10	4 44	7 26	1 18

28. 4. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 6, 36-42. Vom Spitter und
Epist.: Röm. 8, 18-23. Waisen.

13 Sonntag	Margar.	Marga.		64	32	7 39	1 53	4 45	7 26	2 3
14 Montag	Bonavent.	Bonavent.		64	32	7 38	2 44	4 45	7 25	2 55
15 Dienstag	Angelika	Ap. Th.		64	33	7 38	3 42	4 46	7 25	3 53
16 Mittwoch	Ruth	M. v. B.		64	34	7 37	4 46	4 47	7 24	4 57
17 Donners.	Merius	Merius		64	35	7 37	Aufg.	4 48	7 24	Aufg.
18 Freitag	Karolina	Kriedericus		64	36	7 36	9 14	4 49	7 23	9 8
19 Samstag	Rufina	Macrin		64	37	7 35	9 49	4 49	7 22	9 44

29. 5. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 5, 1-11. Von Petri
Epist.: 1. Petri 3, 8-15. Fischzug.

20 Sonntag	Elias	Ph. N.		64	38	7 34	10 19	4 50	7 22	10 18
21 Montag	Paulina	Praxibes		64	39	7 33	10 47	4 51	7 21	10 49
22 Dienstag	Maria M.	M. M.		64	40	7 32	11 16	4 52	7 20	11 20
23 Mittwoch	Albertina	Apollin		64	41	7 31	11 45	4 53	7 19	11 50
24 Donners.	Christina	Christ.		64	42	7 30	Mrg.	4 54	7 19	Mrg.
25 Freitag	Jakobus	Jakobus		64	43	7 29	12 15	4 54	7 18	12 22
26 Samstag	Anna	Anna		64	44	7 28	12 49	4 55	7 17	12 57

30. 6. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Matth. 5, 20-26. Von der Pharisäer
Epist.: Röm. 6, 3-11. Gerechtigleit.

27 Sonntag	Martha	Pantal.		65	45	7 27	1 25	4 56	7 16	1 35
28 Montag	Innocenz	Innocenz		64	46	7 26	2 64	4 57	7 15	2 17
29 Dienstag	Olaf	Martha		64	47	7 25	2 52	4 58	7 14	3 4
30 Mittwoch	Walter	Abdon		64	48	7 24	3 46	4 59	7 13	3 54
31 Donners.	Enestine	Ign. L.		64	49	7 23	4 38	5 0	7 12	4 49



Mond-Wechsel.		Milwaukee.	St. Louis.	Mond-Phasen.	Kalender			Kalender		
		T. u. M.	T. u. M.		für Milwaukee, Wis., Minn., Süd- u. Nord-Ohio, Ind. u. Ills.			für St. Louis, Mo., Kansas, Col., Utah, Süd-Ohio, India u. Illinois.		
Erstes Viertel		7 9 51 M.	7 9 40 M.							
Vollmond		14 2 29 M.	14 2 18 M.							
Letztes Viertel		22 3 20 M.	22 3 9 M.							
Neumond		30 2 47 M.	30 2 36 M.							
Datum und Wochentage.		Fest. Eван.	Katholischer Kalender.	Sonne zu spät.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.
1 Freitag	Petri Kett.	Petri Kett.		☀	6 4	50 7	22 5	38 5	17 11	5 47
2 Samstag	Gustav	Portiunc.		☀	6 4	51 7	21 Untg.	5	27 10	Untg.
31. 7. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 8, 1—9.			Jesus speiset 4000 Mann.		
					Epist.: Röm. 6, 19—23.					
3 Sonntag	Lydia	St. G.		☀	6 4	52 7	19 9	15 37	9 8	58
4 Montag	Samael	Domi.		☀	6 4	53 7	18 9	32 5	37 8	31
5 Dienstag	Oswald	Maria Sch.		☀	6 4	54 7	17 10	35 47	7 10	4
6 Mittwoch	Berf. Chr.	Berf. G.	☾	☀	6 4	55 7	15 10	36 5	57 5	39
7 Donners.	Alfra	Cajet.	☾	☀	6 4	56 7	14 11	105 67	4 11	17
8 Freitag	Kyriacus	Kyriac.	☾	☀	5 4	57 7	13 11	50 5	77 3	58
9 Samstag	Romanus	Roman	☾	☀	5 4	58 7	12 Mrg.	5	87 2	Mrg.
32. 8. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Matth. 7, 15—23.			Von den falschen Propheten.		
					Epist.: Röm. 8, 12—17.					
10 Sonntag	Laurentius	Lauren	☾	☀	5 4	59 7	11 12	34 5	9 7	1
11 Montag	Hermann	Tiburtius	☾	☀	5 5	0 7	9 1	24 5	97 0	1
12 Dienstag	Klara	Klara	☾	☀	5 5	1 7	8 2	28 5	106 59	2
13 Mittwoch	Siegbert	Hippol.	☾	☀	5 5	3 7	6 3	33 5	116 58	3
14 Donner.	Eusebius	Norber	☾	☀	5 5	4 7	5 4	42 5	126 57	4
15 Freitag	Maria H.	Mar. H.	☾	☀	4 5	5 7	3 5	52 5	136 55	5
16 Samstag	Isaak	Rechtus	☾	☀	4 5	6 7	1 Aufg.	5	146 54	Aufg.
33. 9. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luf. 16, 1—9.			Von ungerechten Hausvätern.		
					Epist.: 1. Kor. 10, 6—13.					
17 Sonntag	Auguste	Viberatus	☾	☀	4 5	7 7	0 8	47 5	156 52	8
18 Montag	Agapetus	Helena	☾	☀	4 5	9 6	58 9	16 5	166 51	9
19 Dienstag	Cebalbus	Cebal.	☾	☀	3 5	10 6	57 9	46 5	176 50	9
20 Mittwoch	Bernhard	Bernh.	☾	☀	3 5	11 6	55 10	16 5	186 48	10
21 Donner.	Vonosus	Benno	☾	☀	3 5	12 6	54 10	48 5	196 47	10
22 Freitag	Symphor	Timot.	☾	☀	3 5	13 6	52 11	22 5	206 45	11
23 Samstag	Jachaus	Phil. Ben.	☾	☀	2 5	14 6	51 Mrg.	5	216 44	Mrg.
34. 10. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luf. 19, 41—48.			Jesus weint über Jerusalem.		
					Epist.: 1. Kor. 12, 1—11.					
24 Sonntag	Bartholom.	Bartholom.	☾	☀	2 5	15 6	49 12	25 2	216 42	12
25 Montag	Ludwig	Ludwig	☾	☀	2 5	16 6	47 12	46 2	226 41	12
26 Dienstag	Samuel	Bephyr	☾	☀	2 5	17 6	46 1	35 5	236 39	1
27 Mittwoch	Natalie	Rufus	☾	☀	1 5	18 6	44 2	28 5	246 38	2
28 Donner.	Augustin	Augustus	☾	☀	1 5	19 6	42 3	26 5	256 37	3
29 Freitag	Joh. Enth.	Joh. G.	☾	☀	1 5	20 6	41 4	28 5	266 36	4
30 Samstag	Benjamin	Rosa	☾	☀	1 5	21 6	39 5	32 5	276 34	5
35. 11. Sonntag nach Trinitatis.					Evang.: Luf. 18, 9—14.			Von Pharisäer und Saduäer.		
					Epist.: 1. Kor. 15, 1—10.					
31 Sonntag	Rebecca	Raimund	☾	☀	0 5	22 6	38 6	39 5	276 33	6



Mond-Wechsel.		Milwaukee.	St. Louis.	Kalender		Kalender	
		L. u. M.	L. u. M.	für Milwaukee,		für St. Louis,	
Erstes Viertel.....		6 2 56 M.	6 2 56 M.	Ills., Minn., Süd-		Mo., Kansas, Col.	
Vollmond.....		13 1 10 M.	13 12 59 M.	Mich., Iowa, Nord-		Utah, Süd-Ohio	
Letztes Viertel.....		20 9 45 M.	20 9 34 M.	Ohio, Ind. u. Ills.		India u. Vinous.	
Neumond.....		28 2 26 M.	28 2 15 M.				
Datum und	Verb. Evan.	Katholischer	Mond-Phasen.	Son.	Son.	Son.	Son.
Wochentage.	Kalender.	Kalender.		Aufg. u. M.	Aufg. u. M.	Aufg. u. M.	Aufg. u. M.
1 Montag	Arbeitertag	Arbeitertag		0 5 23 6 36	8 5 5	28 6 31	8 6
2 Dienstag	Elisa	Ab sal.		0 5 24 6 34	8 37 5	29 6 30	8 41
3 Mittwoch	Hildegard	Mannetus		1 5 26 6 32	9 12 5	30 6 28	9 18
4 Donnerst.	Rose	Rosalie		1 5 27 6 30	9 50 5	31 6 26	9 58
5 Freitag	Nathanael	Lauren		1 5 28 6 28	10 33 5	32 6 25	10 42
6 Samstag	Magnus	Schkal		2 5 29 6 27	11 22 5	33 6 23	11 34

36. 12. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Mark. 7, 31—37.
Epist.: 2. Kor. 3, 4—11.

Vom
Taubstummen.

7 Sonntag	Regina	Regina		2 5 30 6 25	Mrg.	5 34 6 22	Mrg.
8 Montag	Mar. Geb.	Mar. Geb.		2 5 32 6 23	12 18 5	35 6 20	12 30
9 Dienstag	Gorgonius	Gorgo.		3 5 33 6 21	1 20 5	36 6 18	1 31
10 Mittwoch	Bulcheria	N. v. L.		3 5 34 6 20	2 26 5	37 6 17	2 36
11 Donnerst.	Protus	Protus		3 5 35 6 18	3 33 5	38 6 15	3 41
12 Freitag	Titilie	Guido		4 5 36 6 16	4 43 5	39 6 13	4 47
13 Samstag	Amatus	Water.		4 5 37 6 14	5 39 5	39 6 12	5 52

37. 13. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 10, 23—37.
Epist.: Gal. 3, 15—22.

Vom barmherzigen
Samariter.

14 Sonntag	Cyprian	† Erh.		4 5 38 6 13	Mrg.	5 40 6 10	Mrg.
15 Montag	Niketas	Nikodemus		5 5 39 6 11	7 44 5	41 6 8	7 48
16 Dienstag	Euphemia	E. u. G.		5 5 40 6 9	8 14 5	42 6 7	8 19
17 Mittwoch	Lambert	Lambe.		6 5 41 6 7	8 4 5	43 6 6	8 53
18 Donnerst.	Siegfried	Thos. v. B.		6 5 42 6 5	9 19 5	43 6 4	9 28
19 Freitag	Meklat	Januar		6 5 43 6 4	9 57 5	44 6 3	10 8
20 Samstag	Janita	Gustach		7 5 44 6 2	10 39 5	45 6 1	10 50

38. 14. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Luk. 17, 11—19.
Epist.: Gal. 5, 16—24.

Vom den zehn
Aussätzigen.

21 Sonntag	Matthäus	Matthäus		7 5 45 6 0	11 26 5	46 6 0	11 36
22 Montag	Moriz	Moriz		7 5 46 5 58	Mrg.	5 47 5 58	Mrg.
23 Dienstag	Thella	Thella		8 5 48 5 56	12 17 5	48 5 56	12 28
24 Mittwoch	Gerhard	Joh. G.		8 5 49 5 55	1 13 5	49 5 55	1 22
25 Donnerst.	Kleophas	Kleophas		8 5 50 5 53	2 12 5	50 5 53	2 21
26 Freitag	Samuel	Cyprianus		9 5 51 5 51	3 15 5	51 5 51	3 22
27 Samstag	Kosmos	Kosmos		9 5 52 5 46	4 20 5	52 5 50	4 25

39. 15. Sonntag nach Trinitatis.

Evang.: Matth. 6, 24—34.
Epist.: Gal. 5, 25—6, 10.

Vom ungerechten
Mann.

28 Sonntag	Matthäus	Benzel		9 5 54 5 47	5 27 5	53 5 46	5 30
29 Montag	Moriz	Richard		10 5 55 5 45	Untg.	5 54 5 46	Untg.
30 Dienstag	Hieronym.	Hieronym.		10 5 56 5 44	7 11 5	55 5 45	7 16



Mond-Wechsel.	Milwaukee.		St. Louis.		Wond-Phalen.	Kalender			Kalender		
	L. u. M.		L. u. M.			für Milwaukee,			für St. Louis,		
Erstes Viertel.....	5 8 40 M.		5 8 29 M.			Mis., Minn., Süd-			Mo., Kansas, Col.,		
Vollmond.....	12 2 31 M.		12 2 20 M.			Mich., Iowa, Nord-			Utah, Süd = Ohio		
Letztes Viertel.....	20 5 4 M.		20 4 53 M.			Ohio, Ind. u. Ills.			Judith. u. Illinois.		
Neumond.....	28 1 7 M.		28 12 56 M.								
Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.		Wond-Phalen.	Sonne alt. Zeit.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.	Son. Aufg. u. M.	Son. Untg. u. M.	Mond Aufg. u. M.
1 Mittwoch	Remigius	Remig.		☿	10 5 57 5 42	7 49	5 55 5 43	7 52			
2 Donners.	Leodeg.	Leodeg.		☿	11 5 58 5 40	8 31	5 56 5 42	8 40			
3 Freitag	Sirus	Randibius		☿	11 5 59 5 39	9 19	5 57 5 41	9 30			
4 Samstag	Franziskus	Fr. Alf.		☿	11 6 0 5 37	10 13	5 58 5 39	10 24			

40. 16. Sonntag nach Trinitatis. Evang.: Luf. 7, 11—17. Epist.: Ephet. 3, 13—21. Vom Züngling zu Raim.

5 Sonntag	Placidus	Hoftr.	☿	12 6 1 5 35	11 13	5 59 5 38	11 24				
6 Montag	Rides	Bruno	☿	12 6 3 5 33	Mrg. 6	0 5 36	Mrg.				
7 Dienstag	Amalia	Marfus P.	☿	12 6 4 5 31	12 16 6	1 5 34	12 27				
8 Mittwoch	Belagia	Brigitta	☿	12 6 5 5 30	1 23 6	2 5 33	1 31				
9 Donners.	Dionysius	Dionysf.	☿	13 6 6 5 28	2 30 6	3 5 31	2 36				
10 Freitag	Gareon	Frz. B.	☿	13 6 7 5 27	3 35 6	4 5 3	3 39				
11 Samstag	Burkhard	Burkhard	☿	13 6 8 5 25	4 40 6	5 5 28	4 42				

41. 17. Sonntag nach Trinitatis. Evang.: Luf. 14, 1—11. Epist.: Ephet. 4, 1—6. Vom Wasser-süchtigen.

12 Sonntag	Kolumbus	Marim.	☿	14 6 9 5 23	5 44 6	6 5 27	5 43				
13 Montag	Eduard	Eduard	☿	14 6 11 5 21	Aufg. 6	7 5 25	Aufg.				
14 Dienstag	Calirtus	Calirtus	☿	14 6 12 5 20	6 44 6	8 5 24	6 50				
15 Mittwoch	Iheresia	Iheresf.	☿	14 6 13 5 18	7 17 6	9 5 22	7 25				
16 Donners.	Gallus	Gallus	☿	14 6 14 5 16	7 53 6	10 5 21	8 2				
17 Freitag	Hedwig	Hedwig	☿	15 6 16 5 14	8 32 6	11 5 19	8 44				
18 Samstag	Lufas	Lufas Ev.	☿	15 6 17 5 13	9 18 6	12 5 18	9 29				

42. 18. Sonntag nach Trinitatis. Evang.: Matth. 22, 34—46. Epist.: 1. Kor. 1, 4—9. Vom größten Gebot.

19 Sonntag	Plotomäus	Pet. M.	☿	15 6 18 5 11	10 6 16	13 5 16	10 18				
20 Montag	Bendelin	Bende.	☿	15 6 19 5 10	11 0 16	14 5 15	11 11				
21 Dienstag	Ursula	Ursula	☿	15 6 20 5 8	11 57 6	15 5 13	Mrg.				
22 Mittwoch	Kordula	Kordula	☿	16 6 22 5 7	Mrg. 6	16 5 12	12 6				
23 Donners.	Severin	S. v. K.	☿	16 6 23 5 5	12 58 6	17 5 11	1 5				
24 Freitag	Salome	Rapha.	☿	16 6 24 5 4	2 2 6	18 5 10	2 6				
25 Samstag	Wilhelmine	Krispinus	☿	16 6 25 5 2	3 8 6	19 5 9	3 10				

43. 19. Sonntag nach Trinitatis. Evang.: Matth. 9, 1—8. Epist.: Ephet. 4, 22—28. Vom Sicht-brüchtigen.

26 Sonntag	Amandus	Garritus	☿	16 6 27 5 1	4 16 6	20 5 8	4 16				
27 Montag	Sabina	Sabina	☿	16 6 28 4 59	5 27 6	21 5 6	5 25				
28 Dienstag	Sim. u. Jud.	S. u. J.	☿	16 6 29 4 58	6 40 6	22 5 5	6 35				
29 Mittwoch	Engelhard	Narcissus	☿	16 6 30 4 57	Untg. 6	23 5 4	Untg.				
30 Donners.	Klaudius	Serap.	☿	16 6 31 4 56	7 11 6	24 5 3	7 22				
31 Freitag	Ref. = Fess	Wolgang	☿	16 6 33 4 54	8 4 6	25 5 1	8 16				



Mond-Wechsel.		Milwaukee.	St. Louis.	Kalender		Kalender			
		L. u. M.	L. u. M.						
Erstes Viertel.....		3 4 28 M.	3 4 17 M.	für Milwaukee,		für St. Louis,			
Vollmond.....		11 6 41 M.	11 6 30 M.	Wis., Minn., Süd-		Mo., Kansas, Col.,			
Letztes Viertel.....		19 11 48 M.	19 11 37 M.	Mich., Iowa, Nord-		Utah, Süd - Ohio,			
Neumond.....		26 11 26 M.	26 11 15 M.	Ohio, Ind. u. Ills.		India. u. Illinois.			
Datum und Wochentage.	Fest. Ewan.	Katholischer Kalender.	Mond- Phasen.	Sonne zu früh.	Son. Aufg.	Son. Untg.	Mond Aufg.	Son. Aufg.	Mond Untg.
1 Samstag	Aller Heil.	Allerh	☾	16 6	34 4	53 9	4 6	27 5	0 9 16
44. 20. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Matth. 22, 1—14. Von hochzeitlichen Epist.: Ephes. 5, 15—21. Kleide.					
2 Sonntag	Aller Seel.	AllerS	☾	16 6	35 4	51 10	8 6	28 4	59 10 19
3 Montag	Hubert	Hubert	☾	16 6	37 4	50 11	15 6	29 4	58 11 24
4 Dienstag	Emmerich	R. Borr	☾	16 6	38 4	49 11	6 30	5 57	11 24
5 Mittwoch	Zacharias	Emmerich	☾	16 6	39 4	47 12	22 6	31 4	56 12 28
6 Donners.	Leonhard	Leonhard	☾	16 6	41 4	46 1	27 6	32 4	55 1 32
7 Freitag	Willibrod	Engel.	☾	16 6	42 4	45 2	32 6	34 4	53 2 34
8 Samstag	Gottfried	4qfr. M.	☾	16 6	44 4	43 3	35 6	35 4	52 3 35
45. 21. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Joh. 4, 47—54. Von des Königlichem Epist.: Ephes. 6, 10—17. Sohn.					
9 Sonntag	Theodor	Theodorus	☾	16 6	45 4	42 4	37 6	36 4	51 4 34
10 Montag	Mart. Luth.	M. All.	☾	16 6	46 4	42 5	38 6	37 4	51 5 32
11 Dienstag	Martinus	Ma. B.	☾	16 6	47 4	41 6	38 6	38 4	50 6 30
12 Mittwoch	Zonas	Martin B.	☾	16 6	48 4	40 11	39 6	39 4	49 11 24
13 Donners.	Eugen	Stanisl. R.	☾	16 6	49 4	39 6	28 6	40 4	48 6 40
14 Freitag	Levinus	Vener.	☾	15 6	51 4	38 7	12 6	41 4	47 7 23
15 Samstag	Leopold	Leop.	☾	15 6	52 4	37 7	58 6	42 4	47 8 10
46. 22. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Matth. 18, 23—35. Von des Königs Epist.: Phil. 1, 3—11. Rechnung.					
16 Sonntag	Ottomar	Ottomar	☾	15 6	54 4	36 8	50 6	43 4	46 9 1
17 Montag	Hugo	Gregor I.	☾	15 6	55 4	35 9	44 6	44 4	46 9 55
18 Dienstag	Otto	Otto	☾	15 6	56 4	34 10	43 6	45 4	45 10 52
19 Mittwoch	Elisabeth	Elisab.	☾	14 6	57 4	33 11	44 6	46 4	44 11 51
20 Donners.	Emilie	Felirv. B.	☾	14 6	58 4	33 11	44 6	48 4	44 11 51
21 Freitag	Kolumban	Mar. Dpf.	☾	14 6	59 4	32 12	48 6	49 4	43 12 52
22 Samstag	Cäcilie	Eugene	☾	14 7	1 4	31 1	54 6	50 4	42 1 54
47. 23. Sonntag nach Trinitatis.				Evang.: Matth. 22, 15—22. Vom Jungs- Epist.: Phil. 3, 17—21. großem.					
23 Sonntag	Klemens	Klem.	☾	13 7	2 4	31 3	2 6	51 4	42 3 1
24 Montag	Lebrecht	Chryf.	☾	13 7	3 4	30 4	12 6	52 4	41 4 9
25 Dienstag	Katharina	Kathar.	☾	13 7	4 4	29 5	27 6	53 4	41 5 20
26 Mittwoch	Konrad	Konrad	☾	13 7	6 4	29 6	42 6	54 4	40 6 33
27 Donners.	Dankfest.	Dankfest.	☾	12 7	7 4	28 6	55 4	54 4	40 6 33
28 Freitag	Günther	Sosthenes	☾	12 7	8 4	28 6	48 6	56 4	40 7 0
29 Samstag	Noah	Saturn	☾	12 7	9 4	27 7	53 6	57 4	39 8 5
48. 1. Advent-Sonntag.				Evang.: Matth. 21, 1—9. Sein Einzug in Epist.: Röm. 13, 11—14. Jerusalem.					
30 Sonntag	Andreas	Andreas	☾	11 7	11 4	27 9	1 6	58 4	39 9 12



Mond-Wechsel.	Milwaukee.	St. Louis.	Kalender		Kalender
	T. u. M.	T. u. M.	für Milwaukee,	für St. Louis,	
Erstes Viertel	3 3 20 M.	3 3 9 M.	Ills., Minn., Süd-	Mo., Kansas, Col.,	
Vollmond.....	11 1 13 M.	11 1 2 M.	Mich., Iowa, Nord-	Utah, Süd-Ohio,	
Letztes Viertel	19 4 21 M.	19 4 10 M.	Ohio, Ind. u. Ills.	India. u. Illinois.	
Neumond.....	25 9 56 M.	25 9 45 M.			

Datum und Wochentage.	Verb. Evan. Kalender.	Katholischer Kalender.	Mond-Phasen.	Son. Aufg. Untg. u. M. u. M.	Son. Aufg. Untg. u. M. u. M.	Mond Aufg. Untg. u. M. u. M.	Son. Aufg. Untg. u. M. u. M.	Son. Aufg. Untg. u. M. u. M.	Mond Aufg. Untg. u. M. u. M.
1 Montag	Arnold	Eligius	☾	11 7	12 4	26 10	10 6	59 4	39 10 18
2 Dienstag	Aurelia	Bibian.	☾	10 7	13 4	26 11	18 7	0 4	38 11 24
3 Mittwoch	Zephania	Krz. X.	☾	10 7	14 4	26 Mrg.	7 14	38 Mrg.	
4 Donners.	Barbara	Barbara	☾	10 7	15 4	25 12	24 7	2 4	38 12 27
5 Freitag	Abigail	Sabas	☾	9 7	16 4	25 1	28 7	3 4	38 1 28
6 Samstag	Nicolaus	Nicol.	☾	9 7	17 4	25 2	30 7	4 4	38 2 28

49. 2. Advent-Sonntag.

Evang.: Luf. 21, 25—36.
Epist.: Röm. 15, 4—13.

Von den Reichen
am Himmel.

7 Sonntag	Agathon	Ambr.	☾	8 7	18 4	25 3	30 7	5 4	38 3 26
8 Montag	Apollo	Mar. Em.	☾	8 7	19 4	25 4	31 7	6 4	38 4 24
9 Dienstag	Joachim	Leotadia	☾	7 7	20 4	25 5	30 7	7 4	38 5 21
10 Mittwoch	Ruth	Melchi.	☾	7 7	21 4	25 6	27 7	8 4	38 6 17
11 Donners.	Damasius	Damasius	☾	6 7	22 4	25 7	21 7	9 4	38 7 10
12 Freitag	Epimachus	Epimachus	☾	6 7	22 4	25 Aufg.	7 9	4	38 Aufg.
13 Samstag	Lucie	Lucia	☾	6 7	23 4	25 6	44 7	10 4	38 6 55

50. 3. Advent-Sonntag.

Evang.: Matth. 11, 2—10.
Epist.: 1. Kor. 4, 1—5.

Johannes im
Gefängnis.

14 Sonntag	Nikajus	Nikaj.	☾	5 7	24 4	25 7	38 7	11 4	39 7 49
15 Montag	Ignatius	Gusebins	☾	5 7	25 4	26 8	35 7	12 4	40 8 44
16 Dienstag	Ananias	Adelheid	☾	4 7	25 4	26 9	34 7	12 4	40 9 41
17 Mittwoch	Lazarus	Lazarus	☾	4 7	26 4	27 10	35 7	13 4	40 10 40
18 Donners.	Winibald	Mg. G.	☾	3 7	27 4	27 11	38 7	14 4	41 11 40
19 Freitag	Abraham	Abrah.	☾	3 7	27 4	27 Mrg.	7 14	4	41 Mrg.
20 Samstag	Ammon	Ammon	☾	2 7	28 4	28 12	43 7	15 4	42 12 42

51. 4. Advent-Sonntag

Evang.: Joh. 1, 19—28.
Epist.: Phil. 4, 4—7.

Das Zeugnis des
Johannes.

21 Sonntag	Thomas	Thomas Ap	☾	2 7	28 4	28 1	50 7	15 4	42 1 48
22 Montag	Beata	Reno	☾	1 7	29 4	29 3	0 7	16 4	43 2 55
23 Dienstag	Verulus	Viktor.	☾	1 7	29 4	29 4	13 7	16 4	43 4 5
24 Mittwoch	Adam u. Ev.	A. u. E.	☾	7 7	30 4	30 5	27 7	17 4	44 5 17
25 Donners.	St. Christ.	St. Ch.	☾	7 7	30 4	30 6	39 7	17 4	44 6 27
26 Freitag	Stephanus	Steph.	☾	1 7	31 4	31 7	46 7	18 4	45 7 64
27 Samstag	Joh. d. Ev.	Joh. d. Ev.	☾	1 7	31 4	31 Untg.	7 18	4	45 Untg.

52. Sonntag nach Weihnachten.

Evang.: Luf. 2, 33—40.
Epist.: Gal. 4, 1—7.

Von Simeon und
Anna.

28 Sonntag	Unsch. Kdl.	Unsch. Kdl.	☾	2 7	31 4	32 7	51 7	18 4	46 8 0
29 Montag	Jonathan	Thom. B.	☾	2 7	31 4	32 9	2 7	18 4	47 9 9
30 Dienstag	David	David	☾	3 7	32 4	33 10	11 7	19 4	48 10 15
31 Mittwoch	Silvester	Silvester	☾	3 7	32 4	34 11	17 7	19 4	48 11 20

Christus sitzt zur Rechten Gottes.

Du schauest hin durch alle Sonnen
Allmächtig mit dem Herrscherblick,
Und sieh, es strahlen heil'ge Wonnen
Aus allen Welten dir zurück;
Denn Seligkeit ist's, dir zu dienen,
Ein Bürger deines Reichs zu sein.
Seit du als Lamm im Thron erschienen,
Sind aller Himmel Himmel dein.

Weitum zerstreuet in Gemeinden
Wallt noch dein Herdlein durch die Welt;
Noch baut der Glaube deinen Freunder
Mit Abraham ein Wanderzelt;
Doch überblickst du, was dir lebet,
Was himmlisch ist, mit einem mal,
Und deines Geistes Odem webet
Fortschaffend durch das Erdental.

Was hier beginnt, ist dort vollendet;
Vor deinem Auge rein und klar
Siehst du die Völker schon gewendet
Zu deinem himmlischen Altar;
Siehst schon den Bundestempel offen,
Daran wir hier in Armut bau'n;
Siehst schon, indem wir säend hoffen,
Die vollste Ernt' auf Gottes Au'n.

O du, vor dessen Feuerblicken
Der Himmel und die Erde flieht,
Bedarfst du, Herr, ein Schwert zu zücken,
Dir zu erkämpfen ein Gebiet?
Du Lebensquell der Kreaturen,
Welch ein Geringes ist es dir,
Zu schmücken abgestorb'ne Fluren
Mit ew'gen Lebens Frühlingsszier!

Welch ein Geringes, Bahn zu brechen,
Wo steht ein ungehob'ner Bann,
Zu schaffen, daß an Lebensbächen
Das Heer der Wüste trinken kann;

Zu walten, daß den Kampf der Erde
 Noch heut' ein Siegestag bescheint,
 Daß triumphierend eine Herde
 Um einen Hirten sich vereint!

Halt' uns an deiner Hand und gründe
 Uns fest hinein in dich und tief,
 Daß unser Mund und Herz verkünde,
 Wir seien dein lebend'ger Brief,
 Geschrieben an der Heiden Fülle,
 Des Geistes und der Liebe voll:
 „Daß jeder Sünder ohne Fülle,
 Herr, deine Klarheit schauen soll!“

(Albert Knapp.)

Wie Matthias Glandius das Vaterunser auslegt.

Das Vaterunser ist ein für allemal das beste Gebet, denn du weißt, wer's gemacht hat. Aber kein Mensch auf Gottes Erdboden kann's so nachbeten, wie der's gemeint hat; wir krüppeln es nur von ferne, einer immer noch armseliger als der andere. Das schadet aber nicht, Andres, wenn wir's nur gut meinen; der liebe Gott muß so immer das Beste tun, und der weiß, wie's sein soll.

Sieh, wenn ich's beten will, so denke ich erst an meinen seligen Vater, wie der so gut war und mir so gerne geben mochte. Und dann stell' ich mir die ganze Welt als meines Vaters Haus vor; und alle Menschen in Europa, Asien, Afrika und Amerika sind dann in meinen Gedanken meine Brüder und Schwestern; und Gott sitzt im Himmel auf einem goldenen Stuhle und hat seine rechte Hand übers Meer und bis ans Ende der Welt ausgestreckt, und seine Linke voll Heil und Gutes, und die Bergspitzen umher rauchen — und dann fang ich an:

Vater unser, der du bist im Himmel,
 Geheiligt werde dein Name!

Das verstehe ich nun schon nicht. Die Juden sollen besondere Heimlichkeiten von dem Namen Gottes gemußt haben. Das lasse ich aber gut sein und wünsche nur, daß das Andenken an Gott und eine jede Spur, daraus wir ihn erkennen können, mir und allen Menschen über alles groß und heilig sein möge.

Zu uns komme dein Reich!

Sierbei denke ich an mich selbst, wie's in mir hin und her treibt, und bald dies, bald das regiert, und daß das alles Herzquälen ist, ich dabei auf keinen grünen Zweig komme. Und dann denke ich, wie gut es für mich wäre, wenn doch Gott all Fehd ein Ende machen und mich selbst regieren wolle.

Dein Wille geschehe, wie im Himmel also auch auf Erden!

Hierbei stelle ich mir den Himmel mit den heiligen Engeln vor, die mit Freuden seinen Willen tun, und keine Qual rührt sie an, und sie wissen sich vor Liebe und Seligkeit nicht zu retten, und frohlocken Tag und Nacht; und dann denke ich: wenn es doch also auch auf Erden wäre!

Unser täglich Brot gib uns heute!

Ein jeder weiß, was täglich Brot heißt, und daß man essen muß, so lange man in der Welt ist, und daß es auch gut schmeckt. Daran denke ich dann. Auch fallen mir wohl meine Kinder ein, wie die so gerne essen mögen und so flugs und fröhlich bei der Schüssel sind. Und dann bete ich, daß der liebe Gott uns doch etwas wolle zu essen geben.

Und vergib uns unsere Schuld, wie wir vergeben unsern Schuldigern!

Es tut weh, wenn man beleidigt wird, und die Rache ist dem Menschen süß. Das kommt mir auch so vor, und ich hätte wohl Lust dazu. Da tritt mir aber der Schalksknecht aus dem Evangelio unter die Augen: und mir entfällt das Herz, und ich nehme mir's vor, daß ich meinem Mitleknecht vergeben und ihm kein Wort von den hundert Groschen sagen will.

Und führe uns nicht in Versuchung!

Hierbei denke ich an allerhand Exempel, wo Leute unter den und jenen Umständen vom Guten abgewichen und gefallen sind. und daß es mir nicht besser gehen würde.

Sondern erlöse uns von dem Uebel.

Mir sind hier die Versuchungen noch im Sinn, und daß der Mensch so leicht verführt werden und von der ebenen Bahn abkommen kann. Zugleich denke ich aber auch an alle Mühe des Lebens, an Schwindsucht und Alter, an Kindesnot, Kaltenbrand und Wahnsinn und das tausendfältige Elend und Herzeleid, das in der Welt ist und die armen Menschen martert und quält, und ist niemand, der helfen kann. Dann muß man sich aber wieder Mut machen, die Hand auf den Mund legen und wie im Triumph fortfahren:

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Macht
und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen!

Bäume und Papier.

Der Wunsch, die genaue Zeit festzustellen, die ein im Walde stehender Baum braucht, um sich in eine Zeitung zu verwandeln, hat, wie „Der Papierfabrikant“ in der „Umschau in Wissenschaft und Technik“ von Frankfurt a. M. berichtet, dem Besitzer einer Harzer Papierfabrik den Anlaß zur Ausführung eines interessanten Ex-

perimente gegeben. Um sieben Uhr fünfunddreißig Minuten ließ er in dem der Fabrik benachbarten Walde drei Bäume fällen, die nach Abschälung der Rinde in die Holzstofffabrik transportiert wurden. Die Umwandlung der drei Holzstämme in flüssige Holzmasse ging so schnell vor sich, daß bereits um 9.30 Uhr die erste Rolle Druckpapier die Maschine verließ. Diese Rolle wurde mittels Automobil unverzüglich nach der vier Kilometer entfernten Druckerei einer Tageszeitung geschafft und bereits um elf Uhr vormittags wurde die Zeitung auf der Straße verkauft. Demnach hat es nur eines Zeitraumes von drei Stunden und fünfundzwanzig Minuten bedurft, damit das Publikum die neuesten Nachrichten auf dem Material lesen konnte, das von den Bäumen stammte, auf dessen Zweigen die Vögel noch am Morgen ihre Lieder gesungen hatten.

Der „Stern von Californien“.

Von D. T a h n.

Der junge Seemann, von dem ich erzählen will, hatte einen für seine Jahre ungewöhnlich ernsten Gesichtsausdruck. Was mochte es wohl gewesen sein, das diesem klugen, hübschen Gesicht einen so tiefen Ernst eingeprägt hatte?

„Ich bin,“ so erzählte er uns im Seemannshause zu New York, „jetzt zweiter Bootsmann auf dem amerikanischen Vollschiffe „General Grant“ und heiße William Fikmore. Zu jener Zeit war ich noch Vollmatrose auf dem „Stern von Californien“; das war ein wunderbar schön eingerichteter, schneller und fest gebauter Dampfer. Er gehörte einer Reedersfirma in San Francisco und besuhr die Strecke von Sydney nach San Francisco, und dann weiter durch die Magelhaens-Straße nach Valparaiso, Montevideo, um Südamerika herum nach Rio de Janeiro und New York und weiter hinauf bis hoch an die Nordost-Küste Amerikas, nach St. Johns, und wieder zurück.“

Von Sydney nach San Francisco hatten wir hauptsächlich Kajüten-Reisende, denn das Schiff war, wie gesagt, feenhaft eingerichtet und scharf gebaut, „wie ein Messer“. Von hier ab aber führten wir nach allen den ferneren Küstenplätzen hauptsächlich Stückgüter und durchschnittlich nur 20 bis 30 Reisende, deren Mehrzahl Zwischen-decker waren.

Meine Eltern hätten es lieber gesehen, wenn ich bei ihnen in Brooklyn geblieben wäre und meinen Platz auf einem kleinen Hudson-Dampfer behalten hätte; mich aber lockte die bedeutend höhere Matrosenlohnung Australiens; denn es waren damals die großen, auf alle Berufsarten ausgedehnten Streiks der Union; auch die Seeleute streikten, und Matrosen bekamen damals 9 Pfund — d. i. 180 Mark — monatliche Steuer. Da ich nun mit einem armen, aber redlichen Mädchen verlobt war und auch bald heiraten wollte und natürlich für unsere ganze Ausstattung allein aufkommen mußte, so war mir der hohe Verdienst sehr nötig und erwünscht.

Ich fand mit meinem Freunde Francis Gelegenheit, auf einem nach Sydney befrachteten Schoner als Matrose die Reise mitzumachen, und dort abgemustert, wurden wir mit offenen Armen auf dem „Stern von Californien“ als Vollmatrosen angemustert.

Schon drei Reisen, die alle sehr glücklich verlaufen waren, hatte ich auf dem Schiffe gemacht und natürlich jedesmal, wenn wir New York anliefen, meine lieben Eltern besucht. Aber fast jedesmal verdarb mir meine gute Mutter die Laune mit ihrem Drängen, dort zu bleiben. „Sei lieber mit einem kleinen Verdienste zufrieden,“ sagte sie; „warte noch ein Jährchen mit dem Heiraten; und jage nicht so sehr dem Mammon nach.“ Das bekam ich täglich zu hören, und ich hörte es gar ungern.

Ich wollte nun einmal die günstige Gelegenheit zum Verdienen ausnützen, um baldigst Hochzeit feiern zu können.

In der Nacht, bevor ich auf dem „Stern von Californien“ unseren Ankerplatz in Wooloomoolo bei Sydney verließ, hatte ich einen merkwürdigen Traum, dem ich allerdings damals keine Bedeutung beilegte, den ich aber heute, rückwärts schauend, geradezu wie eine Offenbarung ansehe. Damals dachte auch ich, wie das Sprichwort: „Träume sind Schäume,“ und das mögen sie ja auch oft sein. Als sich aber mein Traum einige Tage später wiederholte, und zwar genau so, wie ich das erste Mal geträumt hatte, fiel die Sache mir auf, und ich legte Wert auf den Traum — zu meinem Glück. Der Traum aber war folgender. Ich stand mit meiner Mutter, die mir meine reine Wäsche an Bord gebracht hatte, auf dem Deck unseres Dampfers und sah zu, wie sich die beurlaubte Mannschaft beeilte, in ein schon bereitliegendes Boot zu steigen, das sie an Land bringen sollte. Auch ich wollte mich hinzudrängen, weil ich fürchtete, ich würde später keinen Platz mehr in dem Boote finden, wurde aber von meiner Mutter kräftig am Arm zurückgehalten mit folgenden Worten: „Warte noch, William, warte; es ist Zeit genug.“ Ich mochte ihr nicht widersprechen und blieb stehen. Plötzlich stieß das Boot ab, und ich konnte nicht mehr mit.

„Siehst du, Mutter,“ rief ich, „das habe ich nun von dem Warten! Nun komme ich nicht auf Urlaub.“

„Tut nichts, mein Junge,“ sagte sie; „dann bleibst du an Bord und behältst dein Geld. Aber, sieh da, sieh da, William, was ist das?“ rief sie gleich darauf.

Und als ich mich umwandte und auf den Strom hinausblickte, sah ich gerade noch, wie das mit Menschen angefüllte Boot von einer in schnellster Fahrt heran jagenden Dampffähre überrannt wurde, so daß das Boot kenterte und alle Insassen in die Tiefe sanken.

Ich legte jedoch, wie schon erwähnt, dem Traume keine Bedeutung bei und sprach auch mit niemand darüber, selbst nicht mit meinem Freunde Francis.

Die Ausreise nach St. Johns fand am 30. November statt und verlief in jeder Beziehung glücklich.

Als wir Australien verließen, begann dort der Sommer einzu-

ziehen; aber in St. Johns, hoch im Norden Amerikas, war bei unserer Ankunft tiefer, eisiger Winter. Um Mitte Februar verließen wir diesen Platz, tief beladen und mit 32 Reisenden an Bord.

Schon von vornherein hatten wir mit schweren Stürmen und fürchterlicher Kälte zu kämpfen. Das machte uns Matrosen ja nicht viel aus; waren wir doch wetterfeste Blaujacken. Aber die armen Fahrgäste litten empfindlich.

Solange wir nicht mit Nebel oder Schneestürmen zu kämpfen hatten, war ja keine besondere Gefahr vorhanden. Unser Dampfschiff flog nur so durch und über die Wasserberge hin.

Etwa 20 Stunden, Dampfstunden, mochten wir noch von New York entfernt sein und uns schon im Bereich der großen Schiffsfahrtsstraße befinden, die von unzähligen Dampfern und Seglern stark befahren wird, so daß nun besonders scharf nach entgegenkommenden Schiffen ausgelugt werden mußte. Zu diesem Zweck wurden die ganze Nacht hindurch stets zwei Mann von Stunde zu Stunde durch andere abgelöst; diese Wachen mußten in dem auf Halbmast angebrachten Ausgucksfarbe scharf Auslug halten.

Auch ich und Francis mußten diese Nacht von 4—5 Uhr morgens in den Korb, was keine angenehmen Ausichten bot, da am Abend ein so starker Schneesturm eingesetzt hatte, daß man schon auf zwei Schritte Entfernung niemand mehr erkennen konnte.

Wir fuhren also nur mit halber Kraft und ließen von Zeit zu Zeit das Dampfnebelhorn ertönen.

Es mochte etwa gegen Mitternacht sein, da hatte ich in meiner Koje (Bett) ruhig schlafend genau denselben Traum wie damals in Woolomoolo. Diesmal erwachte ich darüber und konnte auch nicht wieder einschlafen, weil mir klar geworden war, daß das kein gewöhnlicher Traum sein könnte.

Hin und her überlegte ich, was der Traum wohl zu bedeuten hätte, da fiel mir plötzlich ein, daß auch der König Nebukadnezar einen bedeutungsvollen Traum gehabt hatte, der ihm von Daniel ausgelegt wurde, und dessen Auslegung später wirklich eintraf; und nun nahm ich mir vor, recht vorsichtig zu sein, denn durch den Schnee und die über das Schiff hinfegenden Sturzseen war das Deck so glatt geworden, daß man leicht ein Unglück haben konnte. Halb wachend, halb schlafend dämmerte ich so hin, bis der wachhabende Schiffsjunge uns weckte und heißen Kaffee auf die Back (Tisch) stellte.

Die Steuerbordswache stand also auf, kleidete sich hurtig an, trank stehenden Fußes schnell einen großen Schluck des Kaffees, und hinaus ging es in den Saus und Braus.

Francis und ich kletterten sofort in den Korb.

Da oben war es schrecklich kalt; wir hatten den Schneesturm gerade gegenan. Der Schnee fegte fast in horizontaler Richtung und so dicht, daß wir keinen Menschen auf Deck sehen konnten. Wie sollten wir da erst ein Schiff in der Ferne sehen?

Alle Augenblicke mußten wir uns den Schnee aus den Augen

wischen, wenn wir nicht Gefahr laufen wollten, daß uns die Augen zufroren. Wir strengten unser Sehvermögen aufs äußerste an.

So mochten wir auf unserem eisigen Aussichtspunkte etwa drei Viertelsjunden gestanden haben, als plötzlich dicht vor uns auf der Steuerbordseite — der rechten Schiffsseite — in der Mitte des Dampfers ein rotes und ein grünes Signallicht auftauchte und dann in der nächsten Sekunde auch schon hohe dunkle Masten und ein mächtiger Schiffsrumpf. Das sah in dem wilden Schneetreiben geradezu gespenstisch aus. Und ehe wir noch nach der Kommando-
brücke rufen konnten: „Schiff dicht auf Steuerbord in Sicht!“ gab es einen so gewaltigen Stoß, daß wir fast aus dem Korbe geschleudert wurden, und unser Dampfer sich tief auf die andere Seite neigte.

Nun erscholl ein furchtbares Geschrei von Kommandoworten, wilde Flüche, Toben, Laufen. Alles schien über- und durcheinander zu gehen.

Das mächtige Schiff, das uns gerade in der Gegend der Maschine angerannt hatte, war schon nicht mehr zu sehen, denn unser Dampfer war, wenn auch nur mit halber Kraft fahrend, noch eine tüchtige Strecke vorwärts geschossen, doch verminderte sich seine Fahrt schon bedeutend, was wir daran erkannten, daß der Schnee uns jetzt mit geringerer Kraft entgegentrieb.

Und nun erscholl auch schon das Kommando: „Alle Mann an Deck und an die Rettungsboote!“ Also war das Schiff nach der Ansicht des Kapitäns dem Untergange verfallen.

Und so war es auch; denn gerade im Maschinenraum hatte uns der unbekannte Segler, von dem, wie gesagt, weder etwas zu sehen noch zu hören war, ein etwa 10 Fuß großes Loch eingerammt, durch das die Wasser mit solcher Gewalt hereinsürzten, daß die Maschine selbst teilweise schon unter Wasser stand und die Feuer unter den Dampfkeßeln bereits erloschen.

„Komm, William, schnell, schnell!“ schrie Francis; er gehörte zum Kapitänsboot, während ich dem größten der Boote, No. 1, zugeteilt war. Er war sonst keineswegs ängstlich, jetzt aber doch. „Hinunter!“ rief er; „ich gehe mit in dein Boot. Der Kapitän mag in seiner Gigh allein fahren.“ (Eine Gigh ist ein kleineres Boot.) Und mit Blitzesschnelle ließ er sich an einem der Drahttaue hinabgleiten.

Ich konnte ihm keine Antwort mehr geben, denn gerade im Hinuntergleiten rief mir eine innere Stimme zu: „Langsam, langsam, sonst ist es dein Tod.“

Bei den Rettungsbooten angekommen, die nur auf der stillen oder Deeseite, also auf Backbord hinuntergelassen werden konnten, weil die Boote auf der Windseite sofort von den herandonnern den Wassermassen zertrümmert worden wären, fand ich ein so fürchterliches Gewühl von wetternden Matrosen, von Männern und Frauen, die vor Angst wild um sich schlugen, und von kreischenden, jammern den Müttern und Kindern vor, daß ich mich ganz überflüssig fand. Wohl versuchten die Offiziere nach bester Möglichkeit, die Ordnung aufrecht zu erhalten, wohl donnerte von der Kommando-
brücke her

die Stimme des Kapitäns dazwischen, aber das alles war vergeblich, denn zu sehr hatte sich aller die entsetzlichste Angst bemächtigt.

Ersparen Sie mir die fernere Schilderung dieser grausigen Szene, die mir noch heute in qualvoller Erinnerung lebt und die, ich glaube, noch auf dem Sterbebette in meiner Erinnerung wach sein wird, denn es war ein Massenkampf auf Tod und Leben in des Wortes verwegenster Bedeutung.

Unter unsäglichen Anstrengungen gelang es, fünf der großen Boote aufs Wasser zu bringen. In diese verteilten sich die 32 Passagiere und die aus 56 Mann — außer zwei Matrosen — und den Offizieren bestehende Besatzung.

Ich sah also, wie ich schon sagte, ein, daß ich hier augenblicklich ganz überflüssig, wenn auch nicht, wie viele andere, geradezu im Wege war, und eilte nach vorn in unser Logis, um mir vor allen Dingen und für alle Fälle die schweren, langen Krempstiefel ausziehen, die an jeder schnellen Bewegung hindern, ebenso den Pelrock und die Pelhose; ich zog ein Paar leichte, derbe Halbstiefel an und schlüpfte schnell in meinen dicken, blauen Winterrock, entnahm meiner Kiste das obenauf liegende Neue Testament, in das mir die beiden Eltern einen Segensspruch eingeschrieben hatten, steckte Briefe, Bargeld, mein Bankbuch, das meiner Braut gehörte, die Uhr nebst der Kette, die aus dem Haare meiner Braut und jetzigen Frau gemacht war, in die Tasche und begab mich dann wieder aufs Deck. Ein Blick belehrte mich, daß die fünf Boote schon abgestoßen waren — ganz so wie in meinem Traum; nur der Kapitän mit drei Matrosen waren noch an Bord und bemüht, das Gigh des Kapitäns flott zu machen. Ich eilte dorthin, und der Kapitän war erfreut, mich zu sehen, denn anstatt der für sein Boot bestimmten sechs Mann waren nur drei Mann da, die anderen — auch Francis — hatten sich in die großen, aus Eisenwellblech gebauten Boote geflüchtet. Des Kapitäns Boot dagegen war aus Mahagoniholz gebaut und hatte ringsherum einen Rorkgürtel; es hatte einen doppelten Boden, zwei Luftkästen und ein sogenanntes Kielschwert, durch das in diesem Falle das Schwanken bedeutend vermindert wurde. Freilich war es bedeutend kleiner als die anderen Boote. Schnell brachten wir die Schiffsbücher, die Beobachtungs-Instrumente und dann die Schiffskasse sowie Brot und Fleischkonserven ins Boot; ein Fäßchen mit frischem Wasser lag bereits darin. Nun konnte die Nußschale ins Meer hinabgelassen werden, was auch glücklich gelang. Es war aber auch die allerhöchste Zeit, wenn wir nicht durch den Strudel mit in die Tiefe hinabgerissen werden wollten, denn schon war das Schiff sehr tief gesunken und begann, sich unheimlich auf die angerammte Seite zu legen, so daß wir jeden Augenblick das Versinken befürchten mußten, das stets einen gefährlichen Strudel erregt.

Als letzter stieg — seiner Pflicht gemäß — der Kapitän ins Boot.

Raum waren wir anderthalb Schiffslängen von unserem schönen „Stern von Californien“ entfernt, als dieser unter Zischen und Brodeln auf Nimmerwiedersehen in die Tiefe versank. Kapitän Clint-

worth mischte sich eine Träne aus dem Auge; mit dem Schiffe konnte unter Umständen auch seine Existenz versunken sein, gar nicht zu reden von seinem und unserem Leben. Wer ist in solchen Fällen der Schuldige? Je nachdem die Admiralität die Sache beurteilt, und je nachdem es dem Gegner oder dem schuldigen Teile gelingt, sich freizuschwindeln, wie es z. B. beim Untergange der „Elbe“ der Kapitän des englischen Dampfers „Crathie“ verstanden hat.

Wir konnten während der Dunkelheit nichts weiter tun, als das Boot mit der Spitze gegen die Wellen gerichtet halten; erst am Tage mußten wir versuchen, uns dem Lande oder einem entgegenkommenden Schiffe zu nähern.

Mit der anbrechenden Morgendämmerung hörte auch der Schneesturm gänzlich auf, und ein schöner, klarer, blauer Himmel wölbte sich über uns. Von einem Schiffe oder den anderen Booten war vorläufig nichts zu sehen. Nach drei Stunden aber fuhr uns der englische Ozeandampfer „Paramattha“ entgegen; der hatte uns bemerkt und nahm uns auf, nachdem wir ihm entgegengerudert waren. Nach der Mitteilung unseres Kapitäns begab sich die „Paramattha“ sofort auf die Suche nach den übrigen Schiffbrüchigen und fand nach etwa zweistündigem Suchen noch die beiden Boote No. 2 und No. 3. Die Insassen erzählten, daß, sehr bald nachdem sie das Schiff verlassen hätten, eine ungeheure Sturzsee über die anderen drei einander ziemlich nahe befindlichen Boote hingebraust wäre; sie hätten noch einen vielstimmigen, furchtbaren Aufschrei vernommen, sonst aber in dem dichten Schneetreiben nichts mehr gesehen oder gehört. Die Boote wären wahrscheinlich mit Mann und Maus gesunken.

So war auch mein Freund Francis umgekommen. Er hatte gehofft, dem Tode zu entgehen dadurch, daß er sich nicht — seiner Pflicht gemäß — in das Kapitänsboot, sondern in das Boot No. 1 begab; und nun war er gerade dadurch dem Tode in die Arme gelaufen. Und ich? Wenn ich nicht jenem Traum und der Stimme gefolgt wäre, die mir zurief: „Langsam, langsam, sonst ist es dein Tod,“ dann läge ich wahrscheinlich mit den anderen Unglücklichen auf dem Meeresgrunde und könnte Ihnen von dieser Warnung Gottes heute nicht erzählen.

Die „Paramattha“ suchte übrigens bis zum späten Abend die Unglücksstätte ab, aber weder von unseren Booten noch von jenem Unglücksschiffe war eine Spur zu entdecken. Wahrscheinlich hatte es eine schwere Ladung und war durch den Zusammenstoß selber so arg beschädigt, daß es versank, ehe sich eine Seele retten konnte.

Gute Antwort. Ein französischer Offizier stritt einst mit einem Schweizer über die Gewohnheit seiner Landsleute, für Geld zu fechten. „Wir Franzosen dagegen,“ sagte er, „fechten für Ehre.“ — „Mein Herr,“ antwortete der Schweizer, „jeder sieht um das, was er am meisten braucht.“

Von Wölfen geheßt.

Von M. Theinert.

Vor drei Monaten noch in den Tropen, in Singapur, wo ich ein paar Jahre gelebt hatte, und jetzt, Mitte Januar, im Nordwesten Canadas; kein Wunder, daß es mir schwer wurde, mich mit der grimmigen Kälte abzufinden: von Pelzen umhüllt, fror ich doch erbärmlich auf dem Sitze des über die eisharte Schneefruste gleitenden leichten Schlittens. Ich hätte den Besuch bei meinem Freunde Dick Burton auf den Sommer verschieben sollen, aber gerade der lange entbehrte nordische Winter hatte mich gelockt, und da war ich nun in der spärlich angesiedelten Wildnis auf dem Heimwege nach Burtons Farm, die ich am Morgen verlassen hatte, um an einem Festeffen teilzunehmen, zu dem ein zehn Kilometer von uns entfernt wohnender Nachbar mich eingeladen.

In Gedanken versunken, fuhr ich durch die hereingebrochene Dämmerung, als plötzlich das Pferd scheute, einen Seitensprung machte und stürzte. Der Schlitten wurde herumgeschleudert, prallte heftig gegen einen über den Schnee ragenden Baumstumpf, und ich flog von meinem Sitze. Schaden hatte ich nicht genommen, und rasch war ich wieder auf den Beinen, aber die vorgenommene Untersuchung ergab, daß „Mjag“ den linken Vorderfuß übertreten und die eine Schlittenkufe einen Bruch erlitten hatte. Pferd und Schlitten unbrauchbar, und bis nach Hause noch gut drei Kilometer — nette Bescherung das! Ich schirrte ab und zog, den Schlitten stehen lassend, das hinkende Tier am Halfter hinter mir her. Das Marschieren brachte mein Blut in rascheren Umlauf und ließ mich die Kälte besser ertragen.

Endlich trat ich aus dem Walde heraus auf die heimische Lichtung und fand dort Billy, den Stallknecht, meiner schon wartend. Als er erfahren hatte, was sich ereignet, fing er zu jammern an: „Was wird der Herr dazu sagen! Ein halbes Dutzendmal hat er schon nach Ihnen ausgeschaut und mir eingeschärft, mich bereit zu halten, abzufahren, sobald Sie kämen.“

„Was ist denn los?“ fragte ich. „Wo sollen Sie denn hin?“

„Den Doktor aus der Stadt holen. Das Kind ist krank geworden.“

Ich eilte dem Wohnhause zu.

„Gott sei Dank, daß du da bist!“ empfing mich mein Freund. „Wir haben uns schwer geängstigt. Billy muß sich sofort auf den Weg machen. Ich fürchte, Annie hat die Diphtheritis.“

Ich berichtete ihm meinen Unfall und erbot mich, den Doktor herbeizuschaffen.

„Wie willst du das machen?“ fragte Burton erstaunt. „Könnte man nach der Stadt zu Fuß bei Nacht in dieser mörderischen Kälte, dann wäre ich schon längst selber gelaufen.“

„Sei unbesorgt,“ lachte ich etwas gezwungen, „die Sache läßt sich einrichten; ich nehme den Himmelsweg auf meinem Zweirad und komme mit dem Doktor zurück in dessen Schlitten.“

„Auf deinem Rade? — Um, möglich wär's, bei dem festgefrorenen, steinharten Schnee, aber immerhin bleibt's ein tollkühnes Unternehmen.“

„Warum? Du weißt gar nicht, was ein guter Radler leisten kann. Zwanzig Kilometer! Bah, eine Kleinigkeit! Bin geschwin- der in Newburry als mit dem Schlitten; und was die Kälte anbe- langt, da wird mich das Pedaltreten schon warm machen.“

Er überlegte eine Weile.

„Meine Frau sitzt im Schlafzimmer vor Annies Bett; sie braucht von deinem Vorhaben nichts zu wissen. Fragt sie nach dir, dann werde ich ihr sagen, du seist müde heimgekommen und schlafen ge- gangen.“

Nachdem ich rasch das mir servierte Nachteffen verzehrt hatte, zog ich mein Rad aus der Kammer, in der es während der letzten beiden Wochen unberührt gestanden. Die Maschine war neu und stammte aus einer guten Fabrik. Ich putzte und ölte zehn Minuten daran herum und wußte, daß ich mich jetzt auf mein Stahlroß ver- lassen konnte. Ich legte Motassins an, über ein dickwattiertes Wams die Pelzjacke, und als ich die Fibernappe aufsetzte und die Ohrentlap- pen unterm Kinn befestigte, trat Burton, der nach dem Kinde ge- sehen hatte, wieder in die Wohnstube.

„Es ist hohe Zeit!“ drängte er. „Annie liegt im Fieberdelirium.“

„Bin schon fertig,“ erklärte ich. „Apropos, wo ist die neue Brown- ingpistole, die du mir gestern gezeigt hast? Ich möchte sie mitneh- men. 's ist immer gut, eine Waffe zur Hand zu haben.“

„Gewiß, gewiß! Nimm sie nur, sie liegt in dem Schubfach dort. Geladen ist sie. — Und nicht wahr, du sorgst dafür, daß Doktor Brown keine Minute Zeit verliert?“

„Verlaß dich darauf, ich bringe ihn unge säumt.“ Damit hatte ich die Maschine ins Freie gestoßen, ein kurzer Anlauf, ein Sprung, und leise knirschend rollten die Räder über den harten Schnee.

Doktor Brown war ein Freund der Familie, schon ein paarmal hatte er uns besucht seit meiner Ankunft und ich ihn nach Newburry begleitet. Den Weg dorthin kannte ich also: zuerst sechs Kilometer offenes Land, dann eine bewaldete Hochfläche, nachher die breite Talsohle des Flusses und von der diesen überspannenden Brücke noch drei Kilometer bis zu den ersten Häusern des Städtchens.

In zehn Minuten war die Ebene durchquert, und die Auffahrt begann. Strenger mußten die Beinmuskeln arbeiten, aber der Ab- hang war gleichmäßig und nicht steil genug, meine Schnelligkeit er- heblich zu verringern. Aufwärts, höher und höher! Der Wald nahm mich auf. Die schneebeladenen Äste der mächtigen Tannen reckten sich über den Weg hinaus und zeichneten schwarze, scharf um- ränderte Schattenbilder auf dem weißen, im Mondschneie glänzenden und glitzernden Grunde.

Mir wurde warm; ich öffnete ein paar Knöpfe der Pelzjacke, und meine Hand berührte den Kolben der Pistole. Warum hatte ich die eigentlich mitgenommen? Ja, richtig! Bei dem Festessen

war von Wölfen die Rede gewesen, einer der Gäste hatte berichtet, daß nach Norden zu ein großes Rudel sich gezeigt habe. Mir war's auf einmal gar nicht mehr recht geheuer. Scheu blickte ich nach rechts und links. Nichts zu sehen und zu hören!

Da! — was war das? — Ein durch die frische, stille Luft zitternder Laut, aus den Waldestiefen kommend von fern her. Da wieder! — Wie das Klagen einer erwachenden, über die Wipfel hinstreichenden Windsbraut. Ich schaute aufwärts: die Tannen regten sich nicht; Wind war nicht im Anzuge.

Die Steigung war überwunden, die Hochfläche erreicht. Rechts vor mir kam die verödete Rodung in Sicht, auf der jüngst ein Gehöft niedergebrannt und nicht wieder aufgebaut worden war. Als ich meine Blicke über diese tief in den Wald einschneidende Blöße fliegen ließ, drang von neuem der unheimliche Laut an mein Ohr.

Weiter jauste ich auf der Maschine. Die offene Stelle war nahezu passiert, zum letztenmal spähte ich forschend darüber hin, und diesmal sah ich etwas, sah vom Rande des Forstes da drüben dunkle Punkte sich lösen und über den hellen Grund huschen. Einen Augenblick schien das Blut zu stocken in meinen Adern, die Beine wollten den Dienst versagen, aber einen Augenblick nur, im nächsten raiste ich weiter. Wölfe! Kein Zweifel, die dunklen Punkte waren Wölfe. Sie hatten mich gewittert, sie jagten auf mich los, sie heksten hinter mir her. Ich hatte schon Tüchtiges auf dem Rade geleistet, aber so Außerordentliches wie damals sicherlich noch nie. Die Strecke war eben und hart, die Räder schnurrten darüber hin mit kaum ver-spürbarer Reibung. Weiter, weiter! Rascher, rascher!

Ich wußte, daß ich verfolgt wurde, und bald merkte ich auch, daß die Verfolger mir auf den Fersen waren, daß sich der Zwischenraum zwischen uns verringerte, langsam, aber sicher. Schon konnte ich sie hören: ein heiseres Keuchen und Schnaufen, das Trappeln der Pfoten auf der Schneekruste.

Ich biß die Zähne zusammen und strengte jeden Nerv an. Gern hätte ich einen Blick nach rückwärts geworfen, aber ich wagte es nicht, die Augen vom Wege abirren zu lassen. Nur vorwärts mit aller Kraft. Doch die Tiere waren schneller als ich. Mir zur Rechten tauchte plötzlich ein Schatten auf, der Schatten einer spitzigen Schnauze, eines aufgesperrten Rachens, gestreckter Ohren.

Der Schatten wurde länger; zu den Ohren gesellte sich ein Hals, gesträubte Schulterhaare und in regelmäßigem Takte sich bewegende Beine. So blieb's eine Weile, wir flogen nebeneinander hin, bis die Straße einen Bogen machte; dann schmolzen in dem Moment, da die Maschine, dem Druck der Lenkstange gehorchend, sich nach rechts drehte, der Schatten und der jetzt sichtbar werdende schattenwerfende Körper zusammen. Ich sah die geifernden Kiefer, die glänzenden Fänge, die zwischen ihnen heraushängende rote Zunge, die unter zottigen Brauen wie glühende Kohlen leuchtenden, mordgierigen Augen.

Ich hatte kaum Zeit, dieses Bild in mich aufzunehmen, da sprang

der Wolf auch schon auf mich los, aber rasch schwenkte ich nach links ab, und er sprang zu kurz. Mit einem scharfen Schnapp schlug der Nacken zu, keine Handbreit von meinem Knie.

Ich riß die Pistole aus dem Gurt, ließ die nach dem Sprung ein paar Meter zurückgebliebene Bestie herankommen, und als ich erkannte, daß sie sich zu neuem Sprunge zusammenraffte, feuerte ich.

Die Kugel hatte gut getroffen. Lautlos brach der Wolf zusammen, und ich rastete weiter. Ein Blick über die Schulter zeigte mir, wie sich das nachsetzende Rudel über den gefallenem Führer stürzte, und für mich war eine kostbare Minute gewonnen. Aber eben nur eine Minute. Schnell hatten sie aufgeräumt, die hungrigen Raubtiere, und nur noch gieriger als zuvor jagten sie wieder hinter mir her. Lange konnte ich's nicht mehr aushalten, das war mir klar. Meine Beine arbeiteten nur noch automatisch, ängstlich schielte ich nach beiden Seiten in Erwartung eines zweiten Schattens. Aber keiner tauchte auf; das Keuchen und Schnaufen drang schwächer und schwächer an mein Ohr, das Trappeln der Pfoten war gar nicht mehr vernehmbar. Ah! — Es ging bergab, erst jetzt wurde ich mir dessen bewußt, und mit diesem Bewußtsein hielt die Hoffnung wieder Einkehr. Rascher und rascher rollte die Maschine, getrieben von der eigenen Schwerkraft, und meine erschöpften Muskeln konnten sich erholen.

Ich näherte mich dem Flusse, der in seinem reißenden Laufe der Macht des Frostes bisher getrozt hatte. Ich hörte ihn rauschen und tosen; ich sah, wie die Mondstrahlen in den von den Brückenjochen herabhängenden Eiszaunen sich brachen. Rückwärts schauend, sah ich die Wölfe über eine lange Strecke hin zerstreut, die nächsten etliche hundert Meter hinter mir. Ich überflog mit den Augen den jenseitigen Aufstieg. Konnte ich den glücklich überwinden, dann war ich gerettet. Blitzgeschwind schoß ich über die Brücke, und dann fing ich an, die Pedale zu treten mit aller mir noch verbliebenen Kraft. Endlich, endlich war ich oben, und halb mich umwendend, gewahrte ich den vordersten Wolf in nächster Nähe. Wieder zog ich die Pistole und schoß dreimal rasch nacheinander. Auch dieser Verfolger stürzte und wurde von den Kameraden zerrissen.

Vor mir tauchten die ersten Lichter in den Häusern Newburrys auf. In der nächsten Minute war ich zwischen ihnen und sah menschliche Gestalten sich bewegen.

Das Rad rollte weiter; ich hatte die Kontrolle darüber verloren. Alles schien sich im Kreise um mich zu drehen. Ich wußte, daß ich fiel, ich konnte nicht abspringen. Aber starke Arme fingen mich auf, und ich hörte aus den mich unswirrenden Stimmen Doktor Browns tiefen Baß heraus. „Sie!“ rief er. „Mensch, wo kommen Sie her? Sind Sie toll? Was fällt Ihnen ein, bei Nacht und in dieser Kälte?“

„Doktor — wir — haben — Sie — nötig — daheim,“ keuchte ich mühsam. „Ich bin gekommen, Sie — zu holen.“

Eine halbe Stunde später saßen Doktor Brown und ich im leichten, mit zwei famosen Trabern bespannten Schlitten und fuhren, begleitet von ein paar Fackeln tragenden, bewaffneten Männern zu Pferde,

unserem Ziele zu. Von den Wölfen war nichts mehr zu sehen, sie scheuten das Licht und den Lärm unseres Zuges.

Ich brachte den Doktor, wie ich's versprochen, und ich brachte ihn gerade noch zur rechten Zeit. Das Kind hatte wirklich die Diphtheritis, aber der schon an seinem Lager wartende Todesengel mußte vor der Kunst des Arztes den Rückzug antreten.

Was uns Tiere lehren.

1. Im Alten Testament.

Nicht alles, was läuft, kriecht und fliegt auf Erden, nicht alle Lebewesen in Flur und Wald und Haus sollen uns Lehrmeister sein. Da könnten wir auch Schlimmes lernen und Unliebames erfahren, und just von dem Getier, das am nächsten mit dem Menschen zusammenlebt und des vertraulichsten Umgangs gewürdigt wird, wie Hausfabe und Haushund.

Aber es gibt doch verschiedene Tiere, zu denen uns keine geringere Instanz als die Heilige Schrift in die Schule schickt, und wir wollen gern einmal in diese Schule uns schicken lassen. Wir können dabei doch manchen wertvollen Merksatz abkriegen.

Eine der bekanntesten und am häufigsten angeführten Schriftstellen ist die von der Ameise (Sprüche 6, 6):

Gehe hin zur Ameise, du Fauler; siehe ihre Weise, und lerne. Ob sie wohl keinen Fürsten noch Hauptmann noch Herrn hat, bereitet sie doch ihr Brot im Sommer und sammelt ihre Speise in der Ernte. Wie lange liegest du, Fauler? Wann willst du aufstehen von deinem Schlaf? Ja, schlafe noch ein wenig, schlummre ein wenig, schlage die Hände ineinander ein wenig, daß du schlafest, so wird dich die Armut überfallen wie ein Fußgänger (so viel wie ein Eilbote), und der Mangel wie ein gewappneter Mann.

Die Naturgeschichte weiß uns wunderbare Dinge von den Ameisenstaaten zu berichten, wie diese Tiere, die begabtesten unter den Insekten, teils wie Jagdgesellschaften zusammenleben in kleinen Sorden, teils wie Hirtenvölker in großen Scharen, die gemeinsam ihre Unternehmungen ausführen; ja sogar „erntende Ameisen“ werden die höchstentwickelten unter ihnen genannt. Wir bewundern ihren Wohnungsbau mit Kammern und Gängen, mit Mutterhaus und Kolonien, die sich von ihm abzweigen. Ist das Haus voll, so wandern die Jungen aus und legen sich in der Nähe ein anderes an, statt daß die Alten ausgehaust werden.

All diese Einrichtungen zeugen für den Arbeitsgeist der Ameisen. Zu ihnen schickt der Spruchdichter den Faulen in die Schule. Es ist eine meisterliche Lektion, die diesem hier erteilt wird, anschaulich und voll feinen Humors. Und die Lehre aus der Geschichte wird dann mit einem Mal in heiligen Ernst gezogen.

Nach die Propheten bedienen sich in ihren Bilderreden der Tiere als eindrucksvoller Beispiele. Jesaias führt Ochsen und Esel an (1, 3):

Ein Esel kennt seinen Herrn und ein Esel die Krippe seines Herrn; aber Israel kennt's nicht, und mein Volk vernimmt's nicht.

Von dem Volk Gottes heißt es: „Ich habe Kinder aufgezogen und emporgebracht, und sie sind von mir abgefallen!“ Was dem Haustier in seinem natürlichen, gesunden Triebe selbstverständlich ist, daß es seinen Meister kennt, der ihm Futter reicht und Arbeit von ihm will, das ist dem überlegenden und sittlich empfindenden Menschen fremd. An ihrem Vater sind die Kinder treulos geworden; sie benehmen sich so, als kennten sie ihn nicht. Da fällt mir das Wort des nordischen Dichters Ibsen ein, der in seinem „Rosmersholm“ sagt: „Freie, frohe Adelsmenschen sollten wir sein, die das Sittliche wie einen Naturtrieb in sich haben“; oder hören wir's in der Sprache der Bibel, die dem Gehorsam im Glauben allen Segen verheißt. Ja, manchmal haben wir Menschen Grund, uns vor den Tieren zu schämen, die wissen, wer es wohl mit ihnen meint, und demgemäß Verhalten zeigen.

Ähnlich wie Jesaias geht auch Jeremias mit den ungehorsamen Kindern Gottes ins Gericht und hält ihnen gleich eine ganze Reihe von Mustern vor: Storch, Turteltaube, Kranich, Schwalbe (8, 7):

Ein Storch unter dem Himmel weiß seine (Flug-) Zeit, eine Turteltaube, Kranich und Schwalbe merken ihre Zeit, wann sie wiederkommen sollen; aber mein Volk will das Recht des Herrn nicht wissen.

Bei Jesaias die Stalltiere, die ihren Ort kennen, bei Jeremias die Zugvögel, die ihre Zeit innehalten, genau wissen, wann sie ausfliegen und zurückkehren sollen. Dieses Zeitgefühl wohnt den Vögeln inne wie das Nahrungsbedürfnis. Aber das Volk — heute würden wir sagen: die Gläubigen, denen Gott seinen ewig gültigen Willen, der auch für jede Zeit seine besondere Bedeutung hat und zur rechten Zeit erfüllt sein will, kundgab, kennt Gottes Zeit nicht, die doch die allerbeste Zeit, die rechte Schule für die Ewigkeit ist.

Nicht so ausdrücklich, aber für den nachdenklichen Bibelleser doch erkennbar genug, werden Jesaias 53, 7 Lamm und Schaf als Lehrmeister genannt. Freilich sind diese Tiere in erster Linie das Bild des leidenden Gottesknechts:

Da er gestraft und gemartert ward, tat er seinen Mund nicht auf wie ein Lamm, das zur Schlachtbank geführt wird, und wie ein Schaf, das verstummet vor seinem Scherer und seinen Mund nicht auf tut.

Gewiß, wir sollen an dem willig Leidenden, im Leiden gehoramen, über das Leiden triumphierenden Knecht Gottes selber Gehorsam lernen, „daß wir die Sünde meiden zu Ehren seinem Leiden“. Aber das so anschauliche Bild des auch unter schmerzlicher Behandlung nicht mußenden Tieres kann uns in diesem Lernen unterstützen.

2. Im Neuen Testament.

Wir kommen zum Neuen Testament. Da läßt uns Jesus in die Welt des Vaters schauen. Alles, was hier seinem Blick sich darbietet, weiß der Meister seinem Unterricht dienstbar zu machen, auch

die Tierlein. An ihnen und ihrem Verhalten zeigt er den Jüngern, was der Vater tut und wie man nach seinem Willen lebt. Da werden ihm die Vögel unter dem Himmel (Matth. 6, 26) zum beschämenden Gleichnis des treuherzigen, unbedingt vertrauenden Wesens, das sich keine Sorgen macht, des Verhaltens, wie es sich für Gottes Kinder vor allem ziemte.

Sehet die Vögel unter dem Himmel an: sie säen nicht, sie ernten nicht, sie sammeln nicht in die Scheunen; und euer himmlischer Vater nähret sie doch. Seid ihr denn nicht viel mehr als sie?

Alban Stolz sagt in seinem „Vaterunser“ in der „Späzenpredigt“: „Schau einmal so ein Tierlein an; man sollte meinen, es sei ein gar armes Tröpflein in seinem unansehnlichen Rock und den kurzen ledernen Höslein ohne Strümpf und Schuh, wie ein armes Schulkind vom Wald . . . Graben kann der Spaz nicht, und betteln mag er auch nicht, und zum Stehlen gibt's nicht überall Gelegenheit. Was aber an den Landstraßen oder sonst an einem Ort, wo der Schnee zeitlich beiseite geschafft worden, etwa zusammenzulesen ist, das ist nicht viel, und kommen auch andere Hungerleider, die größere Kröpfe haben und gewalttätig sind, Finken, Goldammer und dickköpfige Raben. Aber all diese Schwierigkeiten unbeachtet, kriegt so ein einfältiger Spaz alle Jahre 365 Tage sein Essen, und im Schaltjahr noch Zulag für einen Tag. Man sieht es ihm deshalb von weitem an, daß er vor lauter Sorglosigkeit ganz leichtsinnig ist . . .“ Und wie es in der berühmten Späzenpredigt weiter heißt: „Die Anwendung wolle der geneigte Leser selber machen.“

Schlangen und Tauben sind ferner unsere Lehrer, Matth. 10, 16: Seid klug wie die Schlangen und ohne Falsch wie die Tauben.

Saben wir zu den Vögeln unter dem Himmel den katholischen Theologen zitiert, so soll hier der evangelische zu uns reden, Adolf Schlatter, in seinem Matthäusevangelium: „Die innerliche Aufgabe, welche sich aus der gefährlichen Lage der Jünger ergibt“ (die wie Schafe mitten unter die Wölfe gesandt werden), „hat Jesus mit heller Klarheit ins Auge gefaßt. Sie brauchen Klugheit, welche die Falschung nicht verliert, stets wieder Mittel und Wege findet und die Menschen richtig behandelt, damit nichts Unrichtiges vorkomme, was ihren Feinden Grund zur Klage gäbe, weil sie unter Leuten stehen, die keine Schonung für sie haben, sondern sowie auch nur ein geringer Vorwurf sie trifft, über sie herfallen. Darum müssen sie die Art der Schlange, die ihren Gegner scharf beobachtet und auf die Gelegenheit, ihn anzugreifen, lauert und mit ihren behenden Windungen überall durchschlüpft, und die Art der Taube mit ihrer unschuldigen Freundlichkeit, vor der sich niemand fürchtet, zugleich an sich haben. Klugheit und Lauterkeit ergeben zusammen die rechte christliche Männlichkeit . . . Es gibt eine Klugheit, die allerdings die Leute mit durchdringendem Scharfblick behandelt und sie sich darum gefügig und dienstbar macht, aber die Grenze zwischen Recht und Unrecht, Wahrheit und Lüge verwischt, um der Not willen lügt

und um des Zweckes willen Unrecht tut und darum zur Folge hat, daß wir unseren Weg heimlich halten müssen. Da gleichen wir nur noch der Schlange; aber die Art der Taube ist nicht mehr an uns. Es gibt auch eine unbedachte Aufrichtigkeit und Freundlichkeit, die sich verdeckt, was die Leute sind, und es unterläßt, auf die Ueberwindung der Schwierigkeiten um uns her bedacht zu sein. Da mögen wir der Taube gleichen, haben aber nichts von der Schlange gelernt. Jesus will eine Klugheit, mit der wir uns nicht beslecken, und eine Einfalt, mit der wir unseren Dienst nicht schädigen.“

Wie schon beim gehorsamen Gottesknecht Jesaias 53, so ist auch für Jesus das Schaf das Sinnbild des Gehorsams, Johannes 10, 27:

Meine Schafe hören meine Stimme, und ich kenne sie, und sie folgen mir.

Durch das ganze Kapitel vom guten Hirten zieht sich, wie ein roter Faden durchs Gewebe, der Gedanke der Wechselwirkung zwischen Hirte und Herde. Der Hirte ruft, die Schafe hören seine Stimme. Der Hirte kennt die Seinen, und sie kennen ihn. Der Hirte geht voran, und die Schafe folgen ihm nach. Ein seliges Geben und Nehmen, ein herrliches Befehlen und Gehorchen.

Und endlich das Wort von der Gluckhenne Matthäus 23, 37:

Jerusalem, Jerusalem, die du tötest die Propheten und steinigest, die zu dir gesandt sind! Wie oft habe ich deine Kinder versammeln wollen, wie eine Henne versammelt ihre Küchlein unter ihre Flügel; und ihr habt nicht gewollt.

Es ist Jesu zarte Fürsorge für die Seinen, die ihn immer wieder getrieben hat, sie zu sich zu ziehen und sie vor dem Argen zu bewahren. Es gibt keine innigere Liebe als die, welche sich einem sündigenden Kinde zuwendet. Die die Propheten töten und die Sendboten steinigen, also größte Wohltat mit schmachlichster Uebelthat vergelten, will Jesus in unüberwindlicher Liebe an sich ziehen, wie eine Henne ihre Brut an ihrem Leibe wärmt, mit ihren Flügeln deckt und lieber selbst umkommt, als daß sie die Jungen dem Feind zur Beute werden läßt. Wir denken an die Worte in der dritten Strophe des so bekannten „O selig Haus“ beginnenden Spittaschen Liedes: „Du Freund der Kinder, der sie als die Seinen mit mehr als Mutterliebe hegt und pflegt“ (Spitta). — „Und ihr habt nicht gewollt!“ O schmerzlicher Verzicht! Da gibt's nur eine Rettung für sie: Des Getreuen Todesweg.

Was uns die Tiere der Bibel lehren! Hab' ich eins oder das andere vergessen? Dann hole der freundliche Leser das Vergessene nach und sei fleißig, auch von ihm zu lernen.

Bis in seine tiefste Quelle
Schäumt der alte Rhein vor Groll,
Flucht der Schmach, daß seine Welle
Fremdes Joch ertragen soll.

(Friedrich der Große.)

Am Scheideweg.

Aus dem „Schwedischen Morgenblatt“ druckt der Nachbar“ folgende Einsendung ab: „Vor etwa fünfzehn Jahren wohnten zwei junge russische Juden in New York. Beide waren Erzanarchisten und hatten dem Zaren und seinen Schergen Rache geschworen. Eines Abends besuchte der eine eine christliche „Slummission“. Man reichte ihm ein Schriftchen. Er warf es verächtlich zu Boden. Aber er kam doch ein andermal wieder, und man gab ihm ein Neues Testament in die Hände. Er schlug es auf „von ungefähr“, und sein Blick fiel auf die Stelle Röm. 2, 9. 10: „Trübsal und Angst über alle Seelen der Menschen, die da Böses tun, vornehmlich der Juden und auch der Griechen. Preis aber und Ehre und Frieden allen denen, die Gutes tun,“ u. s. w. Er ward aufmerksam. Das galt ja ihm! Er war ja Jude! Er nahm das Buch mit sich in die elende Schlafstelle und las es. Und immer mehr las er sich in das Evangelium hinein, bis er schließlich sich zum Christentum bekehrte. Heute ist der Mann der Pastor Silberstein, Leiter einer Judenmission zu Rochester, N. Y. Der andere junge Mann blieb auf dem Wege, den er beschritten, getreu den wilden Ideen, unter denen er begonnen. Während der Kriegsjahre durchschlich er die englische Blockade. Er kam trotz mannigfachen Hindernissen nach Rußland. Die ganze Welt kennt und verflucht heute seinen Namen. Dieser Name ist — Trotzki.“

Zwei Sorten Kommunisten.

Ein Christ war einmal Zeuge eines Streitgesprächs über die soziale Frage. Er blieb aber still dabei, bis einer der Radikalen auf ihn eindrang mit der Frage: „Was sind Sie?“ „Ich bin ein Kommunist,“ erwiderte der Christ. „Wieder einer mehr!“ rief jener erfreut, „so sind wir also Brüder, denn ich bin auch einer.“ Da erhob sich der Christ und sagte ruhig: „Lieber Freund, ich muß mich noch etwas näher erklären. Ich kenne nämlich zwei Sorten von Kommunisten, und ich möchte doch erst gern wissen, ob wir zu der gleichen Sorte gehören, ehe wir Brüderschaft machen. Es waren schon zu der Apostel Zeiten Kommunisten, da hieß es: Sie brachten ihre Güter. Jetzt gibt es aber eine Sorte, wo es heißt: Wir nehmen den Reichen ihre Güter. Nun gehöre ich zu der ersten Sorte, und Sie?“

In der Tat, Christus redet nur von dem sozialen Geist, der nicht nimmt, sondern gibt. Wie wird aber heutzutage der Sozialismus mißverstanden? Hat nicht jener Mann recht, der enttäuscht sagte: „Dieser Sozialismus will nicht opfern, sondern haben.“ Man kämpft weniger gegen den Besitz, sondern leider meist nur gegen den Besitzer; nicht gegen die Geldliebe, sondern gegen die Geldleute. Insofern lebt in dem modernen Sozialismus nicht der Geist Christi.

Gemeinnütziges.

I. Aus dem Postamt. — 1. Postraten.

Die zu versendenden Postfachen sind in vier Klassen eingeteilt:

1. Klasse. Briefe und versiegelte oder sonst geschlossene Pakete: 2 Cents für jede Unze* oder einen Bruchteil derselben. — Stadtbriefe: 2 Cents, wenn die Briefe ausgetragen werden, sonst 1 Cent. — Postkarten: 1 Cent. Auf das linke Ende der vorderen Seite dürfen Mitteilungen geschrieben werden. Doch darf dadurch in keiner Weise die Lesbarkeit der Adresse beeinträchtigt werden. Man darf auf die Rückseite nichts aufkleben. — Registrierte Briefe: 10 Cents außer dem regelmäßigen Porto. — Will man ein Poststück (Brief oder Paket) sofort nach der Ankunft an den Adressaten befördern haben, so muß eine besondere (*Special Delivery*) 10 Cent Marke außer der gewöhnlichen Marke aufgeklebt werden. Hat man keine *Special Delivery*-Marke zur Hand, so kann man andere Marken im Werte von 10 Cents aufkleben, muß jedoch um dieselben einen Kreis mit Tinte ziehen und dazu schreiben: *Special Delivery*. Die unverzügliche Ablieferung findet jedoch nur statt, wenn der Adressat innerhalb einer Meile vom Postamt wohnt. Wünscht man, daß ein Brief, im Falle er nicht abgeliefert werden kann, an den Schreiber zurückgesandt werde, so schreibe man auf das Rubert etwa folgendes: *After 10 days return to* (hier Name und Adresse des Absenders).

2. Klasse. Zeitungen und Zeitschriften, die regelmäßig vom Herausgeber versandt werden: 1 Cent für jedes Pfund oder einen Bruchteil desselben. — Zeitungen und Zeitschriften aber, die von anderen versandt werden: 1 Cent für je vier Unzen oder einen Bruchteil derselben.

3. Klasse. Gedrucktes, Bücher, Lithographien, Chromos, Bilder aller Art, Korrekturbogen und Manuscript, wenn von Korrekturbogen begleitet: 1 Cent für zwei Unzen; das Paket sollte an einem Ende offen sein und (außer im Falle eines großen Buches) nicht über vier Pfund wiegen. Ein solches Paket darf (außer dem für den Druck bestimmten Manuscript) nichts Geschriebenes enthalten, doch darf man in ein Buch Namen und Adresse des Absenders und Empfängers schreiben.

4. Klasse. Alles übrige, namentlich Waren aller Art, doch nicht über vier Pfund, und so verpackt, daß der Postmeister den Inhalt examinieren kann: 1 Cent für jede Unze oder einen Bruchteil derselben. Nichts Schriftliches darf ein solches Paket enthalten. Samen, Schnittlinge, Wurzeln, Ableger und Pflanzen 2 Unzen 1 Cent; getrocknete Pflanzen, Früchte, abgeschnittene Blumen 1 Unze 1 Cent. — Als Postfachen vierter Klasse kann man auch Flüssigkeiten, Salben, Pasten, Seifen, Zuckerwerk (*candy*), nicht explodierende und nicht giftige Pulver, Pfeffer, Schnupftabak, Pistolen und Revolver, wenn zerlegt, Nadeln, Dolche und sonst scharfe und spitzige Instrumente, Vienen und Vienenweifel, getrocknete Insekten und Reptilien versenden. Diese Dinge müssen aber sehr sorgfältig verpackt werden, daß die Postbeamten bei Handhabung derselben nicht verletzt, auch andere Postfachen dadurch nicht beschädigt werden. Am sichersten geht man, wenn man sich bei Versendung solcher Gegenstände genaue Auskunft betreffs der Verpackung beim Postmeister holt, der hierüber Genaueres in seinen Anweisungen findet. Beson-

* Bequemes Briefwiegen. Ein Silberdollar wiegt beinahe eine Unze. Tritt irgend ein Brief also, der den Dollar nicht überwiegt, geht mit einer Zweicentmarke. Will man das Gewicht noch genauer feststellen, so lege man ein silbernes Müncentstück auf den Dollar. Hat man keinen Silberdollar zur Hand, so thut es auch zwei halbe Dollars. Hat man diese nicht, so nehme man fünf Nickels (Müncentstücke) und einen (kleinen) Cent. Das macht auch fast eine Unze.

dere Sorgfalt ist bei der Verpackung von Flüssigkeiten, Salben und Waren, die leicht flüchtig werden, zu verwenden.

2. Geldanweisungen.

Money Orders für das **Inland** können im Betrage von 1 Cent bis zu \$100 gelöst werden. Die Gebühren betragen.

bis \$2.50	3 Cents.	bis \$40	15 Cents.
" 5.00	5 Cents.	" 50	18 Cents.
" 10.00	8 Cents.	" 60	20 Cents.
" 20.00	10 Cents.	" 75	25 Cents.
" 30.00	12 Cents.	" 100	30 Cents.

Will man mehr als \$100 per Post senden, so kann man mehrere *Money Orders* lösen, aber nie mehr als drei an einem Tage für denselben Empfänger. Die höchste per Post an einem Tage an dieselbe Person versendbare Summe wäre also \$300. — Die so bequemen *Postal Notes*, die man für Summen unter \$5.00 für 3 Cents bekommen konnte, sind seit dem 1. Juli 1894 abgeschafft, da sich doch im Laufe der Zeit manche Uebelstände herausgestellt hatten, die damit zusammenhingen, daß sie an den Inhaber (*bearer*) zahlbar waren, während die *Money Orders* nur an die Person zahlbar sind, welche der Absender in seiner Applikation nennt oder an welche Adressat sie überträgt. Dagegen sind nun aber *Money Orders* bis zu \$2.50 für 3 Cents zu haben, die früher 5 Cents kosteten. — Jedes Postamt kann, wenn anders der Postmeister darum nachsucht, Postanweisungen oder *Money Orders* bis zu \$5.00 ausgeben, während Postanweisungen zu höheren Beträgen nur in Postämtern zu haben sind, in denen der Postmeister ein Gehalt von \$200 oder mehr zieht. — Bequemer, sicherer und zugleich wohlfeiler kann man Geld nicht versenden, als mit solcher Postanweisung.

3. Postraten für das Ausland.

Verkehr mit Canada. Für den Postverkehr mit Canada gelten folgende Bestimmungen: Briefe kosten per Unze (müssen frankiert sein) 2 Cents, Postkarten per Stück 1 Cent, Zeitungen je 4 Unzen 1 Cent, Waren-Proben 1 Cent die Unze. Registrier-Gebühr 8 Cents. Pakete müssen so eingerichtet sein, daß der Inhalt leicht untersucht werden kann, und dürfen nicht über 4 Pfund wiegen.

Verkehr mit Mexiko. Zwischen den Vereinigten Staaten und Mexiko besteht eine Post-Konvention, unter deren Bestimmungen Briefe und alle übrigen Postsachen zu den üblichen Inland-Raten von und nach Mexiko befördert werden. Waren-Sendungen müssen mit der Paket-Post (*parcel post*) befördert werden, und dazu ist eine Zoll-Deklaration nötig.

Verkehr mit Hawaii, Porto Rico, Guam und den Besitzungen der Ver. Staaten auf den Philippinen. Postsendungen unterliegen dem Inlandporto.

Mit den Ländern des Weltpostvereins. Briefe: 5 Cents für die erste Unze und 3 Cents für jede weitere Unze. Postkarten: 2 Cents.

Drucksachen: 1 Cent für 2 Unzen oder einen Bruchteil derselben. Dieselben müssen so verpackt sein, daß sie besichtigt werden können, ohne daß der Umschlag zerrissen zu werden braucht.

Warenproben: 2 Cents für je vier Unzen oder einen Bruchteil derselben. Dieselben müssen so verpackt sein, daß sie besichtigt werden können, ohne daß der Umschlag zerrissen zu werden braucht.

Dem Weltpostverein gehören folgende Länder an: 1) Europa: Sämtliche Staaten.

2) Asien: Asiatisches Rußland. Asiatische Türkei. China (deutsche, japanische und Vereins-Postanstalten). Japan. Korea (japanische Postanstalt). Persien. Siam. Britisch-Indien. (Cypern, Ceylon, Straits

Settlements, Hong Kong, Labuan, Alden.) Französische, niederländische und portugiesische Kolonien. Philippinen und Suluarchipel.

3) **Afrika:** Ägypten (mit Sudan und Nubien). Kongostaat. Libe-
ria. Tripolis (italienische Postanstalt). Tunis, Südafrikanische Kolonie
(Transvaal). Deutsche Schutzgebiete (Kamerun, Deutsch-Ostafrika, Togo-
Gebiet, Deutsch-Südwestafrika). Britische Kolonien in Westafrika. Ita-
lienische, portugiesische und spanische Kolonien.

4) **Amerika:** Sämtliche Staaten und Kolonien.

5) **Australien:** Britische Kolonien. Britisch-Neuguinea, Deutsch-
Neuguinea (Kaiser Wilhelms-Land, Bismarck-Archipel, Solomons-Inseln,
Marshall-Inseln, Marianen, Karolinen). Hawaii. Fidji-Inseln. Sa-
moa (deutsche Postanstalt in Apia). Niederländische und französische Ko-
lonien.

Verkehr mit Shanghai, China. Postsachen aller Gattungen, die in den
Vereinigten Staaten durch die Post versendbar sind, werden zur üblichen
Inland-Rate nach Shanghai, China, befördert. Ausgenommen sind jedoch
solche Postsachen, die über Europa und Sibirien nach Shanghai sollen; für
diese gelten die Raten des Weltpostvereins. Nach allen anderen Teilen Chi-
nas gilt ebenfalls die Rate des Weltpostvereins.

Ermäßigtes Porto nach dem Ausland. Für Briefe, die nach England,
Irland, Schottland, Wales, den Bahama-Inseln, den Barbados-Inseln, Bri-
tisch Guiana, Britisch-Honduras, der Dominikanischen Republik, Holländisch-
West-Indien, den Leeward-Inseln, Neufundland, Neuseeland, Trinidad (ein-
schließlich Tobago) und den Windward-Inseln (einschließlich Grenada, St.
Vincent, der Grenadinen und St. Lucia) bestimmt sind, beträgt das Porto
2 Cents die Unze.

Post nach Deutschland. Die Rate für Postpakete nach Deutschland be-
trägt 12 Cents das Pfund. Das Höchstgewicht ist elf Pfund. Postpakete
dürfen nicht länger als 3 Fuß 6 Zoll sein, und ihr Längen- und Breitenum-
fang zusammen genommen darf nicht mehr als 6 Fuß betragen.

Briefe kosten 5 Cents die erste und 3 Cents jede weitere Unze. Die frü-
her übliche Rate von 2 Cents tritt erst wieder in Kraft, wenn ein direkter
Postdampferverkehr mit Deutschland hergestellt ist.

Postkarten sind mit 2 Cents zu frankieren.

Money Orders für das Ausland sind in allen sogenannten Internatio-
nalen Money Order-Offices zu bekommen, unter anderem zahlbar in folgen-
den Ländern: im Deutschen Reich, in der Schweiz, in Großbritannien und
Irland, Canada und Neufundland, Frankreich, Italien, Dänemark, Schwe-
den, Norwegen, Belgien, Niederlande etc.

Die Gebühren für Money Orders, zahlbar in Canada, Neufundland, in
der Schweiz, im Deutschen Reich, oder durch dessen Vermittlung betragen:

bis \$10	10 Cents.	bis \$60	60 Cents.
" 20	20 Cents.	" 70	70 Cents.
" 30	30 Cents.	" 80	80 Cents.
" 40	40 Cents.	" 90	90 Cents.
" 50	50 Cents.	" 100	\$1.00.

4. Ratsschlage für den Postverkehr.

1. Schreibe die Adresse deutlich und vollständig, wenn du
wünschst, daß dein Brief sein Ziel erreicht.

2. Vergiß nicht, deinen Namen samt Adresse links oben auf das Kuvert
zu schreiben, damit dein Brief, im Falle er nicht abgeliefert werden kann,
wieder an dich zurückkommt.

3. Schicke nie Geld oder ein Wertobjekt mit einfachem Porto. Kaufe
eine Money Order oder registriere den Brief! Dann setzt du dich keinem
Verlust aus und verführst auch niemanden zum Stehlen.

4. Achte darauf, daß ein Brief oder ein Paket, welche du in den Briefkästen tust, nicht stecken bleiben, sondern in den Kästen fallen.

5. Ehe du deine Postsendung dem Kasten anvertraust, überfliege noch einmal die Adresse, ob du auch richtig und genau adressiert hast und ob du die entsprechende Briefmarke aufgeklebt hast.

6. Frankiere, wie die Postgesetze es vorschreiben. Man muß auch den Onkel Sam nicht betrügen, bloß weil andere das auch tun oder der Onkel reich ist. Schicke also namentlich nichts Geschriebenes als Postsache 2. oder 3. Klasse.

5. Auskunft über die Paket-Post.

(PARCEL POST.)

Das vom Kongreß erlassene Gesetz in Betreff der Einführung eines Paket-Postsystems, welches am 1. Januar 1913 in Kraft trat, bestimmt, daß alle Art Waren, Farm- und Fabrik-Erzeugnisse und sonstige Gegenstände, die nicht in der

des Abenders, am besten in kleiner Schrift, in einer Ecke, auf der linken Seite angebracht werden. Ueber der Adresse des Abenders muß immer deutlich das Wort — From — angebracht sein.

Gewicht	1. Zone		2. Zone,	3. Zone,	4. Zone,	5. Zone	6. Zone,	7. Zone,	8. Zone,
	Lokal-Rate	Zonen-Rate 50 Meilen	50—150 Meilen	150—300 Meilen	300—600 Meilen	600—1000 Meilen	1000—1400 Meilen	1400—1800 Meilen	alles ueber 1800 Meilen
1 Pfund.....	\$0.05	\$0.05	\$0.05	\$0.06	\$0.07	\$0.08	\$0.09	\$0.11	\$0.12
2 Pfund.....	.06	.06	.06	.08	.11	.14	.17	.21	.24
3 Pfund.....	.06	.07	.07	.10	.15	.20	.25	.31	.36
4 Pfund.....	.07	.08	.08	.12	.19	.26	.33	.41	.48
5 Pfund.....	.07	.09	.09	.14	.23	.32	.41	.51	.60
6 Pfund.....	.08	.10	.10	.16	.27	.38	.49	.61	.72
7 Pfund.....	.08	.11	.11	.18	.31	.44	.57	.71	.84
8 Pfund.....	.09	.12	.12	.20	.35	.50	.65	.81	.96
9 Pfund.....	.09	.13	.13	.22	.39	.56	.73	.91	1.08
10 Pfund.....	.10	.14	.14	.24	.43	.62	.81	1.01	1.20
11 Pfund.....	.10	.15	.15	.26	.47	.68	.89	1.11	1.32
12 Pfund.....	.11	.16	.16						
13 Pfund.....	.11	.17	.17						
14 Pfund.....	.12	.18	.18						
15 Pfund.....	.12	.19	.19						
16 Pfund.....	.13	.20	.20						
17 Pfund.....	.13	.21	.21						
18 Pfund.....	.14	.22	.22						
19 Pfund.....	.14	.23	.23						
20 Pfund.....	.15	.24	.24						

ersten, zweiten und dritten Klasse eingeschlossen sind, unter Postfachen der vierten Klasse, oder Paket-Post (Parcel Post), verschickt werden können.

Gewicht und Beschaffenheit der Pakete.

Pakete, die zur Ablieferung in der ersten, zweiten und dritten Zone bestimmt sind, dürfen 70 Pfund, diejenigen für die anderen Zonen 50 Pfund an Gewicht und an Größe 84 Zoll Länge und Umfang zusammen nicht übersteigen, auch müssen die Gegenstände so verpackt sein, daß sich die Postbeamten bei der Handhabung derselben keine Verletzungen zuziehen und die Posteinrichtungen oder andere Postfachen dadurch nicht beschädigt werden; ferner müssen die zu verschickenden Waren von solcher Beschaffenheit sein, daß dieselben in der Zeit, die es nimmt, bis dieselben an ihrem Bestimmungsort abgeliefert werden können, nicht verderben.

Die Pakete dürfen nicht versiegelt, sondern müssen so verpackt sein, daß der Inhalt leicht untersucht werden kann.

Die Adressen sollten deutlich in großer lateinischer Schrift angebracht werden, auch muß der Name und die Adresse

Artikel, die nicht befördert werden.

Drucksachen, Photographien und Schriften anstößigen, unzüchtigen oder beleidigenden Charakters oder andere Artikel, die zu unerlaubten, gesetzlich verbotenen Zwecken dienen sollen, Spirituosen, Wein oder gegorene und berauschende Getränke irgend welcher Art, Gifte jeder Gattung und Zusammenstellungen, die Gifte enthalten, giftige Tiere, Insekten und Reptilien, Sprengstoffe jeder Art, entzündliche Waren wie Rindholz, Öle und Alkohol, Hölzenmaschinen oder andere mechanische oder chemische Vorrichtungen, die sich entzünden oder explodieren können, Krankheitskeime oder Erind, Natur- oder Kunstgegenstände und Materialien jeder Art, durch welche jemand zu Schaden kommen könnte, lebendige oder tote, nicht präparierte Tiere, Vögel oder Geflügel (mit Ausnahme solchen, welche in Artikel 36 der Parcel Post-Regeln zugelassen sind); ferner ungegerbte Häute oder Pelze, Guano oder andere übelriechende Artikel sind von der Post gesetzlich ausgeschlossen.

Verandorte.

Pakete müssen in einer Postoffice oder Zweigpostoffice aufgegeben werden; das Porto wird von der Station aus, wo das Paket aufgegeben, berechnet. Auf dem Lande können die Pakete an die hierzu autorisierten Landbriefträger übergeben werden, welche dieselben in der Postoffice, der sie zugestellt sind, abliefern; das Porto wird von dieser Office aus berechnet werden.

Porto - Gebühren.

Pakete, die vier Unzen oder weniger wiegen, werden zu einem Cent pro Unze oder Bruchteil einer Unze, ohne Rücksicht auf die Entfernung, befördert. Pakete, die mehr als vier Unzen wiegen, werden zu den Pfund-Raten, die in der folgenden Tabelle angegeben sind, befördert, doch wird der Bruchteil eines Pfundes als ein ganzes Pfund berechnet:

Die Lokalfrete sind anwendbar auf Pakete, welche in der Office des Versenders zur Ablieferung bestimmt sind, oder auf einer ländlichen Route, ausgehend davon.

Durch eine Verfügung des General-Postmeisters können vom 1. Juli 1913 an, neben den speziellen Paket-Postmarken auch die regulären Postmarken zur Franchierung und Versicherung der Pakete verwendet werden.

Nachdem der Vorrat der speziellen Pa-

ket-Postmarken aufgebraucht ist, sollen nur die regulären Postmarken verwendet werden.

Versicherung der Pakete.

Ein frankiertes, versandfähiges Paket kann gegen Verlust versichert werden, und zwar in einem Betrage, der dem tatsächlichen Werte gleichkommt, doch \$50 nicht überschreitet, nach Entrichtung einer Gebühr von 5 Cents bis zu \$25 und 10 Cents für \$25 bis \$50, zahlbar in Marken, die angeklebt werden müssen.

Frühe Fleischwaren und andere in den Paket-Post-Regulationen benannte Artikel werden, wenn vorchriftsmäßig verpackt, zur Ablieferung in der ersten und zweiten Zone angenommen.

Weitere Auskunft, sowie gedruckte Führer, können auf jedem Postamte erlangt werden.

Kirchlicher Adress-Kalender.

(Bis Generalkonferenz, Mai 1924.)

Emeritierte Bischöfe.

Carl Cranston, 420 Plum Str., Cincinnati, Ohio.
John B. Hamilton, American University, Washington, D. C.
Thomas B. Neely, Philadelphia, Pa.
Richard S. Coofe, Athens, Tennessee.

Aktive Bischöfe.

Joseph J. Berry, 1701 Arch Str., Philadelphia, Pa.
William F. McDowell, Washington, D. C.
William Burt, 455 Franklin Str., Buffalo, N. Y.
Luther B. Wilson, 150 Fifth Avenue, New York, N. Y.
William F. Anderson, 420 Plum Str., Cincinnati, Ohio.
John L. Ruelsen, Zürich, Schweiz.
William A. Quayle, St. Louis, Mo.
Edwin H. Hughes, 235 Summer Str., Malden, Mass.
Frank M. Bristol, Chattanooga, Tenn.
Homer C. Stunk, Omaha, Nebr.
Theodore C. Henderson, Detroit, Mich.
William D. Shepard, Portland, Ore.
Francis J. McConnell, Pittsburgh, Pa.
Frederick D. Leete, Indianapolis, Ind.
Wilbur P. Thirfield, Mexico City, Mexico.
Herbert Welch, Seoul, Korea.
Thomas Nicholson, 58 East Washington Str., Chicago, Ill.
Adna W. Leonard, 3 City Hall Ave., San Francisco, Cal.
William F. Oldham, Buenos Aires, Argentina, South America.
Charles B. Mitchell, St. Paul, Minn.
Francis W. Darne, Ludnow, India.
John W. Robinson, Colaba, Bombay, India.
Eben S. Johnson, Capetown, South Africa.
Laurens J. Birney, Shanghai, China.
Frederick B. Fisher, Calcutta, India.
Ernest L. Waldorf, Wichita, Kans.
Charles C. Locke, Manila, Philippine Islands.
Ernest G. Richardson, Atlanta, Ga.
Charles W. Burns, Helena, Mont.
Anton Bait, Copenhagen, Denmark.
Edgar Blake, Paris, France.
George H. Bidle, Singapore, Straits Settlement.
Frederick L. Keene, Pootow, China.
S. Lester Smith, Bangalore, India.
Charles L. Mead, Denver, Colo.
Robert C. Jones, New Orleans, La.
Matthew W. Clatr, Monrovia, Africa.

Emeritierte Missionsbischöfe.

Joseph C. Haskell, 420 Plum Str., Cincinnati, Ohio.
Isiah B. Scott, 125 Fourteenth Ave., Nashville, Tenn.

Methodist Book Concern.**New York:** 150 Fifth Avenue.**Cincinnati:** 420 Plum Street.**Verlags-Agenten:** John H. Rice, Cincinnati, Ohio; Robert S. Hughes, Chicago, Ill.**Verlags-Agenten Emeriti:** George B. Mains, Henry C. Jennings.

Das Buchgeschäft hat folgende Niederlagen: 150 Fifth Ave., New York, N. Y.; 420 Plum Str., Cincinnati, O.; 740 Rush Str., Chicago, Ill.; 1121 McGee Str., Kansas City, Mo.; 5 und 7 City Hall Ave., San Francisco, Cal.; 304 Artisans Building, Portland, Ore.; 581 Boylston Str., Boston, Mass.; 105 Fifth Ave., Pittsburgh, Pa.; 12 Elizabeth Str., Detroit, Mich.

Buch-Komitee.**Districts-Repräsentanten:**

1. G. E. Douglas, Troh Konferenz.
2. D. F. Diefendorf, Newark Konferenz.
3. W. A. Notman, Genesee Konferenz.
4. W. F. Connor, Pittsburgh Konferenz.
5. W. B. McMaster, Northeast Ohio Konf.
6. E. K. Kiah, Delaware Konferenz.
7. M. S. Savage, Texas Konferenz.
8. J. L. Taylor, Kansas Konferenz.

9. S. M. Habner, Iowa Konferenz.
10. C. C. Hall, Southern Illinois Konf.
11. J. L. Transue, Detroit Konferenz.
12. J. C. Ulland, Northern Minnesota Konferenz.
13. C. A. J. Walker, Zentral Deutsche Konferenz.
14. F. C. Wallace, Southern California Konferenz.
15. C. E. Karick, Oregon Konferenz.

Total - Komitee in New York: Frank A. Horne, Wm. L. Rich, James C. Holmes, C. C. Tipple, M. C. Daniels.**Total - Komitee in Cincinnati:** J. A. Clark, S. Henschen, C. M. Van Belt, C. E. Bacon, L. R. Gatch.**Editoren.**

George Elliot: Methodist Review, 150 Fifth Ave., New York.

James R. Job: Christian Advocate, 150 Fifth Ave., New York.

G. S. Meher: Sonntagsschul-Publikationen, 420 Plum Str., Cincinnati, O., und 150 Fifth Avenue, New York.

John J. Wallace: Pittsburgh Christian Advocate, 105 Fifth Ave., Pittsburgh, Pa.

E. C. Wareing: Western Christian Advocate, 420 Plum Str., Cincinnati, O.

August J. Bucher: Der Christliche Apologete und Haus und Herd. 420 Plum Str., Cincinnati, O.

Albert R. Jaring: Northwestern Christian Advocate, 740 Rush Str., Chicago, Ill.

Claudius B. Spencer: Central Christian Advocate, 1121 McGee Str., Kansas City, Mo.

Lorenzo S. Ring: Southwestern Christian Advocate, 631 Baronne Str., New Orleans, Louisiana.

C. L. Mills: Pacific Christian Advocate, Portland, Oregon.

Dan. B. Brummitt: Epworth Herald, 740 Rush Str., Chicago, Ill.

Francis M. Larkin: California Christian Advocate, 5 City Hall Ave., San Francisco.

F. M. Melear: Methodist Advocate-Journal, Athens, Tenn.

D. G. Downey: Bucheditor, 150 Fifth Ave., New York.

Korrespondierende Sekretäre.

Behörde der Neuere Mission, 150 Fifth Ave., New York: Frank Mason North.

Behörde der Einheimischen Mission und des Kirchenbaus, 17. und Arch Str., Philadelphia, Pa.: David D. Forsyth.

Erziehungs-Behörde für Neger: 420 Plum Str., Cincinnati, Ohio: Patria J. Mawcety; J. Garland Penn.

Erziehungs-Behörde, 150 Fifth Ave., New York: Abram W. Harris.

Sonntagsschul-Behörde, Garland Bldg., 58 C. Washington Str., Chicago, Ill.: W. C. Bobard.

Behörde für Konferenz-Anspruchhabende, 820 Garland Bldg., Chicago, Ill.: Joseph B. Hingeleh.

General-Sekretär der Epworth-Liga, 740 Rush Str., Chicago, Ill.: Charles E. Guthrie.

Deutsche Schiffs-Sekretärin der Frauen-Gesellschaft für Auswärtige Mission: Miss A. M. Ashard, 729 C. Palmer Ave., Glendale, Cal.

Behörde der Temperenz, Prohibition und Desintelligenz Moral, Clarence True Wilson, 204 Pennsylvania Ave., S. E., Washington, D. C.

Allgemeine Diakonissen-Behörde, D. W. Howell, 483 Elkott Square, Buffalo, N. Y.

Behörde für Hospitäl und Heime, 740 Rush Str., Chicago, Ill.: R. E. Davis.

Zentralrat für Wohltätigkeitsbehörden, 740 Rush Str., Chicago, Ill.: R. J. Wade.

General-Schatzmeister des Zentralrats für Wohltätigkeitsbehörden.

M. W. Ghies, 740 Rush Str., Chicago, Ill.

Deutsche Vertreter an den allgemeinen kirchlichen Behörden.

Neuere Mission: W. F. Zsler.

Ärger Mission und Kirchenangelegenheiten: F. W. Mueller, W. J. Kurth.

Erziehungsbehörde für Neger: A. J. Kast.

Erziehungsbehörde: Rev. D. C. Krieger, Präsident des Central Wesleyan College.

Universitäts-Senat: Prof. F. Cramer, Baldwin-Wallace College.

Sonntagsschulbehörde: Rev. E. Weissenbach.

Behörde für Konferenz-Anspruchhabende: C. E. Waterman.

Board of Control der Epworth-Liga: Rev. J. A. Ranzlau.

Allgemeine Diakonissenbehörde: Rev. John Maher.
 Behörde für Hospitäler und Heime: Rev. J. A. Diekmann.
 Landesreinigung: G. E. Doesch.
 Unifikation: E. E. Mälinger.
 Buchkomitee: E. H. J. Waller.

Deutsches Epworth-Liga Exekutiv-Komitee:

Präsident: Dr. August J. Bucher, 420 Plum Str., Cincinnati, O.; Sekretär: Rev. W. F. Isler, 4311 Page Blvd., St. Louis, Mo.; Schatzmeister: Mr. Fred. Bretschneider, 212 Sterrett Ave., Covington, Ky. Rev. S. A. Hohenwald (W. K.), Rev. John Tonjes (Ch. K.), Mr. D. Anehaus (St. L. K.), Rev. S. Müller (D. K.), Rev. E. F. Blume, D.D. (N. K.), Rev. J. Klaus (N. W. K.).

Feldrepräsentant der Epworth-Liga für die deutschen Konferenzen: Dr. H. J. Koepfert, 740 Rush St., Chicago, Ill.

Sekretäre der deutschen Jahreskonferenzen.

California Konferenz: Rev. S. D. Kamp, 1034 N. Ardmore Ave., Los Angeles, Cal.

Chicago Konferenz: Rev. F. Hartl, 509 29th St., Milwaukee, Wis.

Nördliche Konferenz: Rev. E. G. Sohn, New Ulm, Minn.

Nordwestliche Konferenz: W. F. Belling, 1116 E. Glas St., Sioux City, Iowa.

Ostliche Konferenz: Rev. F. Hagner, 456 E. 158th Str., New York.

Pazifische Konferenz: E. A. Bentisch, Rosalia, Washington.

St. Louis Konferenz: Rev. Eugen Weissenbach, Warrenton, Mo.

Südliche Konferenz: Rev. Phil. Deschner, 2810 Roberts St., New Orleans, La.

Westliche Konferenz: Rev. S. G. Leist, Mt. Pleasant, Iowa.

Zentral Konferenz: Rev. Henry W. Lens, 3133 Sackbergh St., Cincinnati, Ohio.

Deutsche Lehranstalten der Bischöflichen Methodistengemeinschaft.

Baldwin-Wallace College und West Theologisches Seminar, Rev. H. B. Storms, D.D., Präsident, Berea, O.

Central Wesleyan College und Theologisches Seminar, Rev. D. C. Kriege, D.D., Präsident, Warrenton, Mo.

Winn Memorial College, Jakob Lorenz Neu, Präsident, Brenham, Tex.

Das Dorcas-Institut. Lehranstalt für Diakonissen und christliche Töchter. 2715 Reading Road, Cincinnati, O. Rev. Frederick Schaub, Prinzipal.

Morningside College, Dr. Frank E. Mohman, Präsident, Sioux City, Iowa.

Missionsanstalt in Frankfurt a. M., Rev. F. S. D. Melle, D.D., Direktor, Frankfurt a. M., Ginnheimer Landstraße 180.

Wohltätigkeits-Anstalten.

Berea - Waisenhaus. — Rev. G. F. Hauker, Waisenbater, Berea, O. Rev. F. W. Müller, Schatzmeister, Berea, O.

Warrenton Waisenhaus. — Rev. Jonathan Giesler, Waisenbater, Warrenton, Mo. Schatzmeister, Albert Maull, St. Louis, Mo.

Altenheim, Quincy, Ill. — Rev. Emil Hemke, Superintendent, 418 Washington Str., Quincy, Ill.

Pazifisches Altenheim. — Rev. E. Jannusch, Svkt., 1055 N. Kingsley Drive, Los Angeles.

Winterhaus der deutschen Methodisten-Diakonissenanstalt. — Rev. J. A. Diekmann, Präsident, Bethesda-Hospital, Cincinnati, O. Louise Golber, Oberschwester; Rev. F. D. Barz, Geschäftsführer. Ecke Reading Road und Oak Str., Cincinnati, O.

Scarlet Oaks Hospital, Lafayette Ave., Cincinnati, O. Lillian Spilker, leitende Schwester.

Bethanien = Diakonissenanstalt. — Rev. S. S. Sed, Präsident; Myrtha Binder, Oberschwester; Nicholas und Blecker Str., Brooklyn, N. Y.

Bethanien Altenheim, 604 E. 40. Str., nahe Avenue „D“, Vanderbeer Park, Brooklyn, N. Y. Rev. John Lange.

Chicago Töchterheim, Ecke Dayton und Center Str., Chicago, Ill. F. Hofmann, Präsident, 824 Center Str., Chicago, Ill. Christina Zochum, leitende Schwester.

Louisville Diakonissenhospital, 529 Eighth Str., Louisville, Ky.

Milwaukee Deutsche Diakonissenanstalt. — Sophie Spilker, leitende Schwester, 2324 Chestnut Str., Milwaukee, Wis.

Kansas City Deutsche Diakonissenanstalt. — Lydia Musselmann, leitende Schwester, 915 Barnett Str., Kansas City, Kans.

West Christliches Männerheim. — 1317 Race Str., Cincinnati, O. Rev. Jakob Mälinger, Hausbater.

Bethesda - Altenheim, Lafayette Avenue, Clifton, Cincinnati, O. Rev. G. Kaletsch, Superintendent.

Adressen der deutschen Prediger.

I. IN AMERIKA.

California-Konferenz.

- | | |
|---|---|
| <p>Blume, Robert, 3520 Trinity St., Los Angeles, Cal.
 Brunswick, J. M., Garrett Biblical Institute, Evanston, Ill.
 Brinkmeyer, F., 3482 Third Ave., Los Angeles, Cal.
 Durbahn, J. H., 1063 No. Kingsley Drive, Los Angeles, Cal.
 Eberhart, F. W., 705 Mayor Ave., Fresno, Cal.
 Elger, F. W., 221 W. Broadway, Anaheim, Cal.
 Guth, Geo., 1090 Dolores St., San Francisco, Cal.
 Hobert, H. J., 5562 Taft Ave., Oakland, Cal.
 Hollmann, F. H., 242 Page St., San Francisco, Cal.
 Jacoby, H. C., Escondido, Cal.
 Jannusch, E. C., 1055 No. Kingsley Dr., Los Angeles, Cal.
 Kamp, H. D., 1034 No. Ardmore Ave., Los Angeles, Cal.
 Klawiter, E., 2315 E. 17th Street, Oakland, Cal.
 Kuhnle, C. F., 111 West Maple Ave., Glendale, Cal.
 Lang, H. B., 335 No. American Ave., Stockton, Cal.</p> | <p>Matthies, R., Hermosa Beach, Cal.
 Meyer, F. W., 621 Sonoma Ave., Santa Rosa, Cal.
 Priesing, C. A., 3948 Trinity St., Los Angeles, Cal.
 Rehkugel, Robert, 610 Orchard St., Santa Rosa, Cal.
 Riedemann, J. W., Pine Grove, Amador Co., Cal.
 Rogatzky, Wm., 167 Garfield Ave., Pasadena, Cal.
 Schmutzler, W. C., Cor. Bay View Ave. and S. Street, Wilmington, Cal.
 Schneider, J., 274 So. 15th St., San Jose, Cal.
 Schuldt, Wm., 1432 Grove St., Berkeley, Cal.
 Spaeth, C., 21 Washington St., Santa Cruz, Cal.
 Steinbach, R., 2529 Peralta Ave., Fruitvale Sta., Oakland, Cal.
 Tautenhahn, R. W., 1468 E. 49th St., Los Angeles, Cal.
 Vogel, J. G., 3017 Grove St., Berkeley, Cal.
 Voll, B. C., 3718 Army St., San Francisco, Cal.
 Waasa, G. A., 494 38th St., Oakland, Cal.
 Zurbuchen, R., 449 So. Olive St., Los Angeles, Cal.</p> |
|---|---|

Chicago-Konferenz.

- | | |
|--|--|
| <p>Allert, C. F., R. R. 1, McGregor, Iowa.
 Asling, E. T., Concordia, Mo.
 Berg, A. C., 204 Trueman Ave., Hammond, Ind.
 Beyer, F. W., Lowell, Dodge Co., Wis.
 Bohmfalk, C. F., 209 New St., Blue Island, Ill.
 Bose, F. A., 2137 Fremont St., Chicago, Ill.
 Brandt, J. F., Rush Lake, Wis.
 Breslich, A. L., 990 1st Street, Milwaukee, Wis.
 Dilling, Geo., Lowell, Dodge Co., Wis.
 Dissmeier, C. F.
 Drescher, Rob't, Sun Prairie, Wis.
 Elske, W. F., 313 6. St., Wausau, Wis.
 Esslinger, W., 654 Oakdale Ave., Chicago, Ill.
 Feldt, Hubert, Almond, Wis.
 Finger, A. H., 1478 24th Street, Milwaukee, Wis.
 Frey, O. C., Frankfort, Will Co., Ill.
 Fuerstenau, A. F., 1921 W. 22. St., Chicago, Ill.
 Gross, Rob't, R. R. 1, Box 95, Wausau, Wis.</p> | <p>Guenther, C. H., 144 Center St., Milwaukee, Wis.
 Guenther, E. H., 293 Fox St., Aurora, Ill.
 Hartl, Frank, 509 29. St., Milwaukee, Wis.
 Hedler, C., 871 15. St., Milwaukee, Wis.
 Hedler, C. H., Elmhurst, Ill., P. O.
 Henke, C. F., 1114 7. St., Sheboygan, Wis.
 Hertzler, C. W., 164 E. Center St., Berea, Ohio.
 Hoffmann, J. J., 6409 Sangamon St., Chicago, Ill.
 H. A. Hohenwald, 2116 S. Clifton Park Ave., Chicago, Ill.
 Hoyer, H. C., Bristol, Kenosha Co., Wis.
 Huppert, J. L., 44 Merrill Ave., Fond du Lac, Wis.
 Jandre, J. A., 2318 Coldspring Ave., Milwaukee, Wis.
 Jochum, J. L., 317 8. St., Michigan City, Ind.
 Karnopp, F., 507 39. St., Milwaukee, Wis.
 Karnopp, H., 327 W. Fond du Lac St., Ripon, Wis.</p> |
|--|--|

Keyser, A. C., 909 39. St., Milwaukee, Wis.
Koehnemann, Fred., 311 W. Wayne St., South Bend, Ind.
Koeller, J. P., R. R. 4, Box 1, Oshkosh, Wis.
Kopplin, A. H., 112 S. Madison St., Green Bay, Wis.
Krohn, Karl, 1114 Pierce Ave., Marinette, Wis.
Kurtz, W. C., Waterford, Wis.
Lang, H. B., Stockton, Calif.
Loepfert, A. J., 740 Rush St.: Home Address: 913 Belden Ave., Chicago, Ill.
Loepfert, H. C., 2038 Seminary Ave., Chicago, Ill.
Lutz, Albert, 2022 Prairie St., Milwaukee, Wis.
Meck, Jos., 2014 Hancock Ave., Chicago, Ill.
Mentzner, J. L., 852 Hancock St., Appleton, Wis.
Messing, Franz, Box 64, Mesa, Idaho.
Meyer, H., 4433 N. Ashland Ave., Chicago, Ill.
Moor, J. J., R. R. 1, Brillion, Wis.
Morf, C. F., 3842 Alta Vista Terrace, Chicago, Ill.
Mueller, H. F., 908 May St., Danville, Ill.
Nagler, T. C., 1023 Doty St., Green Bay, Wis.
Otto, A. H., West Bend, Washington Co., Wis.
Peter, A., Saint Cloud, Fla.
Pieper, W. H., Lamar, Ind.
Prust, A., 1108 Pierce Ave., Marinette, Wis.
Rademacher, W., 113 Lake St., Oconomowoc, Wis.

Rech, P. H., 3237 Wilson Ave., Chicago, Ill.
Roegge, W., 847 47. St., Milwaukee, Wis.
Rueckheim, W. P., 946 Thomas Ave., Forest Park, Ill.
Ruff, G. M., 1204 Ludington St., Columbus, Wis.
Ruff, Leonh. J., 1133 Addison St., Chicago, Ill.
Schellhase, C. F., 322 Perry St., Elgin, Ill.
Schlung, B. B., 194 Garfield Ave., Milwaukee, Wis.
Schmidt, H. F., 376 E. 32. St., Portland, Ore.
Schmidt, W. G., 207 N. 5. St., Watertown, Wis.
Schneider, Leopold, 894 Mineral St., Milwaukee, Wis.
Schott, J., 4102 N. Troy St., Chicago, Ill.
Schreiber, A. R. E., 1130 S. 9. St., Manitowoc, Wis.
Schwiering, W. H., 110 S. Congress St., Kenosha, Wis.
Speckmann, S. P., R. R. 8, Fond du Lac, Wis.
Staiger, Theo., R. R. 4, Kewaunee, Wis.
Stahmer, H., Melvin, Ford Co., Ill.
Tonjes, J. H., Sun Prairie, Wis.
Wagner, W., 103 Polk St., Merrill, Wis.
Wegner, H., 140 W. 66. St., Chicago, Ill.
Weisshaar, Sam., 117 2nd St., Baraboo, Wis.
Wiese, W. H., 209 S. Spring Ave., Beaver Dam, Wis.
Wieting, A. M., 952 Wellington Ave., Chicago, Ill.
Wilkowske, R. T., 401 Prospect St., Sawyer, Wis.
Zeuner, B. B., Tinley Park, Ill.

Nördliche Konferenz.

Baenziger, Charles P., Jordan, Minn.
Baumgarten, W. E., Owatonna, Minn.
Biehghaeuser, A., 3605 1st Ave. So., Minneapolis, Minn.
Berger, J., 408 W. 3d St., Faribault, Minn.
Biermann, Chas., 3804 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Blume, C. F., 1037 Iglehart Ave., St. Paul, Minn.
Boemmels, William, Dayton's Bluff Station, St. Paul, Minn.
Borchardt, C. A., 3933 Trinity St., Los Angeles, Cal.
Bublitz, C. F., Valley City, North Dakota.
Christ, E. P., Arlington, Minn.
Clement, H., Echo, Minn.
Diedrich, L. W., 1033 Cherokee Ave., St. Paul, Minn.
Dorn, Robert E., Waseca, Minn., R. R. 3.
Dosdall, G., 1332 Dayton Ave., St. Paul, Minn.
Finke, W. F., So. St. Paul, Minn., R. R. 1.
Funk, E., Beverley Hills, Cal.
Gausmann, Arthur, Bertha, Minn., R. 1.
Grosse, H., 723 10th St., Red Wing, Minn.
Heins, E. H., Le Sueur, Minn.

Hohn, C. G., New Ulm, Minn.
Krienke, A. F. W., 2915 Humboldt St., N. Minneapolis, Minn.
Koerner, W. F., 1204 Selby Ave., St. Paul, Minn.
Krueger, K., 508 N. Broad St., Mankato, Minn.
Lehnert, C. L., 615 E. 36 Place, Los Angeles, Cal.
Meierbachtol, F. E., 738 E. 4th St., St. Paul, Minn.
Peik, A., 3108 Pleasant Ave., Minneapolis, Minn.
Preine, F. J., 2412 Johnson St., N. E., Minneapolis, Minn.
Rabe, G. A., 819 S. Garden, Lake City, Minn.
Raihle, G., 3221 Stevens Ave., Minneapolis, Minn.
Sauter, Charles E., Hokah, Minn.
Schoenheider, C., Morgan, Minn.
Schulz, F. C., Menomonie, Wis.
Sohm, G. J., Morgan, Minn.
Stegner, W. C., Morris, Minn., R. R. 4.
Steiner, J. F., 15 Fourth Ave., So. Faribault, Minn.
Wolff, G. A., Loretto, Minn., R. F. D. 1.

Nordwestliche Konferenz.

Barz, F. O., 2626 Essex Place, Cincinnati, Ohio.
 Belling, W. F., 1116 S. Glass St., Sioux City, Iowa.
 Brandenburg, B. C., 1023 Jackson St., La Crosse, Wis.
 Brenner, L. J., Rockford, Iowa.
 Bury, John, 210 W. Jackson St., Freeport, Ill.
 Clausen, G. C., Ridgeway, Iowa.
 Damerow, A. F., Howard, South Dakota.
 Feller, J. W., 140 West 17th St., Dubuque, Iowa.
 Gauger, A. W., Klemme, Iowa.
 Haefner, Gottlieb, Klemme, Iowa.
 Henke, E. W., 108 8th Ave., Charles City, Iowa.
 Hertel, R. L., Specht's Ferry, Iowa. R. F. D. No. 1.
 Hilmer, H. E., McGregor, Iowa, R. F. D. No. 1.
 Johnson, Otto E., Stitzer, Wis.
 Kienle, G. E., Newberg, Ore.
 Klaus, J. H., 906 E. Kelley St., Charles City, Iowa.
 Klaus, W. H., 425 E. State St., Mason City, Iowa.
 Kohler, G. H., Church, Iowa.
 Kraemer, W. P., Webster, So. Dakota.
 Lemke, J. A., 417 Otsego St., Storm Lake, Iowa.
 Loeck, W. J., Varina, Iowa.

Loemker, H. J., Earlville, Iowa.
 Meyer, A. H., Edgewood, Iowa, R. F. D. No. 1.
 Nedtwig, Hermann, Odebolt, Iowa.
 Panzlau, A. C., Reinbeck, Iowa.
 Panzlau, J. L., 709 Ferry St., La Crosse, Wis.
 Schaub, Fr., Bethesda Home for the Aged, La Fayette Ave., Cincinnati, O.
 Schlein, W. P., Tolstoy, South Dakota.
 Schlung, W. V., 127 N. Utica St., Waukegan, Ill.
 Schneider, H. W., Winslow, Ill., R. F. D. No. 2.
 Schneider, F. W., 1504 Morningside Ave., Sioux City, Iowa.
 Schoenleber, C. E., Hitchcock, South Dakota.
 Schuette, E. E., 1511 E. Clark Street, Charles City, Iowa.
 Schuldt, C. A., Gladbrook, Iowa.
 Schuldt, F. A., Loranger, La.
 Steinbrenner, S. C., 1011 3rd St., Le Mars, Iowa.
 Thiel, F. H., 104 Maple Ave., Charles City, Iowa.
 Wendlandt, B. A., Charles City, Iowa, R. F. D. No. 5.
 Wessel, G. H., Algona, Iowa.
 Westphal, H. A., Agar, South Dakota.
 Witter, W. J., Fenton, Iowa.
 Witter, J. F., Gladbrook, Iowa.
 Witter, Emil E., Dows, Iowa.

Oestliche Konferenz.

Bauer, Frederick, Dumont, N. J.
 Blesi, Hermann, 261 Columbus Ave., New Haven, Conn.
 Bobilin, Gustav, 318 Marcy Ave., Brooklyn, N. Y.
 Boese, F. W., 44 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.
 Boese, J. H. F., 44 Prospect Place, Brooklyn, N. Y.
 Buchholz, C. A., 2769 Central Ave., Glendale, N. Y.
 Deininger, G. W., 43 State Street, Troy, N. Y.
 Dieterle, Max, 297 Union St., Jersey City, N. J.
 Dodzuweit, F., 213 Garden Street, Hoboken, N. J.
 Fuessle, E. F., 39 Judd Ave., Jamaica, N. Y.
 Giesen, Hermann, 104 East 103rd St., New York City.
 Grob, Arnold, 95 Haledon Ave., Paterson, N. J.
 Groebe, Adam, c. o. Mr. Edmund G. W. Jost, 64-60 First St., Newark, N. J.
 Gysin, Ernst, Sea Cliff, L. I., N. Y.
 Hagner, Feodor, 456 East 158th St., New York City.

Hausser, F. C., 925 Joseph Ave., Rochester, N. Y.
 Hausser, G. F., Berea, Ohio.
 Haust, H. R., Rosendale, N. Y.
 Heck, H. H., 237 St. Nicholas Ave., Brooklyn, N. Y.
 Hesskamp, Wm., 20 Maple St., Yonkers, N. Y.
 Hollenbach, J. G., 310 High St., Lawrence, Mass.
 Jordan, Carl, 407 Oak St., West Hoboken, N. J.
 Kennnitz, P. H., 611 Birch St., Scranton, Pa.
 Lange, John, 3714 Ave. D., Vanderveer Park, Brooklyn, N. Y.
 Lenzner, Alfred, 101 Woodward Ave., Rochester, N. Y.
 Loesch, Paul, 225 East St., Buffalo, N. Y.
 Lorenz, F., Fort Hunter, N. Y.
 Mann, O. T., 350 W. 40th Street, New York, N. Y.
 Maser, H. A., 113 Park Place, Schenectady, N. Y.
 Mueller, Henry, 1169 Greene Ave., Brooklyn, N. Y.
 Mueller, John, 12 Hedden Terrace, Newark, N. J.

Opitz, Albert, 6 Maple Ave., Catonsville, Md.

Pape, D. H., 99 Jefferson St., Hartford, Conn.

Peglow, E. W., 606 Woodward Ave., Brooklyn, N. Y.

Rey, F. H., 500 Ocean Ave., Brooklyn, N. Y.

Rodemeyer, Carl, 48 St. Marks Place, New York City.

Schlueter, Wm., Fort Hunter, N. Y.

Schuckai, H. J., 610 Vine St., Scranton, Pa.

Stahl, Philipp, 430 Park Hill, Yonkers, N. Y.

Steinkraus, J. H., 1513 E. North Ave., Baltimore, Md.

Steinkraus, E., 171 Amory St., Boston, Mass.

Steitz, August, 1841 Bathgate Ave., New York, N. Y.

Stiefel, Carl, 63 Beech St., Berea, Ohio.

Suter, Jacob, 919 N. 15th St., Philadelphia, Pa.

Thiem, K. H., 110 Grant St., Bridgeport, Conn.

Vollberg, Henry, 713 Garden St., Hoboken, N. J.

Walther, K. O., 171 Amory Ave., Boston, Mass.

Weber, Henry, 607 First Ave., Elizabeth, N. J.

Windels, E., Brooklyn, N. Y.

Wolgast, Carl, Getzville, N. Y.

Zimmermann, E. R., 136 Willis Ave., Mineola, Long Island, N. Y.

Pacific-Konferenz.

Beck, John A., Milwaukie, Ore., R. 2, Box 137.

Beckley, J. W., Salem, Ore.

Buchholz, F. W., Bossburg, Wash., R. 1.

Cramer, A. F., Rocklyn, Wash.

Gaiser, L., Rosalia, Wash.

Hepp, Jos., Escondido, California.

Hertzler, E. E., 4421 52d Avenue, Portland, Ore.

Hilmer, A. F., 380 E. 8th Ave., Spokane, Wash.

Kleinbach, G., Hillsboro, Ore., R. 1.

Lange, H. F., 508 4th Ave., Spokane, Wash.

Luecke, Friedrich H., 266 E. 53d Street, Portland, Ore.

Maag, G. A., Metolius, Ore.

Mann, H. B., Ritzville, Wash.

Mueller, J. C., 120 S. 7th Street, Walla Walla, Wash.

Michel, H. F., 1110 S. E. St., Tacoma, Wash.

Pegelow, Carl, 732 Laura St., Spokane, Wash.

Roeder, G. S., 684 N. Winter St., Salem, Ore.

Schumann, F. A., 328 Morris St., Portland, Ore.

Seethoff, John, Marquam, Ore.

Sehnert, P. J., Newberg, Ore.

Traglio, E. J., Connell, Wash.

Weigle, A. J., Ridgefield, Wash.

Wentsch, C. A., Rosalia, Wash.

Woehl, H. L., 18 Howe St., Seattle, Wash.

St. Louis-Konferenz.

Austermann, F. H., Mascoutah, Ill.

Balcke, W., 342 Buena Vista Ave., Peoria, Ill.

Brandt, H., Hoyleton, Ill.

Brinkmann, O. M., Hoberg, Mo.

Bueltemann, A. H., Hartsburg, Ill.

Dahlem, W. A., Bland, Mo.

Diercks, H. J., 101 Park Place, Peoria, Ill.

Duwel, Louis J., Edwardsville, Ill.

Eitelgeorge, F. S., San Jose, Ill.

Ellis, Charles M., 209 S. 1st Street, Springfield, Ill.

Feller, Herbert, Kinmundy, Ill.

Fritz, Carl, Victor, Iowa.

Froeschle, David, 2006 C. St., Granite City, Ill.

Gattis, Roy, 714 Henry St., Alton, Ill.

Gisler, J., Warrenton, Mo.

Goetz, Eugen, Brighton, Ill.

Goetz, Emil, 408 Cedar St., Muscatine, Iowa.

Guenther, Chas., 2613 Accomac St., St. Louis, Mo.

Heidel, G. E., Leslie, Mo.

Helmers, John, Warrenton, Mo.

Hemke, E., 418 Washington Ave., Quincy, Ill.

Hertzler, A. H. F., Nokomis, Ill., R. 2.

Humphrey, G. W., Canton, Mo.

Idel, Henry, Gordonville, Mo.

Isler, W. F., 4311 Page Blvd., St. Louis, Mo.

Kettelkamp, L. E., 304 S. Institute, Peoria, Ill.

Kies, Theo., McKittrick, Mo.
 Knehans, J. H., De Soto, Mo.
 Koeneke, A. L., 515 N. 4th St., Pekin,
 Ill.
 Koenig, F., 2215 C St., Granite City, Ill.
 Koewing, A., Ballwin, Mo.
 Korb, J. G., Mt. Olive, Ill.

Lotz, C. J., Grand Ridge, Ill.
 Ludwig, A. F., Warrenton, Mo.
 Ludwig, W. P., Wapello, Iowa.

Magaret, E. C., 3518 Hawthorne Ave.,
 Omaha, Neb.
 Miller, H. F., Nashville, Ill.
 Miller, H., Bland, Mo.
 Muelder, E. H., 713 N. 8th St., Burling-
 ton, Iowa.
 Muelder, Richard H., Granite City, Ill.

Nagel, W. Luther, Warsaw, Ill.
 Neumeyer, Chas., Owensville, Mo.

Opp, Carl, Mt. Vernon, Mo.
 Opp, Max, Ellis Grove, Ill.
 Orf, C. H., Granger, Mo.
 Otto, Frank, 211 S. Jackson St., Belle-
 ville, Ill.

Panwitt, H., Emden, Ill.
 Piehler, F., 5032 Garfield Ave., St. Louis,
 Mo.
 Prietz, G. A., Muscatine, Iowa, R. R. 7.
 Preul, F. C., Berger, Mo.

Rademacher, F. D., Nokomis, Ill.
 Rapp, J. C., Nokomis, Ill.
 Rathert, E. L., Jamestown, Mo.
 Reitz, G. W., 5125 N. Market St., St.
 Louis, Mo.
 Rinkel, J. M., Medford, Okla.
 Roos, H. E., Cape Girardeau, Mo.
 Ross, H., 1124 W. Decatur St., Deca-
 tur, Ill.

Schlueter, F. W., Oakridge, N. J.
 Schlueter, Hy., Ballwin, Mo.
 Schmidt, W. K. M., Drake, Mo.
 Schmidt, G. A., Burlington, Iowa.
 Schulz, Ruben Z., 428 Dewey Ave.,
 Omaha, Neb.
 Schulz, W. O., Wright City, Mo.
 Schulze, Dan., Warrenton, Mo.
 Schultze, W. C., Truxton, Mo.
 Schutz, H., 427 Williams St., Spring-
 field, Ill.
 Schutz, W., Bunker Hill, Ill.
 Schwietert, H. H., Marshalltown, Iowa.
 Sipfle, W. E., McKinley Ave., Edwards-
 ville, Ill.
 Stahmann, C. C., 4026a Labadie Ave., St.
 Louis, Mo.
 Sternberg, F. J., 225 W. Eldorado St.,
 Decatur, Ill.
 Stueckemann, C. J., Warrenton, Mo.

Tappmeyer, Daniel, Nashville, Ill.
 Tempel, H. A., 513 Koeln Ave., St. Louis,
 Mo.
 Traeger, W. H., 528 S. University St.,
 Peoria, Ill.
 Tuschhoff, J. E., 331 South Eight St.,
 Quincy, Ill.

Voelker, Franz, Summerfield, Ill.

Wahl, D. S., 801 N. Main St., Edwards-
 ville, Ill.
 Wahl, F. W., 2607 N. 19th St., St. Louis,
 Mo.
 Weber, Oscar, Alton, Ill.
 Weiffenbach, Eug., Warrenton, Mo.
 Winter, L. H. H., 815 Crocker St., Des
 Moines, Iowa.
 Wolfe, Wm. H., 4433 Elmbank Ave., St.
 Louis, Mo.

Youngblood, J. W., Burton, Ill.

Zimmermann, H., Warrenton, Mo.

Südliche Konferenz.

Bahler, H. W., 830 Eighth St., New Or-
 leans, La.
 Beckendorf, Fritz, Addicks, Texas.
 Behrens, B. S. C., Rosenberg, Texas.
 Bengtson, W. H., Sealy, Texas.
 Bohmfalk, Friede, Gonzales, Texas.
 Brannies, G. C., Riesel, Texas.
 Breihan, B. E., 1205 Wyoming St., San
 Antonio, Texas.
 Buehrer, Wm., Bracken, Texas.
 Deschner, Philipp, 2524 Napoleon Ave.,
 New Orleans, La.
 Didzun, Aug., Fairbanks, Texas.
 Doerr, G. T. C., Lexington, Texas.
 Draeger, E. C., 300 W. Ireland St., Se-
 guin, Texas.
 Elley, A. G., R. R. 2, Schulenburg, Tex.
 Froehner, W. L., 609 White St., Hous-
 ton, Texas.
 Groth, J. C., 827 Denver Blvd., San An-
 tonio, Texas.
 Havekost, Theo., Otto, Texas.
 Hierholzer, John, Gonzales, Texas.
 Homburg, Hermann, Seguin, Texas.
 Houy, G. H., Fredericksburg, Texas.
 Hopkins, H. M., 1010 Jackson St., Bren-
 ham, Texas.
 Kattner, A. S., R. R. 2, Schulenburg,
 Texas.

Kattner, O. F., Bartlett, Texas.
 Kleinknecht, John, Mason, Tex.
 Leifeste, A. A., 811 West Fourth St.,
 Brenham, Texas.
 Makowski, Wm., Industry, Texas.
 Moehle, A. D., R. R. 1, Marlin, Texas.
 Moers, W. A., 1018 Jackson St., Bren-
 ham, Texas.
 Ott, Jacob, Brenham, Texas.
 Petersohn, A., Needville, Texas.
 Raeke, O. C., Fashing, Texas.
 Rode, L. J., 506 Montana St., San An-
 tonio, Texas.
 Schlechte, C. W., Addicks, Texas.
 Schreiber, G. W. F., Industry, Texas.
 Schmalz, Hermann, R. R. 1, Denton,
 Texas.
 Schmidt, E. E., R. R. 2, Riesel, Texas.
 Schuessler, E. F., 704 Austin Street, Se-
 guin, Texas.
 Schulze, Gustav, Grit, Texas.
 Sievers, Wm., Copperas Cove, Texas.
 Streit, John, Riesel, Texas.
 Tampke, A. W., R. R. 1, Moody, Texas.
 Traeger, J. A., Cost, Texas.
 Urbantke, J. E., R. R. 1, Kilean, Texas.
 Witt, J. W. A., Mason, Texas.
 Wieting, G., B. M. C., Brenham, Tex.
 Wissemann, W., Dallas, Texas.

Westliche Konferenz.

Ahrens, H. F., 2515 California St., Denver, Colo.
Asling, J. H., Concordia, Mo.

Baecker, A. P., Bushton, Kan. (R. R.)
Beck, Geo. W., University Place, Neb.
Beck, Edw., Stockham, Neb.
Beebe, H. F., Alta Vista, Kan.
Bernstorff, C. Louis, La Crosse, Kan.
Brunkau, Fr., Ellinwood, Kansas.
Bruns, H., 4409 Michigan Ave., Kansas City, Mo.

Buechner, Samuel, 319 S. 15th St., Lincoln, Neb.

Buthmann, John, Bazine, Kan.

Crepin, Ernst, Smithton, Mo.

Demand, John, Humboldt, Neb.
Diekmann, J. A., 649 Crown St., Cincinnati, Ohio.

Elfeldt, H. C., Paoli, Phillips Co., Colo.

Falter, C., Pansley, Kan.
Feldmann, H. A., Martell, Neb.

Goepfert, Arnold, Burns, Kan.
George, W. C., Clatonia, Neb.
Gniech, Otto J. M., Bazine, Kan.

Hackmann, H. H., Columbus, Neb.
Hackmann, Wm. H., Chapman, Kan., R. R. 4.

Haller, John, Woodbine, Kan.
Hammel, J. J., 115 E. 6. St., Sedalia, Mo.

Harms, Charles, 2255 E. St., Lincoln, Neb.

Havighurst, E. S., Warrenton, Mo.
Herrmann, C., 9th St. and Cleveland, Kansas City, Kan.

Herrmann, John M., Western, Neb.
Herrmann, Math., 1736 L. St., Lincoln, Neb.

Hessel, Joyce, Garrett Biblical Institute, Evanston, Ill.

Hessel, L. J., Oregon, Mo.
Heusi, Samuel, Higginsville, Mo.

Hezel, E. B., Sylvia, Kan., Route 2.
Hoffmann, H., 700 E. Broadway St., Sedalia, Mo.

Hohenwald, H., 2116 So. Clifton Park Ave., Chicago, Ill.

Hurni, G., 4253 A. St. Louis Ave., St. Louis, Mo.

Irmiger, L. H., 3405 E. 25th St., Kansas City, Mo.

Jaiser, J. G., Harvard, Neb.
Johansen, Bernhard, Papillion, Neb.
Jungmeyer, Adam, 100 Meridian Ave., Alhambra, Calif.

Kaltenbach, F., 5721 Charlotte St., Kansas City, Mo.

Klein, John, Hallam, Neb.
Klein, J. A., Osceola, Neb.
Knepp, B. P., Eudora, Kan.
Koehler, John, 2325 So. 11th St., Omaha, Neb.

Koerner, C. L., Kearney, Mo.
Kracher, John, Otis, Kan.
Kriege, O. E., Warrenton, Mo.

Lauenstein, C. W., Longmont, Colo.
Lauer, John, Oxford, Neb.
Lauer, Theo., Stover, Mo.
Leist, H. G., Mt. Pleasant, Iowa.
Lemkau, H. J., Enterprise, Kan.

Malek, Rudolph, 707 W. 8. St., Oklahoma City, Okla.

Matthaei, P. W., 2537 16th St., Great Bend, Kan.

Mayer, C. F., 743 State Ave., Kansas City, Kan.

Meyer, C. G., Bushton, Kan.

Meyer, Gilbert C., Robinson, Kan., R. F. D.

Meyer, W. L., Junction City, Kan.

Meyer, Zwingli, Corder, Mo.

Miller, Fred, 514 W. 5th St., Topeka, Kan.

Mueller, G. J., 17490 Marene Ave., Redford, Mich.

Mueller, Joseph, 405 E. 14. St., Vancouver, Wash.

Nigg, John A., 953 N. Ardmore Ave., Los Angeles, Cal.

Paustian, Henry, Sterling, Neb.
Pommerenke, W., Clay Center, Kan.

Ratje, Wm., Florence, Mo.

Ream, Fred, 3302 Prospect Ave., Kansas City, Mo.

Reichardt, Fr., 2608 Bales Ave., Kansas City, Mo.

Rinkel, J. M., Medford, Okla.

Ross, A. J., Halstead, Kan.

Ross, Carl, Bethesda Hospital, Lafayette Ave., Cincinnati, Ohio.

Sallenbach, Eduard, Friend, Neb.

Schaum, John, Eustis, Neb.

Scheu, John, Russell, Kan.

Schnakenberg, C. H., Smithton, Mo.

Schowengerdt, A. B., Lexington, Mo.

Schultz, F. H., Dalton, Mo.

Siekmann, H. A., Culbertson, Neb.

Smith, D. W., 2938 Victor St., Kansas City, Mo.

Staatz, W. C., Warrenton, Mo.

Stein, W. H., Halstead, Kan.

Steininger, J. Jacob, 3236 Victor St., Kansas City, Mo.

Steinman, Edw. G., Hitchcock, Okla.

Sudbrock, Chas. H., Independence, Mo., R. R. 1, Box 75.

Unverzagt, Ervin, 419 N. 3. St., St. Joseph, Mo.

Velte, W. R., 327 Acoma St., Denver, Colo.

Werner, W. H., Woodbine, Kan.
Wippermann, F. H., Macon, Neb.
Woestemeyer, Geo. H., Otoe, Neb.
Wurst, Adam, Waco, Neb.

Zentral-Konferenz.

- Ackermann, Louis H. F., Dale, Ind., R. 1.
 Allinger, Carl, Evansville, Ind., R. R. 6.
 Allinger, Jacob, 1317 Race St., Cincinnati, Ohio.
 Bank, Henry, 344 S. Division St., Ann Arbor, Mich.
 Bau, Hartman, 815 East Ann St., Ann Arbor, Mich.
 Baumann, C., Official, 420 Plum St., Cincinnati, Ohio; Home: 3610 Grandin Road, Cincinnati, Ohio.
 Baumann, F. J., 4456 Vancouver Ave., Detroit, Mich.
 Beal, Joseph E., 324 Locust St., Mt. Vernon, Ind.
 J. E. Benz, Bethesda Hospital, Cincinnati, Ohio.
 Betz, Matthew J., 1234 S. Fourth St., Columbus, Ohio.
 Beuscher, F., 338 Milton St., Cincinnati, Ohio.
 Beyer, Hermann, 1039 Spruce St., Indianapolis, Ind.
 Boch, Emil G., 1115 Tuscola St., Saginaw, Mich.
 Bockstahler, E. W., 805 Delance St., Toledo, Ohio.
 Bockstahler, John J., 3534 Maybury Grand Ave., Detroit, Mich.
 Bockstahler, W. J. G., Howell, Ind., R. 2.
 Bornemann, H. R., 329 E. New York St., Indianapolis, Ind.
 Brueckner, Wm., 438 S. Third St., Columbus, Ohio.
 Bucher, August J., Official: 420 Plum St., Cincinnati, Ohio. Home: 2237 Maplewood Ave., Cincinnati, Ohio.
 Buehl, L. C. F., Berea, Ohio.
 Buerkle, Chas. E., 324 Liberty Ave., Hamilton, Ohio.
 Claus, John, Mt. Vernon, Ind., R. R. 6.
 Cramer, Prof. Fred., Baldwin-Wallace College, Berea, Ohio.
 Dangel, D. E., Holland, Ind., Box 148.
 Edelmaier, Ed., 319 E. Fifth St., New Albany, Ind.
 Ellinger, C. G., Saginaw, Mich., R. R. No. 3.
 Enderis, Frank T., 131 West 10th St., Covington, Ky.
 Ertel, Carl, Hopkins, Mich.
 Fischbach, Basilius E. E., 124 S. Poplar St., Seymour, Ind.
 Floerke, John, Hamilton, Ohio, R. R. 4.
 Gerlach, J. C., 112 Clay St., Dayton, O.
 Graessle, David, Newport Printing Co., Newport, Ky.
 Grentzenberg, H. A., McFarlan Road, Westwood, Cincinnati, Ohio.
 Grob, Theodore, 126 N. Fifth St., Terre Haute, Ind.
 Guenther, J. C., 1037 Robert St., Lafayette, Ind.
 Harrer, Daniel, 608 Columbus Ave., Bay City, Mich.
 Haueter, Otto E., 501 Genesee St., Flint, Mich.
 Helwig, Chas. W., 442 S. Prospect St., Marion, Ohio.
 Hey, Theophilus, 110 S. Van Buren St., Bay City, Mich.
 Hiller, G. E., 2345 Talbott St., Indianapolis, Ind.
 Holtcamp, J. H., 1965 W. 44. St., Cleveland, Ohio.
 Hornung, Walter L., Berea, Ohio.
 Huber, J. W., 810 York St., Newport, Ky.
 Jauch, W., 4002 Cypress Ave., Cleveland, Ohio.
 Johannes, F., 108 Bonner St., Dayton, O.
 Kaetzerhenry, L. S., Halfway, Mich.
 Kaetzel, S. E., 111 W. Atwood St., Galion, Ohio.
 Kaletsch, G., Home for the Aged, Lafayette Ave., Clifton, Cincinnati, Ohio.
 Klaiber, A. W., 3971 Livernois Ave., Detroit, Mich.
 Klotz, Emil L., St. Marys, Ohio, R. R. 3.
 Kluesner, J. C., Holt, Mich.
 Knauff, Henry, 2226 W. 91st St., Cleveland, Ohio.
 Koch, C. B., 3011 Bathgate St., Cincinnati, Ohio.
 Kokomoer, F. W., 815 E. Ann Street, Ann Arbor, Mich.
 Kruschwitz, A. G., Edgerton, Ohio.
 Lagemann, T. F., 206 South St., Batesville, Ind.
 Lamy, John H., Lane Theological Seminary, Cincinnati, Ohio.
 Lamy, Joseph, 211 Mulberry Ave., Pomeroy, Ohio.
 Lehmann, Henry, 3524 W. 118. Street, Cleveland, Ohio.
 Lenz, C. F., Lansing, Mich., R. R. 5.
 Lenz, Henry W., 3133 Hackberry Street, Cincinnati, Ohio.
 Link, J. J., 929 Vergennes Road, Lowell, Mich.
 Maag, Henry, 2007 Willow St., North Braddock, Pa.
 Marting, Albert L., Office, Baldwin-Wallace College. Private: 114 E. Grand St., Berea, Ohio.
 Marting, J. C., Berea, Cuyahoga Co., O.
 Matthaei, Daniel, 856 Butler St., Toledo, Ohio.
 Mayer, John, 2217 E. 80th St., Cleveland, Ohio.
 Meisenbach, E. L., 1248 Flora St., Grand Rapids, Mich.
 Miller, C. H., 2319 Eoff St., Wheeling, W. Va.
 Miller, L., 515 E. Second St., Mt. Vernon, Ind.
 Mitter, George, 3712 West Warren Ave., Detroit, Mich.
 Moeller, C. J., 103 E. Center St., Berea, Ohio.
 Morlock, M. C., 216 Lincoln Way, Bucyrus, Ohio.
 Mueller, Alfred H., 808 Walnut St., Toledo, Ohio.
 Mueller, F. W., Office: 1701 Arch Street. Philadelphia, Pa. Home: 4 Carpenter Lane, Philadelphia, Pa.

- Nast, Albert J.**, 816 Mann Place, Cincinnati, Ohio.
Nocka, W. E., 704 E. Breckenridge St., Louisville, Ky.
Oetjen, J., 9107 Kempton Ave., N. E., Cleveland, Ohio.
Patow, K. W., Amherst, Ohio, R. R. 3.
Philipp, P. C., 1809 W. Ormsby Ave., Louisville, Ky.
Philipp, P. L., 208 E. McIntyre Ave., N. S., Pittsburgh, Pa.
Pfeiffer, E. J., 3016 24th St., Detroit, Mich.
Pfeiffer, V. C., 305 Millbridge St., Pittsburgh, Pa.
Ploch, C. E., 1452 Pesasant St., Indianapolis, Ind.
Plueddemann, Paul W., Pigeon, Mich.
Plueddemann, R., California, Hamilton Co., Ohio, R. R. 1.
Pullmann, H., 1055 N. Kingsley Drive, Los Angeles, Cal.
Riemenschneider, C., Berea, Ohio.
Rodeheffer, E. A., Hannibal, Ohio.
Roesner, Elmer, 2439 Auburn Ave., Cincinnati, Ohio.
Rogatzky, H., Elmore, Ohio.
Rogatzky, Oscar, 3124 Jos. Campau Ave., Detroit, Mich.
Roller, H. B., 2709 Parker St., Berkeley, Calif.
Roser, Elias, 523 Segur Ave., Toledo, Ohio.
Rudin, Theo., 725 Armory Ave., Cincinnati, Ohio.
Schaal, J. G., 1116 W. Indiana St., Evansville, Ind.
Schaefer, R. T., 318 Vine St., Evansville, Ind.
Schaenzlin, Fred., 470 Kling St., Akron, Ohio.
Schilpp, Paul A., College of the Pacific, San Jose, Calif.
Schreiber, Louis A., Huntingburg, Ind.
Schruff, W. A., 432 Third St., Marietta, Ohio.
Schweinfurth, Frederick J., Grass Lake, Mich., R. R. 4.
Schweitzer, Chas. J., Boonville, Ind.
Severinghaus, Chas. E., 2011 Baird Ave., Portsmouth, Ohio.
Severinghaus, Harvey A., Phoenix, Ariz.
Severinghaus, J. F., 421 W. Bruce St., Seymour, Ind.
Speckmann, T. A., 606 E. Market St., Louisville, Ky.
Tanner, G., Marine City, Mich., R. R. 1.
Tonat, William, Tonat Printing Co., Inc., Collins Ave., Pittsburgh, Pa.
Treuschel, C., 183 S. Prospect St., Marion, Ohio.
Wahl, G., Dewitt, Mich., Box 45.
Weber, W. J., 618 Seymour St., Lansing, Mich.
Weiler, Wm., 1604 Sycamore St., Cincinnati, Ohio.
Weiss, H. L., Boston School of Theology, Boston, Mass.
Wellemeier, Alfred L., Spencerville, O.
Werner, E., 1113 Fourth Ave., N. Nashville, Tenn.
Wicke, Lloyd, Berea, Ohio.
Wiegand, F. J., 1512 N. St., Bedford, Ind.
Worthmann, Dietrich, Clarington, Ohio.
Wuerfel, Paul, Ann Arbor, Mich.
Zarwell, A. F., 230 McCormick Place, Cincinnati, Ohio.

II. IN EUROPA.

Missionskonferenz von Oesterreich.

- Bargmann, Hinrich**, Wien, 8. Bez., Trautsohnngasse 8.
Barth, Gottfried, Wien, 8. Bez., Trautsohnngasse 8.
Dressler, Johann, Graz, Wielandgasse 10.
Glaeser, Clemens W., Tuernitz, Nied.-Oesterr., Erholungsheim "Auhof."
Malac, Gustav J., Wien, 13. Bez., Huetteldorf, Siedlung "Eden."
Palm, Emil, Wien, 15. Bez., Markgraf-Ruedigerstrasse 2.
Schuler, Ludwig, Wien, 21. Bez., Bahnsteggasse 27.
Spoerri, Josef, Wien, 14. Bez., Sechshauerstrasse 56.
Wenzel, K. Albert, Wien, 8. Bez., Trautsohnngasse 8.

Mission in Ungarn.

- Baumann, Emil**, Gyoerkoeny, u. p. Tolnamegye.
Funk, Martin, Budapest 6., Felsőerdoesor-utca 5, 3. Stock.
Hafner, Werner, Budapest 6., Felsőerdoesor-utca 5, 3. Stock.
Loebel, Johann, Kispest, Nagy Sandor-utca 5.
Marquardt, Eduard, Dombovar, Bezeredi-utca 27.
Schmidt, Johann, Dombovar, Bezeredi-utca 27.
Szalos, Dr. Arthur, Budapest, 6., Felsőerdoesor-utca 5, 2. Stock.
Wallrabenstein, Jakob, Nyiregyhaza, Dessewffy-ter 10.

Norddeutschland-Konferenz.

Anner, Edmund C., Hann. Muenden, Dunkle Strasse.
 Arnold, Max, Koenigsberg i. Pr., Unterhaberberg 72.

Bargmann, Diedrich, Bremerhaven, Am Deich 200.

Barkemeyer, Bernh., Tilsit in Ostpr. Schenkendorfplatz 8 b III.

Barkemeyer, H., Remptendorf (Reuss).

Belkner, K. F., Schoenheide im Erzgebirge.

Bendixen, Ingwer, Halle a. S., Schillerstrasse 49, III.

Bierwirth, Fritz, Vegesack a. d. W., Schmale Strasse 1 b.

von Bohr, Stephan, Liegnitz i. Schlesien, Nicolaistrasse 33 II.

Boettger, H., Stettin, Deutsche-Strasse 48.

Braeunlich, Ernst O., Delmenhorst in Oldenb., Bremerstrasse 11.

Brand, Adolf, Oldenburg im Gr., Friedenskirche.

Broeske, Friedrich, Zwickau i. Sa., Richardstrasse 3.

Burkhardt, C. H., Bremen.

Coobs, Jakobus, Hamburg 30, Abendrotsweg 43 I.

Dietze, Paul, Schwarzenberg i. Sa., Erllaerstrasse 8.

Duerr, Fritz A., Falkenstein im Voigtland, Zionskirche.

Eden, Johannes, Aurich, Ostfriesland, Zingelstrasse 28.

Eilers, Friedrich, Aurich, Ostfriesland, Georgstrasse 72.

Enge, Hermann, Stolpmuende i. Pom., Friedrichstrasse 3 a.

Fischer, Paul, Osnabrueck i. W., Heinrichstrasse 64.

Fuerstenau, Paul, Treuen i. Voigtl., Albrechtstrasse 11.

Georgi, Hugo W., Remtengruen bei Adorf i. Voigtl., (Sa.).

Grimmer, Johannes, Zwoenitz i. Erzgeb. Am Markt 171.

Guenther, P. Alfred, Greiz i. Voigtl., Gruenrathstrasse 6.

Guether, Richard, Berlin O 34, Tilisiterstrasse 14-15 v. r. I.

Haake, Bernhard (emer.), Kolberg i. Pom. Preussenplatz 2 III.

Hagenloh, Reinhold, Weimar i. T., Bismarckstrasse 23.

Hahn, Arthur, Berlin-Schoeneberg, Neue Steinmetzstrasse 6 III.

Hammer, A. Alfred, Berlin SW 68, Junkerstrasse 5-6.

Hilpert, Johannes, Reichenbach i. Voigtl., Johannstrasse 10.

Holzschuher, Heinrich, Halle a. S., Albrechtstrasse 41.

Inhoff, August, Elbing, Westpr., Am Stadtfeld 5.

Jakubke, Erich, Koeslin i. Pommern, Bublitzerstrasse 24 I.

Keip, Bernhard, Berlin-Steglitz, Mommensenstrasse 49 a I.

Kessler, Fr., Kassel, Schillerstrasse 21.

Kittelmann, Paul G., Zschorlau i. S.

Klein, H. Friedrich, Ober-Planitz i. S., Weststrasse 9.

Kolb, Friedrich, Hamburg 5, Kirchenweg 15.

Kramer, M. Georg, Triebes, Reuss j. L. Suedstrasse 3.

Kuhn, Karl, Stargard i. Pom., Luisenstrasse 17 II.

Laetzsch, Alfred, Cranzahl im Erzgeb.

Leonhardt, Max., Crottendorf i. Erzgeb.

Lindner, Oskar, Leipzig, Sidonienstrasse 26 II.

Lutz, Philipp, Friedrichsdorf a. Taunus.

Matthies, Wilhelm, Berlin-Schoeneberg, Hauptstrasse 134, Kirchgebäude II.

Mehner, L. Alfred, Leer, Ostfriesland, Wilhelmstrasse 62.

Melle, Dr. F. H. Otto, Frankfurt a. M., Ginnheimer Landstrasse 180.

Melle, Hermann, Kiel, Holtenauerstr. 67.

Meyer, Hermann G. W., Chemnitz i. S., Gravelottestrasse 7 II.

Meyer, Wilhelm, Aue im Erzgeb., Bismarckstrasse 12.

von Minden, Friedrich, Ruestringen II. i. Odbg., Schulstrasse 49.

Neupert, Robert, Magdeburg W., Schenkendorfsstrasse 4.

Ohlreich, Albert J., Gollnow i. Pom., In den Waellen 8-9.

Paetzold, Max, Hannover, Bruederstrasse 5 I.

Petrikowsky, Eugen, Eisenach i. Thuer., Sophienstrasse 91.

Pratsch, Alfons, Rodewisch i. Voigtl., Auerbacherstrasse 10.

Pritsch, Reinhold, Karlsdorf, Post Glo-gau i. Schlesien.

Pritzlaff, Paul, Kiel, Dueppelstr. 63 II.

Radebach, L., Hamburg 22, Dehnhaide 3.

Ramdohr, Richard, Koenigsberg, Fr., Nas-
 sergart., Marienstrasse 16.

Ramke, Heinrich, Hamburg 20, Martini-
 strasse 41.

Reinsberg, Albert, Plauen i. Vogtl.,
 Weststrasse 1.

Richter, Paul, Insterburg, Ostpreussen.

Ringeis, Alfred, Witzschdorf, i. Sachsen,
 Kapelle.

Rohr, D., Bremen, Ruedesheimerstr. 40.

Rohr, J., Berlin-Steglitz, Paulsenstr. 5.

Schaarschmidt, C. H., Muehlenbeck in
 Pommern.

Schaedel, Heinrich, Klosterlausnitz i.
 Thueringen.

Schaeuble, J., Gera, Reuss, Schillerstr. 3.

Schilde, Adolf, Berlin W., Luebecker-
 strasse 31.

Schmalfuss, Albert, Bielefeld i. W., Her-
 mannstrasse 24.

Schmeisser, Hermann C., Schivelbein i.
 Pommern, Karlstrasse 22.

Schmidt, Ferdinand, Stuttgart, Augusten-
 strasse 113, II.

Schmidt, Ernst, Bielefeld i. W., Teutoburgerstrasse 28 b.
 Schneider, Max, Koenigsberg i. Pr., Kollegienstrasse 3.
 Schneider, Otto B., Lauter i. S., Wettingerstrasse 67.
 Schroeder, Bernhard, Bremen, Georgstrasse 59.
 Schulz, Ernst, Schneidemuehl, Westendstrasse 39.
 Schubert, Bruno, Breslau, Margarethenstrasse 7 III.
 Schuldt, Robert, Oelsnitz i. Vogtl., Friedrichstrasse 23.
 Schueppel, Otto E., Berlin N 31, Ruegenerstrasse 5.
 Schwing, Adolf L., Edeweicht i. Oldenburg.
 Selle, Ernst, Chemnitz i. S., Kassbergstrasse 30.
 Spiegel, Friedrich, Annaberg i. Erzgeb., Bahnhofstrasse 11.
 Stemmler, Max, Bremen, Nordstrasse 78 III.
 Swords, Albert, Eibenstock im Erzgebirge, Muldenhammerstrasse 8 II.

Vogelsang, B., Neuruppin, Ludwigstr. 51.
 Voigt, A., Werdau i. S., Albertstrasse 9.
 Voigt, Ernst, Kottbus, Luisenstrasse 41.

Weigel, M. Adolf, Glogau i. Schlesien, Bailstrasse 3.
 Wenzel, H. Paul, Dresden A, Ostra-Allee 25.
 Werler, Johannes, Burkhardtsdorf bei Chemnitz i. S.
 Willinghoefer, Heinrich, Neuschoo, Post Regenmeerten (Ostfriesl.)
 Wolf, Paul, Schneeberg i. S., Gymnasialstrasse 260 E.
 Wolf, Richard, Kolberd in Pommern, Schlieffenstrasse 16.
 Wunderlich, Dr. Friedrich, Leipzig, Sudplatz 12.
 Wurzbacher, H., Reinsdorf bei Zwickau i. S. Mittlerer Schulweg 126 e.

Zeuner, E. Hermann, Greiz i. Vogtl., Guttenbergstrasse 1.
 Zuther, Franz J. W., Stargard i. P., Hindenburgstrasse 84.

Süddeutschland-Konferenz.

Barnikel, August, Waiblingen, Wuerttemberg, Beinsteinerstrasse 7.
 Beisiegel, Georg, Zweibruecken, Hilgardstrasse 6.
 Berber, J. A., Marbach a. N., Wuerttemberg.
 Beutenmueller, G., Heim, "Pilgerruhe," Schwarzenberg, Station Bad Liebenzell, Wuerttemberg.
 Boettcher, Ernst, Augsburg, Unterer Lauterleeh H 245 1/4.
 Braendle, Friedrich, Bietigheim a. Enz, Wuerttemberg, Austrasse.
 Breuninger, Emil, Simmern, Hunsrueck, Bahnhofstrasse 423.
 Breuninger, Max, Rothenbergen, Post Lieblos bei Gelnhausen.
 Bruns, A. Gerhard, Oldenburg i. Gr., Kanalstrasse 6a.
 Buchmann, H., Ottmarsheim, Wuerttemberg.
 Burkhard, Karl d. A., Heim "Pilgerruhe" Schwarzenberg, Station Bad Liebenzell, Wuerttemberg.
 Burkhard, Karl F. d. J., Vaihingen a. d. E., Wuerttemberg.

Diener, Jakob, Welzheim, Wuerttemberg.
 Doebereiner, Karl, Frankfurt a. M., Im Prueding 19.
 Dorn, Heinrich d. Ae., Knittlingen bei Maulbronn, Wuerttemberg.
 Dorn, Heinrich d. J., Mannheim F. 4 —8-9.
 Dreher, Ernst, Ansbach, Bayern, Triesdorferstrasse 31.

Eisele, Karl, Pforzheim, Altstaedter Kirchenweg 8.
 Eisele, Karl G., Vaihingen a. F., Jakobstrasse 11.
 Ekert, Wilhelm, Dillenburg, Nassau, Oranienstrasse 22.
 Elfner, Jakob, Nagold, Wuerttemberg, Kirchstrasse 489.

Fellmann, Heinrich, Muenchen, Frauenlobstrasse 5.
 Firl, Wilhelm, Mannheim F. 4 Nr. 9.
 Fischer, Georg, Siegen, Westfalen, Marienstrasse 4.
 Floesser, Adolf, Calw, Wuerttemberg.
 Frey, Andreas, Mandel bei Kreuznach a. d. Nabe.
 Frey, Gottlob, Ruhesheim O. A. Leonberg, Wuerttemberg.
 Fritz, Alexander, Hof in Bayern, Koenigstrasse 15.

Gebhardt, Sam. E., Wiesbaden, Dotzheimerstrasse 51.
 Gebhardt, Theophil, Kloster-Reichenbach, Wuerttemberg.
 Goebel, Alexander, Frankfurt a. M., Merianplatz 13.
 Graessle, Albert, Rudersberg, Wuerttemberg.
 Gruenewald, J. Paul, Friedrichsdorf i. T., Saalburgstrasse 11.

Harsch, Ludwig, Duesseldorf, Bilkerallee 219-2.
 Herter, Johannes, Freudenstadt, Wuerttemberg Friedensk.
 Huber, Paul, Bayreuth, Karlstrasse 10 1/2.
 Huxoll, Hermann, Heidelberg, Landhausstrasse 17.

Jahnke, Karl, Mannheim, Augartenstrasse 26.
 Jahreis, Christian, Pforzheim, Altstaedter Kirchenweg 8.
 Jetter, Otto, Marburg a. d. L., Woerthstrasse 15.

Kaufmann, J., Schwalbach, Kreis Wetzlar.
 Knerr, Richard, Naila, Oberfranken, Meth. Kapelle.
 Koch, Heinrich, Kaiserslautern, Logenstrasse 25.

Koenig, Karl, Offenbach a. M., Wilhelmstrasse 15.
Krauss, Leonhard, Nuernberg, Maxtorgraben 1.
Kuder, Wilhelm, "Pilgruerhe," Schwarzenberg Station.
Kuebler, Ernst, Herrenberg, Wuerttemberg.
Kunde, Karl, Frankfurt a. M., Ludwigstrasse 29.
Kunz, August, Saarbruecken, Johannisstrasse 9.
Lang, Ernst, Neuenburg a. E., Wuerttemberg.
Langner, Karl, Koeln a. Rh., Neue Mastrichterstrasse 13.
Luering, Dr. Emil, Frankfurt a. M., Ginnheimerlandstrasse 176.
Lutz, W. Friedrich, Schorndorf, Wuerttemberg, Rosenstr. 45.
Maile, Christian Ph., Boeckingen, Wuerttemberg, Seestrasse 24.
Mann, Hermann, Elbelfeld, Neue Nordstrasse 16.
Mann, Ludwig, Nuernberg, Kohlengasse 11.
Mann, Theophil, Stuttgart, Eduard Pfeifferstrasse 31, II.
Moeller, H. Robert, Weinsberg, Wuerttemberg.
Mueller, August, Prevorst, O. A. Marbach, Wuerttemberg.
Mueller, Wilhelm, Betzdorf i. Rheinl., Koernerstrasse 26.
Neuhaeuser, F., Altensteig, Wuerttemberg.
Neumann, Otto, Nuernberg, Maxtorgraben 1.
Noetzold, Gustav, Speyer, Pfalz, Hagedornstrasse 1.
Pasold, Ernst, Winnenden, Wuerttemberg.
Reichert, Martin, Hockenheim, Baden, Untere Muehlstrasse 15.
Renz, C., Murrhardt, Wuerttemberg.
Rexroth, Georg, Nuernberg, Sulzbacherstrasse 79.
Riedinger, Paul, Ulm a. Donau, Schillerstrasse 28.
Riegraf, Julius, Besenfeld b. d. Freudenstadt Wuerttemberg.
Rieker, Gottlieb, Backnang, Wuerttemberg, Kronenstrasse 28.
Rieker, Heinrich, Erlangen, Schillerstrasse 20.
Roediger, Theodor, Kreutznach, Viktoriastrasse 18.
Roesch, Friedrich, Wuerzburg-Sanderau, Hindenburgstrasse 35.
Rohner, Emil, Kirchberg a. d. Jagst, Wuerttemberg.
Rueck, Georg, Ludwigsburg, Marstallstrasse 6.
Rueck, Johann, Ansbach, Bayern, Duernerstrasse 10.

Ruecker, August, Karlsruhe i. B., Karlstrasse 49 b.
Scharpff, Adolf, Schorndorf, Wuerttemberg, Rosenstrasse 45.
Scharpff, Dr. Paulus, Frankfurt a. M., Ginnheimerlandstrasse 174.
Schilpp, Hermann, Freudenstadt, Wrtb., Stuttgarterstrasse 20.
Schmeisser, Jakob, Weissach O. A. Vaihingen a. Enz, Wuerttemberg.
Schmidt, Karl, Heilbronn a. N., Karlstrasse 33.
Schneck, Gottfried, Heimsheim, Wuerttemberg.
Schneider, Gustav Adolf, Nuernberg, Sulzbacherstrasse 79.
Schneider, Jakob, Stuttgart, Sophienstrasse 21 c.
Schopff, Richard, Cottenweiler bei Backnang, Wuerttemberg.
Schray, Wilhelm, Ebingen O. A. Balingen, Wuerttemberg.
Schuetz, Wilhelm, Besenfeld, O.-A. Freudenstadt.
Schwindt, Karl, Zuffenhausen, Wuerttemberg, Brunnenstrasse 35.
Semler, Friedrich, Cannstadt, Karlstrasse 15.
Simon, August, Bergzabern, Pfalz.
Soell, Christian, Heilbronn a. N., Pfuehlstrasse 9.
Sommer, J. W. Ernst, Frankfurt a. M., Ginnheimerlandstrasse 180.
Sommer, J. Jakob, Weiblingen, Wuerttemberg, Beinstenerstrasse 11.
Spille, Johannes, Sindelfingen, Wuerttemberg, Gartenstrasse.
Steck, Martin, Neuhaetten O. A. Weinberg, Wuerttemberg.
Steinmetz, Christian, Schwaeb. Hall, Wuerttemberg.
Steuerwald, Philipp, Pirmasens, Allee-strasse 23.
Straehle, Julius, Crailsheim, Wuerttemberg, Ludwigstrasse 8.
Ueltzhoeffer, Andreas, Gelsenkirchen, Augustenstrasse 59.
Ulrich, Karl, Freudenstadt, Wuerttemberg.
Kurhaus Teuchelwald.
Walz, Johannes, Ebhausen, O. A. Naugold, Wuerttemberg.
Walz, Konrad, Beilstein, Wuerttemberg.
Wedel, Wilhelm, Bietigheim a. d. E., Wuerttemberg.
Wendt, Karl, Neunkirchen, Saar, Jaegerstrasse 32.
Wiesenhauer, August, Herrenberg, Wuerttemberg.
Wobith, Richard, Stuttgart, Reinsburgstrasse 182.
Wuerth, Adam, Happenbach, O. A. Heilbronn.
Zeuner, K. Albert, Oehringen, Wuerttemberg.

Schweizer Konferenz.

Alder, Gottfried, Liestal, Baselland.
Alder, Karl, Oerlikon, Zuerich.
Allenbach, Albert, Vevey, Chapelle
method. rue du Clos.
Ammann, Jakob, Chur, Friedenskirche.

Bangerter, Friedrich, Buelach.
Baer, Gottfried, Aeugst a. Albis.
Bickel, Oswald, Adliswil, Zuerich.
Bickel, Wilhelm, Derengingen.
Bonsack, Karl August, Grenchen.
Boss, Arnold, Affoltern a. Albis, Fried-
denskirche.
Boesch, Hermann, Stein a. Rh.
Buehrer, Martin, Bern, Laupenstrasse
13, Bern 1.
Buser, Paul, Zuerich 8, Muehlenbach-
strasse 148.

Deppeler, Friedr., Geneve, rue Bernard
Dussand 6.

Frei, Adolf, Staefa, Zuerich, Vereinshaus
im Ebnet.

Grob, Dr. R. E., Lausanna, Route du
Tunnel 1.
Gsell, Alfred, Basel, Wallstrasse 12.

Haerle, Johannes (emer.), Zuerich 7,
Gladbachstrasse 47.

Hasler, Viktor, Geneve, rue Calvin 12.
Haeusermann, Fritz, Oerlikon.

Haeusler, Hans, Signau.
Hersperger, Alfred, Basel, Allschwyl-
platz.

Hess, Karl, Bern, Zielweg 23.
Hierzel, Jakob, Thalwil, Kt. Zuerich.

Hold, Barth., Teufen, Appenzell.
Honegger, Alfred, Bern, Viktoriastrasse
102.

Honegger, Karl, Waedenswil, Zuerich.
Huber, Heinrich, Sissach, Baselland.

Hunziker, Adolf, Basel, Klingentalstrasse
54.

Indinger, Wilhelm, Lenzburg, Kt. Aar-
gau.

Jungen, Christian, Aarau, Feerstrasse 10.

Kaempff, Huldreich, La Chaux-de-Fonds,
rue du Progres 36.

Kleiner, Jakob, Frauenfeld, Bethania.
Knoll, Christian, Zuerich 6, Habsburg-
strasse 17.

Kolb, Josef, Lyss, Bern.
Kunz, Jacob J., Niederzuwil, St. Gallen,

Landert, J. H., Birsfelden.
Lerch, Abraham, Uster, Zuerich, Bahn-
strasse 270.

Letsch, Jean, Rheineck, St. Gallen.
Lienhard, Albert, Neuchatel, rue des
Beaux-Arts 11.

Lienhard, Ernst, Zuerich 4, Badener-
strasse 69.

Lienhard, Karl, Uster.
Lier, Gustav, Wald, Zuerich.

Locher, Jakob, Turbenthal, Zuerich.
Luetli, Hans, Winterthur, St. Georgen-
strasse 61.

Marquardt, Gustav A., Zuerich 6, Win-
terthurerstrasse 39.

Mueller, Erwin, Biel, Plaenkestrasse 17.

Opplinger, F., Robenhausen-Wetzikon,
Zuerich.

Pfister, Jakob, Lausanne, Solitude 7.
Pieringer, I., St. Gallen, Wassergasse.

Pieringer, Karl, Baden, Seminarstrasse.

Ragetti, A., Zuerich 4, Stauffacher-
strasse 54.

Rodemeyer, Th. C. Dr., Horgen, Zuerich.
Ruh, Albert, Rorschach, St. Gallen, Reit-
bahnstrasse 57.

Schreiber, Eduard, Zuerich 2, Mutschel-
lenstrasse 188.

Schuepp, R., Solothurn, Bielstrasse 26.
Spoerri, J. G., Zuerich 7, Skreulstrasse 8.

Spoerri, Theophil, Theol. Lehrer, Frank-
furt a. M., Ginnheimerlandstr. 180.

Steffen, Emil, Herisau.
Stehli, Karl, Luzern, Zaehringerstr. 7.

Straessler, Jakob, Arbon.
Surer, Gottfried, Egg, Zuerich.

Thiele, C., Zuerich 1, Zeltweg 18.
Tobler, Emil, Herzogenbuchsee, Kt. Bern.

Tobler, Isaak, Olten, Vereinshaus, Jura-
strasse 24.

Tobler, Otto, Langnau, Bern.
Tschuy, Albert, Eschlikon, Thurgau.

Voellmy, Ed., Basel, Allschwylplatz.
Wanner, Jakob H., Staffelbach, Aargau.

Wild, Eduard, St. Immer, Bern.

Zangger, Ernst, Oerlikon, Baumacker-
strasse.

Zolliker, J., Zuerich 2, Butzenstrasse 44.
Zuercher, Emil, Schaffhausen, Park-
strasse 24.

Internationale Sonntagschullektionen für 1924.

I. 6. Jan. Wo Israels Geschichte begann. 1 Mos. 13, 31 bis Kap. 25, 10.

II. 13. Jan. Die Anfänge der Geschichte Israels. 1 Mos. 37 bis 50; 2 Mos. 1, 6. L.: Ps. 74, 12.

III. 20. Jan. Gott erzieht einen großen Führer für Israel. 2 Mos. 2, 1 bis Kap. 6, 13. G. L.: Ebr. 11, 24, 25.

IV. 27. Jan. Die Bedeutung des Auszugs aus Ägypten. 2 Mos. 12, 37 bis Kap. 18, 27. G. L.: 2 Mos. 15, 2.

V. 3. Febr. Die Lehren des Sinai. 2 Mos. 19, 1 bis Kap. 24, 8; 3 Mos. 19; 5 Mos. 1, 32—40; G. L.: 5 Mos. 6, 5; 3 Mos. 19, 18.

VI. 10. Febr. Grund des Falles Israels zu Babel. 4 Mos. 13, 17 bis Kap. 14, 45; 5 Mos. 1, 26—40; Ps. 95. G. L.: Ps. 9, 11.

VII. 17. Febr. Die Einnahme von Kanaan. Jos. 1 bis 11, 23 und 24. G. L.: Jos. 24, 24.

VIII. 24. Febr. Der lange Kampf wider den Götzendienst. 5 Mos. 4; Richter 2 bis 16. G. L.: Jos. 24, 16.

IX. 2. März. Die Nationalisation der Stämme Israels. 1 Sam. 1 bis 8. G. L.: 1 Sam. 7, 3.

X. 9. März. Die Anfänge der Monarchie. 1 Sam. 9 bis 15. G. L.: 1 Sam. 15, 22.

XI. 16. März. Was Israel gelwau unter David. 1 Sam. 16 bis 2 Sam. 24. G. L.: Ps. 40, 9.

XII. 23. März. Lehren der Regierung Solomos. 1 Kön. 3 bis 11; 2 Chron. 1, 7—12; Kön. 11, 6—11. G. L.: Spr. 1, 7.

XIII. 30. März. Wiederholung: Umriß der Geschichte von Abraham bis zu Solomo. G. L.: Ps. 103, 8.

I. 6. April. Die Teilung des Reiches. 1 Kön. 12, 1—16, 28. G. L.: Spr. 16, 18.

II. 13. April. Israels Kampf gegen den Baalsdienst. 1 Kön. 16, 29 bis Kap. 19, 21. G. L.: Matth. 6, 24.

III. 20. April. Der auferstandene Christus. (Oster-Section.) Mark. 16, 1 bis 15. G. L.: 1 Kor. 15, 20.

IV. 27. April. Amos und Hosea predigen Gerechtigkeit. Die Bücher Amos und Hosea. G. L.: Hof. 6, 6.

V. 4. Mai. Der Fall des Zehnstämm-Reiches. 2 Kön. 11 bis 17. G. L.: 2 Kön. 17, 13.

VI. 11. Mai. Judas Sieg über den Baalsdienst. 1 Kön. 14, 21 bis Kap. 15, 24; 22; 2 Kön. 11 und 12. G. L.: Epy. 6, 10.

VII. 18. Mai. Jesajas und die assyrische Krise. 2 Kön. 18 bis 20; Jes. 36 bis 38. G. L.: Ps. 46, 2.

VIII. 25. Mai. Jeremia und die babylonische Krise. Jer. Kap. 7, 15, 18, 25, 26, 36, 38. G. L.: Jer. 26, 13.

IX. 1. Juni. Die babylonische Gefangenschaft. 2 Kön. 21 bis 25; 2 Chron. 36. G. L.: Spr. 14, 34.

X. 8. Juni. Gezelei ermuntert die Gefangenen. Ps. 137, 1—6; Hes. 34. G. L.: Hes. 34, 16.

XI. 15. Juni. Judas Rückkehr und Tempelbau. Ezra 1 und 3 bis 6. G. L.: Ps. 126, 3.

XII. 22. Juni. Wiederherstellung und Reformation. Ezra 7 bis 10; Neh. 5, 8 und 13. G. L.: Mal. 3, 7.

XIII. 29. Juni. Wiederholung: Die

getrennten Reiche und die Gefangenschaft. G. L.: Ps. 145, 18.

I. 6. Juli. Die an die Geburt Christi geknüpften Hoffnungen. Luf. 2, 7—20. G. L.: Luf. 2, 11.

II. 13. Juli. Lehren der Knabenjahre Jesu. Luf. 2, 40—52. G. L.: Luf. 2, 52.

III. 20. Juli. Die Bedeutung der Taufe. Mark. 1, 1—11. G. L.: Mark. 1, 11.

IV. 27. Juli. Sieg über den Versuch. Matth. 4, 1—11. G. L.: Hebr. 2, 18.

V. 3. Aug. Das Gewinnen anderer für Christus. Joh. 1, 35—51. G. L.: Joh. 1, 43.

VI. 10. Aug. Jesus bereichert das gesellschaftliche Leben. Joh. 2, 1—11. G. L.: Joh. 2, 5.

VII. 17. Aug. Ehrfurcht und Sorge für Gottes Haus. Joh. 2, 13—22. G. L.: Matth. 21, 13.

VIII. 24. Aug. Die Neugeburt. Joh. 3, 1—17. G. L.: Joh. 3, 16.

IX. 31. Aug. Die Lehre Jesu über ihn selbst. Joh. 4, 4—42. G. L.: Joh. 4, 24.

X. 7. Sept. Was vom Glauben erwartet werden muß. Joh. 4, 46—54. G. L.: Joh. 14, 6.

XI. 14. Sept. Die Mission des Christentums. Luf. 4, 16—30. G. L.: Luf. 4, 18.

XII. 21. Sept. Nertzliche Mission. Luf. 4, 16; Mark. 1, 35—45. G. L.: Mark. 1, 40.

XIII. 28. Sept. Wiederholung: Die Anfangszeit des Lehramtes Christi. G. L.: 1 Joh. 2, 17.

I. 5. Okt. Dringendes Bedürfnis nach christlichen Arbeitern. Matth. 10, 1—8. G. L.: Matth. 10, 8.

II. 12. Okt. Die Bergpredigt im Alltagsleben. Matth. 5 bis 7. G. L.: Matth. 6, 10.

III. 19. Okt. Wie den Herzen Boden fruchtbar machen. Mark. 4, 1—20. G. L.: Mark. 4, 14.

IV. 26. Okt. Der Christ in den Stürmen des Lebens. Mark. 4, 35—41. G. L.: Mark. 4, 41.

V. 2. Nov. Verlorene Menschen — Vorbeugung und Rettung. (Mäßigkeitssonntag.) Luf. 15, 11—24. G. L.: Luf. 15, 18.

VI. 9. Nov. Wie Jesus die Herzen füllt. Joh. 6, 1—15. G. L.: Joh. 6, 35.

VII. 16. Nov. Ist es wichtig, was man über Jesus glaubt? Matth. 16, 13 bis 20. G. L.: Matth. 16, 16.

VIII. 23. Nov. Die Verkürzung als Vorbereitung für das Kreuz. Luf. 9, 23 bis 36. G. L.: Luf. 9, 35.

IX. 30. Nov. Wessen Nächster bin ich? Luf. 10, 25—37. G. L.: Luf. 10, 27.

X. 7. Dez. Schwierigkeiten und Lohn des Bekenntnis von Christus. Joh. 9, 1 bis 41. G. L.: Joh. 9, 25.

XI. 14. Dez. Christus, die Auferstehung und das Leben. Joh. 11, 1—44. G. L.: Joh. 11, 25.

XII. 21. Dez. Die Notwendigkeit Christi für die Welt. Joh. 1, 14—18; Joh. 3, 16—21. G. L.: Joh. 3, 16.

XIII. 28. Dez. Wiederholung: Die Mittelperiode des Lehramtes Christi. G. L.: Joh. 14, 9.

General-Statistiken der Deutschen Konferenzen der Bisch. Methodistenkirche 1922—1923. **Bericht des Statistikers.**

NAMEN DER KONFERENZEN.	ANSPRÜCHE DER PREDIGER.					KIRCHENGLEDER.															
	Prediger.	Distrikts-Supt.	Bischöffe.		Konf.-Ansprüche.	Taufen.	Probe-Glieder.	Volle-Glieder.													
			Bezahlt.	Ansprüche.				Eingetragene Glieder.	Fortgezogen ohne Schein.												
										Mietwert der Predigerwohnung.	Im ganzen bezahlt, inkl. Hausmiete.										
Gesamt-Ansprüche, inkl. Hausmiete.	Zahl der Prediger	Bezahlt.	Ansprüche.	Ansprüche.	Kinder im Unterricht als Prob.gl.	Kinder getauft.	Erwachsene getauft.	Kinder im Unterricht als Prob.gl.	Eingetragene Glieder.			Fortgezogen ohne Schein.	Todesfälle während des Jahres								
California.	30	\$22306	\$23306	\$6305	\$1373	\$1381	\$447	\$427	\$790	\$864	\$25923	\$20	14	16	51	76	51	46	1197	52	32
Chicago.	76	75375	75242	14765	3869	3869	1458	1458	2497	2608	83133	213	28	20	284	349	344	318	7704	197	134
Nordliche.	36	35599	34923	5820	2189	2231	603	593	2610	2432	40265	496	14	15	149	126	189	230	3819	289	29
Nordwestliche.	43	49226	49226	6980	4087	4087	1133	1133	5854	5382	59828	472	22	11	210	196	119	312	4200	133	69
Oestliche.	47	62496	62730	14244	2500	2499	1393	1224	2473	2570	69023	215	27	12	256	255	258	337	4546	71	96
Pacife.	23	15149	15225	2874	1137	1140	331	330	518	540	17011	.....	9	.....	43	65	45	107	1164	32	16
St. Louis.	84	80970	80897	13600	5602	5592	1510	1382	6692	4790	92661	2220	49	91	318	359	483	176	9819	399	137
Suedliche.	40	33458	32933	5126	3133	3088	617	605	2278	2334	38960	640	33	17	217	239	316	137	4269	136	39
Westliche.	79	78324	77582	11146	5525	5501	1524	1492	4577	4521	89096	968	39	58	222	311	316	155	6910	370	85
Zentral.	116	125572	125677	19550	9668	10568	2598	2486	5472	5653	143011	1215	63	92	475	563	586	534	14857	293	215
Total Amerika.	574	579375	577741	100410	\$39083	\$39956	\$11614	\$11130	\$33761	\$31694	\$658911	\$9459	298	332	2225	2539	2707	2352	58485	1972	862

Von den deutsch-Europäischen Konferenzen kennen wir nur folgende (1922) Angaben machen:
 Norddeutsche Konferenz: Prediger 89; Mitglieder 18,499; S. Schule 17,173.—Sueddeutsche Konferenz: Prediger 105; Mitglieder 15,824; S. Schule 17,237.—
 Schweizer Konferenz: Prediger 64; Mitglieder 11,385; S. Schule 21,914.—Zusammen: Prediger 257; Mitglieder 45,708; S. Schule 56,324.

Bericht des Statistikers.

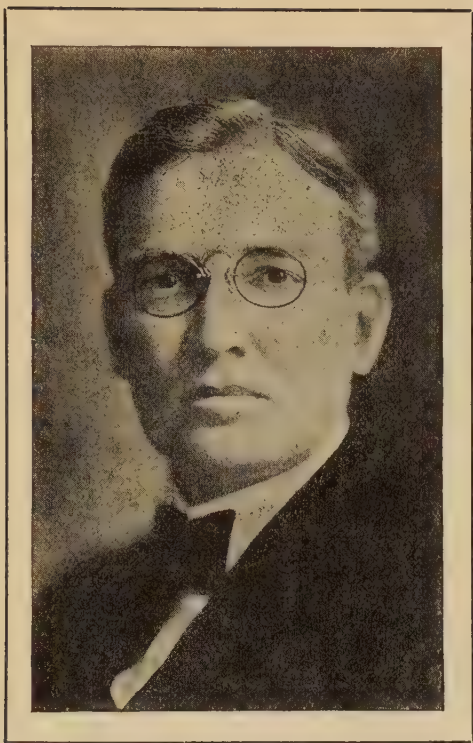
NAMEN DER KONFERENZEN.	SONNTAGSCHULEN.			EPWORTH LIGA.		KIRCHEN-EIGENTUM.							GENERAL-KONFERENZ-AUSGAB.		
	Sonntagschulen	Beamte und Lehrer	Ganze Zahl in allen Departements, inkl. Wogenliste, Heim-Departement, Beamte und Lehrer	Durchschnittlicher Besuch in allen Graden..	Senior-Mitglieder	Junior-Mitglieder	Kirchen	Wahrscheinlicher Wert.	Neubau und Verbesserungen an Kirchen u. Predigerwohnungen	Alte Schulden abbezahlt an Kirchen und Predigerwohnungen	Gegenwaertige Schulden an Kirchen und Predigerwohnungen	Laufende Ausgaben; Kirchen-Diener, Kohlen, Licht etc.	Auflage fuer das Quadriennium	Bezahlt dieses Jahr	Bleibt zu bezahlen
California	17	181	1258	830	420	45	18	\$313100	\$90500	\$4600	\$8260	\$51400	\$6800	.....	.....
Chicago	73	926	7438	4239	1364	156	83	682800	211700	1500	21936	19228	.....	.....	.....
Noerdliche	44	631	4709	2467	785	41	53	260800	92200	2680	3587	8940	.....	.....	.....
Nordwestliche	47	598	4603	2631	1140	35	53	437700	143500	300	1240	9650	.....	.....	.....
Oestliche	41	578	5142	2970	1390	301	45	775500	221000	26850	9400	17700	36147	.....	.....
Pacific	18	226	1227	903	328	6	23	76600	47850	1936	.....	4018	2112	.....	.....
St. Louis	85	1351	11516	6323	2521	410	89	717650	211100	22996	5240	38823	25694	.....	.....
Suedliche	47	591	5602	3324	1021	391	48	291900	73250	30418	3255	3399	5337	.....	.....
Westliche	79	1169	9592	6161	2618	360	79	382300	179752	28199	2086	11852	13380	.....	.....
Zentral	110	2048	20012	10217	3070	290	113	1220000	268050	94869	80217	54349	.....	.....	.....
Total Amerika	561	8299	71099	40065	14657	2005	604	\$5158350	\$1538902	\$287496	\$67918	\$234172	181632	.....	.....

Sonntagsschul-Statistik.

NAMEN DER KONFERENZEN.	SONNTAGSCHULEN.												
	Laufende Ausgaben, Lektionen, Literatur, Buecher etc	\$1147	5648	2347	2478	5902	890	9875	3801	6476	16510	\$35505	\$55074
California.....	18	189	1963	73	66	1362	841	177	506	50	\$781		
Chicago.....	73	926	5474	536	506	7438	4239	888	3265	236	3837		
Nordliche.....	44	621	3304	203	405	4682	2451	556	2321	115	1736		
Nordwestliche.....	46	598	3849	129	426	5002	2664	573	2458	119	4402		
Oestliche.....	41	578	3713	441	443	5142	2975	574	1302	164	921		
Pacific.....	18	226	952	20	52	1227	903	224	656	27	537		
St. Louis.....	85	1351	8419	787	917	11516	6323	1299	5046	412	4080		
Suedliche.....	47	591	4272	385	376	5602	3228	611	2162	233	2300		
Westliche.....	79	1169	7386	297	740	9592	6149	1116	3959	287	3290		
Zentral.....	120	2048	14940	1451	1698	20012	10217	1979	8874	482	13621		
Total Amerika.....	571	8297	54272	4322	5629	71575	39990	7997	30549	2125	\$35505		

Konferenz-Schatzmeister Bericht.

NAMEN DER KONFERENZEN.	DISZIPLINARISCHE WOHLTÄTIGKEITSZWECKE (Generalkonferenz).		WOHLTÄTIGKEITSZWECKE, angeordnet von der jährlichen Konferenz.										ANDERE BEITRÄGE.					Im ganzen			
	Kinder tag - Fonds (Erziehungsbehörde)	Frauen gesellschaft für Auswärtige Mission ..	Frauen gesellschaft für Einheimische Mission ..	Gesamte disziplinarische Kollek ten	Konferenz - Erziehungs-Fonds, inkl. spezieller Gaben	Hospitäler und Heime, inkl. spezieller Gaben ..	Stadtmissions- und Kirchenbau-Gesellschaft ..	Sustentation Fund	Waisenheim	Altenheim	Konferenz-Reisekosten ..	Andere Kollekten	Gesamte Wohltätigkeits-Kollekten, angeordnet von der Jährl. Konf. ..	Unterhalt der Distrikts-Superintendenten	Bischofs-Fonds	Unterstützung der Konf. Anspr. uchhabenden ..	Jährliche Konferenz-Anlagen für Konferenz-Anspruchhabende	Zentral- Office-Ausgaben der Ep worth-Liga	Generalkonf.- Ausgaben ..		
California	\$5461	\$63	\$3754	\$9278	.....	\$94	\$2695	.....	\$368	\$5	\$315	\$10089	\$13566	\$1381	\$427	\$864	\$270	.....	\$79	\$25865	
Chicago	20711	392	3270	26126	\$1042	3447	643	.....	4213	781	1117	10867	30186	3882	1456	2608	639	.....	856	65761	
Noerdliche	16483	141	5335	21959	219	1362	107	.....	750	199	184	2527	5892	2303	601	2616	1035	.....	204	34610	
Nordwestliche	18458	141	8106	26705	1185	258	.....	.....	1431	181	388	12269	15712	4121	1133	5404	25	.....	264	53264	
Oestliche	26573	195	4082	31033	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39738	2499	1224	2570	4	.....	233	77301	
Pacific	3568	56	1090	36	95	629	.....	.....	.....	.....	.....	7129	7853	1130	330	540	172	.....	91	14873	
St. Louis	31013	361	8229	716	1302	762	332	61	.....	.....	.....	17027	19494	5532	1393	4808	31	.....	441	72008	
Suedliche	13899	135	1090	255	3092	169	.....	2351	601	.....	245	2962	10420	3077	605	2339	1904	.....	141	34194	
(1922)																					
Westliche	25339	504	8571	226	4223	1953	27	2776	2979	477	.....	14943	17278	5371	1544	4482	160	.....	502	73952	
Zentral	62780	591	12839	2436	41122	12657	9051	.....	8103	275	1423	28352	107258	9598	2486	5653	21945	.....	522	226078	
Total Amerika	224285	\$2579	\$56366	\$5805	\$288831	.....	\$53180	\$21331	\$12855	\$12905	\$3672	\$106165	\$277457	\$38804	\$11199	\$31894	\$26155	.....	\$3333	\$677906	



Bischof A. W. Leonard, D.D., LL.D.

Offizielles Protokoll der 33. jährlichen Sitzung
der
California Deutschen Konferenz
der
Bischöflichen Methodistengemeinschaft,
gehalten in
Oakland, California,
vom 20. bis zum 23. September 1923.

Inhaltsverzeichnis.

	Seite.
I. Konferenz = Mitglieder	149
II. Beamte der Konferenz	150
III. Beamte und Mitglieder der Konferenz-Gesellschaften	151
IV. Konferenz-Komitee:	
a) Stehende Komitee	152
b) Spezielle Komitee	153
c) Festprediger für 1923	153
V. Disziplinarische Fragen	154
VI. Bestellungen der Prediger	157
VII. Protokoll	159
VIII. Berichte:	
a) Distrikts = Superintendenten	166
b) Stehende Komitee und Boards	172
c) Schatzmeister	175
d) Andere Berichte	178
IX. Konferenz = Examinationen	183
X. Memoires	183
XI. Namensliste der Verstorbenen:	
a) Mitglieder der Konferenz	183
b) Witwen verstorbener Mitglieder	183
XII. Konferenz = Sitzungen	184
XIII. Verschiedenes	185
XIV. Statistische Tabellen	192

I. Konferenz = Mitglieder.

Namen.	Ins Predigtamt eingetreten.		Dienstzeit in California angetreten.		Jetzige Stellung.
	Wann	In welcher Konferenz.	Wann	Aus welcher Konferenz transferiert.	
1. H. Steinbach.	1875	Südwestlichen Deut.	1877	Südwestl. D.	Emeritiert.
2. W. Schuldt.	1881	Süd-Cal. Engl.	1881	Süd-Cal. Eng.	"
3. J. W. Niedemann	.....	Nordwestlichen D.	1881	Nordwestlichen	"
4. F. W. Meyer.	1871	Chicago Deutsche.	1888	Chicago.	"
5. G. Guth.	1865	Zentral Deutsche.	1889	Zentral.	"
6. J. G. Vogel.	1877	Ost Deutsche.	1889	Westlichen.	"
7. W. C. Schmutzler.	1882	Chicago Deutsche.	1893	Chicago.	"
8. J. Schneider.	1895	California Deut.	1895	Von Probe.	Aktiv.
9. F. H. Hollmann.	1893	St. Louis Deutsche.	1902	St. Louis.	"
10. W. Rogasch.	1892	Zentral Deutsche.	1904	Zentral.	"
11. C. F. Kuhnle.	1887	Zentral Deutsche.	1904	Zentral D.	Supernum.
12. S. D. Kamp.	1880	Chicago Deutsche.	1905	Chicago D.	Emeritiert.
13. C. Späth.	1885	Zentral Deutsche.	1905	Zentral D.	Aktiv.
14. R. Zurbuchen.	1904	California Deut.	1904	Von Probe.	"
15. E. C. Jannusch.	1895	Chicago Deutsche.	1907	Chicago D.	"
16. E. Klawitter.	1895	Chicago Deutsche.	1907	Chicago D.	"
17. J. H. Durbahn.	1886	Nördliche Deutsche.	1908	Pacific D.	"
18. F. Hober.	1886	Nördliche Deutsche.	1908	Nördlichen D.	Emeritiert.
19. F. Brinmeyer.	1886	St. Louis Deutsche.	1909	St. Louis D.	"
20. S. C. Jacoby.	1885	St. Louis Deutsche.	1909	St. Louis D.	Emeritiert.
21. Chas. A. Priesing.	1888	Süd-Calif. Engl.	1898	Pacific Deut.	Supernum.
22. G. A. Waaja.	1901	Westliche Deutsche.	1911	Pacific Deut.	Aktiv.
23. Bernhard Boll.	1903	St. Louis Deutsche.	1911	Süd-Deutsh.	"
24. R. Matthies.	1914	California Deut.	1914	Probe.	Supernum.
25. R. W. Tautenhahn	1905	St. Louis Deutsche.	1917	St. Louis, D.	Aktiv.
26. F. M. Brunswick.	1918	California Deut.	1918	Von Probe	"
27. Robert A. Blume.	1909	Zentral Deutsche.	1920	Zentral D.	"
28. F. W. Elger.	1900	St. Louis Deutsche.	1922	Chicago D.	"
29. S. B. Lang.	1905	St. Louis Deutsche.	1922	Chicago D.	"
30. Robert Rehtugel	.....	.....	1923	Westliche D.	"

II. Beamte der Konferenz.

Präsident: Bischof A. W. Leonard, D.D., LL.D.

Sekretär: G. D. Kamp.

Gehilfs-Sekretär: B. C. Boll.

Statistischer Sekretär: E. C. Zannusch.

Schatzmeister: G. C. Jacoby.

Gehilfen: J. M. Brunswick, R. Lautenhahn, G. B. Lang.

Konferenz - Auditor: G. M. Waasa.

Konferenz - Verwalter:

J. G. Durbahn, 1921—1924.

G. M. Waasa, 1921—1924.

E. C. Zannusch, 1922—1925.

J. Schneider, 1922—1925.

Rudolph Zurbuchen, 1923—1926.

Konferenz - Trustees:

Georg Guth, 1921—1924.

J. G. Durbahn, 1921—1924.

Wm. C. Schmutzler, 1921—1924.

Wm. Schuldt, 1922—1925.

R. Steinbach, 1922—1925.

J. Schneider, 1923—1926.

J. G. Hollmann, 1923—1926.

III. Beamte und Mitglieder der Konferenz- Gesellschaften.

1. Konferenz = Erziehungsgesellschaft: R. Zurbuchen, S. F. Söllmann, R. Blume, J. Miller und A. Mahn.

2. Konferenz = Missionsgesellschaft: W. Rogatzky, S. J. Sobert, Peter Bendigen, A. Quandt, J. M. Reiche und Walter Glierl.

3. Einheimische Mission und Kirchenbau = Gesellschaft: Präsident, J. S. Durbahn; Vizepräsident, J. Brinkmeyer; Sekretär, E. C. Jannusch; Schatzmeister, R. Hilmer; J. W. Elger, S. D. Kamp, R. Zurbuchen, R. Lautenhahn, W. Rogatzky, Geo. Guth, J. Schneider, B. C. Voll, A. Mahn, Chas. König, Theo. Koch.

4. Konferenz = Board für Kirchenplätze:

a) Nördlicher Teil: Der Distrikts = Superintendent, J. S. Sobert, E. Klawiter, R. Steinbach, J. Sturm, Geo. Paulmann.

b) Südlicher Teil: Der Distrikts = Superintendent, W. Rogatzky, C. A. Priefing, S. Kraft, Albert Schmugler.

5. Konferenz = Board für Sonntagsschulen:

a) Nördlicher Teil: G. A. Waasa, J. S. Söllmann, R. Steinbach.

b) Südlicher Teil: E. C. Jannusch, J. Brinkmeyer, S. C. Jacoby, C. A. Priefing, R. Lautenhahn.

6. Konferenz = Finanzkommission: J. S. Sobert, E. C. Jannusch, R. Steinbach, C. A. Priefing, Wm. Knickriehm, Chas. König, Wm. Beesemeyer.

7. Examinations = Board: Wm. Schuldt, Registrar; J. S. Durbahn, E. C. Jannusch, S. C. Jacoby, G. A. Waasa, R. Zurbuchen, B. C. Voll.

8. Konferenz = Sekretär für Auswärtige Mission: G. A. Waasa.

9. Konferenz = Missionsgesellschaft: Der Distrikts = Superintendent, W. C. Schmugler, Peter Auenik, E. C. Jannusch, B. C. Voll, S. B. Lang, Mrs. J. S. Hilmer, Anna Keller.

10. Vertreter im Zentral = Diakonissenboard: J. S. Durbahn, Peter Bendigen.

11. Konferenz = Board für Hospitäler, Waisenhäuser und Heimen: S. C. Jacoby, W. J. Elger, E. Klawiter, S. B. Lang, R. Hilmer, Chas. Böhl.

12. Diakonissenboard: Der Distrikts = Superintendent, R. Zurbuchen, G. A. Waasa, R. Blume, B. C. Voll, Alma Johnson.

IV. Konferenz-Komitee.

a) Stehende Komitee.

1. **Öffentlicher Gottesdienst:** Der Distrikts- = Superintendent und der Prediger der Gemeinde, in welcher die Konferenz gehalten wird.
2. **Konferenz = Stellung:** E. C. Jannusch, B. C. Voll, Geo. Guth, W. C. Schmutzler, J. Brinkmeyer.
3. **Erziehung der Jünger:** E. Klawiter, C. Späth, Wm. Schuldt.
4. **Erziehungssache:** J. W. Elger, S. C. Jacoby, R. Blume.
5. **Appellationsgericht:** Wm. Schuldt, G. A. Waasa, Wm. Rogatzky.
6. **Sonntagschulsache:** R. Lautenhahn, R. Blume, J. Brunswick.
7. **Waisensache:** S. B. Lang, S. D. Kamp, J. Schneider.
8. **Diakonissensache:** R. Zurbuchen, G. A. Waasa, R. Blume.
9. **Deutsche Publikationen:** Geo. Guth, S. C. Jacoby, Wm. Schmutzler.
10. **Methodisten = Bruderbund:** J. Schneider, C. Späth, Wm. Rogatzky.
11. **Frauen Auswärtige Mission:** G. A. Waasa, S. J. Hobert, C. A. Priesing.
12. **Frauen Einheimische Mission:** R. Zurbuchen, C. Späth, Wm. Schuldt.
13. **Bibel- und Traktatgesellschaft:** J. G. Vogel, B. C. Voll, J. Brinkmeyer.
14. **Sonntagsheiligung und Mäßigkeit:** E. C. Jannusch, S. B. Lang, J. Schneider.
15. **Prüfung der Schatzmeister = Rechnungen:** J. Brinkmeyer, B. C. Voll, J. S. Hobert.
16. **Konferenz = Reisekosten:** J. W. Elger, J. S. Hollmann, R. Lautenhahn.
17. **Kircheneigentums = Versicherung:** R. Steinbach, J. G. Vogel, S. D. Kamp.
18. **Veröffentlichung des Protokolls:** Der Konferenz = Sekretär.
19. **Konferenz = Kirchenbau:** E. Klawiter, R. Blume, J. Schneider.

20. **Beschlüsse:** S. B. Lang, J. S. Söhlmann, E. C. Zannusch.
21. **Berichterstatte:** J. W. Elger für den „Apologeten“; Geo. Guth, Advocates.

b) Spezielle Komiteen.

22. **Zentenar = Missionsbewegung:** S. C. Jacoby, G. A. Waaja, R. Zurbuchen.
23. **Komitee über Vereinigung schwacher Gemeinden:** S. J. So-
bert, J. S. Söhlmann, E. Mawiter.
24. **Spezielle Zuschriften:** W. C. Schmutzler, R. Steinbach, R. Lau-
tenhahn.
25. **Children's Welfare Commission for Central Europe:**
a) Für den nördlichen Teil: B. C. Voll, Chas. König, A. Mahn.
b) Für den südlichen Teil: Chas. A. Priesing, R. Zurbuchen,
P. Müntz, W. C. Schmutzler.

Konferenz = Auditor: G. A. Waaja.

c) Festprediger für 1924.

Missionspredigt: R. Rehugel. **Ersatzmann:** S. B. Lang.

Konferenzpredigt: B. C. Voll. **Ersatzmann:** E. Mawiter.

V. Disziplinarische Fragen.

1. Ist diese Konferenz der Kirchenordnung gemäß inkorporiert? Ja.
2. Welche Prediger sind durch Transfer aufgenommen worden, und von welcher Konferenz? Robert Rehfuget, Westliche Deutsche Konferenz.
3. Welche sind wieder aufgenommen worden? Keine.
4. Welche sind mit Beglaubigungschein aufgenommen worden, und von welchen Kirchen? Keine.
5. Welche sind auf Probe aufgenommen worden? Keine.
6. Welche verbleiben auf Probe? Keine.
7. Welche sind entlassen worden? Keine.
8. Welche sind in volle Verbindung aufgenommen worden? Erwählt und ordiniert als Diakone. / Keine.
9. Welche Mitglieder stehen in den Studien des vierten Jahres? Keine.
10. Welche Mitglieder stehen in den Studien des vierten Jahres? Keine.
11. Welche Mitglieder haben den Konferenz-Studienplan absolviert? Keine.
12. Welche andere sind als Diakone erwählt und ordiniert worden? Keine.
13. Welche andere sind als Älteste erwählt und ordiniert worden? Keine.
14. Ist der Charakter eines jeden Predigers geprüft worden? Ja, in der offenen Konferenz.
15. Sind Prediger transferiert worden, und in welche Konferenz? Keine.
16. Welche sind während des Jahres gestorben? Niemand.
17. Welche sind auf eigenes Verlangen seßhaft gemacht worden? Keine.
18. Welche sind seßhaft gemacht worden? Keine.

19. Welche haben sich zurückgezogen? Keine.
20. Welchen wurde erlaubt, sich unter Anklage oder Beschwerden zurückzuziehen? Keinen.
21. Wer wurde ausgeschlossen? Niemand.
22. Welche weiteren persönlichen Anmerkungen sollten gemacht werden? F. Brinkmeyer wurde ein Ferienjahr gewährt.
23. Wer sind die supernumerierten Prediger, und wie viele Jahre sind sie nacheinander in diesem Verhältnis gewesen? C. F. Kuhnle (6), Chas. A. Priefing (4), Rich. Matthies (1).
24. Wer sind die emeritierten Prediger? Geo. Guth, S. J. Gohert, F. W. Meyer, Wm. Schuldt, J. G. Vogel, J. W. Niedemann, Wm. C. Schmutzler, S. C. Jacoby, Reinhard Steinbach, S. D. Kamp.
25. Wer sind die Appellationsrichter? S. J. Gohert, W. C. Schmutzler, Wm. Schuldt, Geo. Guth, R. Zurbuchen.
26. Wie lautet der Jahresbericht des Konferenz-Boards über Einheimische Mission und Kirchenbau? Kein Bericht.
27. Wie lautet der Jahresbericht des Konferenz-Boards über Auswärtige Mission? Kein Bericht.
28. Wie lautet der statistische Bericht? Siehe Bericht des Statistikers.
29. Wie lautet der Bericht des Konferenz-Schatzmeisters? Siehe Bericht desselben.
30. (a) Was ist die Gesamtsumme der von der Generalkonferenz angeordneten Kollekten für wohltätige Zwecke, laut Bericht des Konferenz-Schatzmeisters? \$9298.
(b) Was ist die Gesamtsumme der von der jährlichen Konferenz angeordneten Kollekten für wohltätige Zwecke, laut Bericht des Konferenz-Schatzmeisters? \$25,865.
31. Welches sind die Ansprüche an den Konferenz-Fonds? Zur Verteilung als Jahresrenten, 458 Jahre multipliziert mit der disziplinarischen Rate von \$13 per Jahr, \$5954. Zur Verteilung für Notfälle \$1000. Im ganzen \$6954.
32. (a) Wie viel ist für diese Ansprüche eingegangen? Vom Boof Concern \$448. Von der jährlichen Konferenz-Anlage \$1427. Von dem Chartered Fund \$35. Von Pastoral-Bestellungen \$821. Von dem Board für Konferenz-Anspruchhabende \$300. Im ganzen \$3031.
(b) Wie ist das Geld verwandt worden? Siehe Bericht der Konferenz-Verwalter.

33. Welche Summe soll im kommenden Jahr in den Gemeinden für die emeritierten Prediger erhoben werden? \$800.
34. Welche Summe ist an die allgemeine Prediger - Unterstützungs-kasse ausbezahlt worden? \$43.
35. Welche Arbeitsfelder sind den Predigern angewiesen worden? Siehe Bestellungen.
36. Wo soll die nächste Konferenzsitzung gehalten werden? In der Ersten Gemeinde, Los Angeles, California.

VI. Bestellungen der Prediger.

J. H. Durbahn (9), Distrikts-Superintendent, 1063 No. Kingsley Drive, Los Angeles, California.

Anaheim und Orange: F. W. Elger (2).

Escondido: S. C. Jacoby (2).

Fresno: F. W. Eberhart (1).

Los Angeles, Bethel: R. M. Blume (1).

Erste Kirche: R. Zurbuchen (5).

Immanuel: R. W. Lautenhahn (3).

South Hollywood: C. C. Zannusch (6).

Oakland, Erste Kirche: G. M. Waaja (4).

Salem: C. Klawiter (2).

Palomar: Zu besetzen durch J. Lienhard (3).

Pasadena: Wm. Rogasky (9).

San Diego: Zu besetzen.

San Francisco, St. Johannes: B. C. Boll (4).

St. Paulus: J. H. Hollmann (4).

San Jose: J. Schneider (2).

Santa Cruz: C. Späth (6).

Santa Rosa: R. Rehfugel (1).

Stockton: S. B. Lang (2).

Earlimart, Tipton und Delano: Zu besetzen.

Woodland, Dixon und Maddek: Zu besetzen.

John M. Brunswick ohne Bestellung gelassen, um eine unserer Schulen zu besuchen. Mitglied der St. Johannes Gemeinde, San Francisco, Vierteljahrs-Konferenz.

C. C. Zannusch (6), Supt. des Pacifischen Altenheims.

Geo. Guth (10), Agent für den Permanenten Fonds der Konferenz.

Mice Kolbe, Diakonissin, Erste Kirche, Los Angeles.

Geo. Guth, Mitglied der St. Johannes Gemeinde Vierteljahrs-Konferenz.

H. J. Hobert, Mitglied der Oakland Ersten Gemeinde Vierteljahrs = Konferenz.

Wm. Schuldt, Mitglied der Oakland Ersten Gemeinde Vierteljahrs = Konferenz.

J. G. Vogel, Mitglied der Oakland Ersten Gemeinde Vierteljahrs = Konferenz.

J. W. Riedemann, Mitglied der Stockton Gemeinde Vierteljahrs = Konferenz.

J. W. Meyer, Mitglied der Santa Rosa Gemeinde Vierteljahrs = Konferenz.

Wm. Schmutzler, Mitglied der Los Angeles Ersten Kirche Vierteljahrs = Konferenz.

H. C. Jacoby, Mitglied der Los Angeles Bethel Gemeinde Vierteljahrs = Konferenz.

C. F. Kuhnle, Mitglied der Hollywood Gemeinde, Los Angeles, Vierteljahrs = Konferenz.

C. A. Priesing, Mitglied der Bethel Gemeinde, Los Angeles, Vierteljahrs = Konferenz.

H. D. Kamp, Mitglied der Ersten Gemeinde, Los Angeles, Vierteljahrs = Konferenz.

J. Brinkmeyer, Mitglied der South Hollywood Vierteljahrs = Konferenz.

H. Steinbach, Mitglied der Oakland, Salem, Vierteljahrs = Konferenz.

VII. Protokoll

Dreiunddreißigste jährliche Sitzung.

Erster Tag.

Oakland, California, Donnerstag, den 20. September 1923.

Eröffnung. Die California Deutsche Konferenz versammelte sich zu ihrer dreiunddreißigsten Sitzung am 20. September 1923 in der Ersten Kirche zu Oakland, California, unter dem Vorsitz von Bischof Adna Wright Leonard.

Nach singen des Liedes No. 618, leitete der Bischof im Gebet und hielt darauf eine Ansprache über das Thema: „Die Heiltsfülle in Christo.“

Dann folgte die Feier des heiligen Abendmahles.

Namensaufruf. Auf Ersuchen des Bischofs verlas der Sekretär der vorigen Konferenz die Namensliste der Konferenzmitglieder.

Folgende waren gegenwärtig: R. Steinbach, Wm. Schuldt, Geo. Guth, J. G. Vogel, W. C. Schmutzler, J. Schneider, J. S. Hollmann, Wm. Rogakky, S. D. Kamp, C. Späth, Rudolph Zurbuchen, E. C. Jannusch, E. Klawiter, J. S. Durbahn, S. J. Hobert, J. Brinkmeyer, S. C. Jacoby, G. A. Waasa, B. C. Voss, R. W. Lautenhahn, J. M. Brunswick, Robt. A. Blume, J. W. Elger, S. B. Lang.

Die Konferenz stand achtungsvoll, während der Sekretär die Namen der entschlafenen Konferenzmitglieder verlas.

Organisation. Folgende Beamte wurden erwählt: S. D. Kamp als Sekretär; B. C. Voss als Gehilfe. E. C. Jannusch wurde in der letzten Sitzung als statistischer Sekretär erwählt, desgleichen S. C. Jacoby als Schatzmeister. Letzterer ernannte J. M. Brunswick, R. Lautenhahn und S. B. Lang als seine Gehilfen.

Veränderung im Programm. J. S. Durbahn machte bekannt, daß Dr. Guthrie, Generalsekretär der Epworth-Liga, heute abend einen Vortrag halten wird.

Sitze der Konferenzmitglieder. Auf Antrag von E. Klawiter wurden die ersten drei Sitzreihen für den Gebrauch der Konferenz bestimmt.

Memorials. Auf Antrag von J. S. Durbahn wurden die folgenden als ein Komitee erwählt, um über vorliegende Gesuche und Vorlagen für die Generalkonferenz zu berichten: W. C. Schmutzler, Geo. Guth, J. S. Hollmann und S. D. Kamp.

Wahl eines Delegaten. Auf Antrag von E. C. Jannusch wurde beschlossen, daß wir die Wahl eines Delegaten zur Generalkonferenz morgen nach Verlesen des Jahresberichtes unseres Distrikts-Superintendenten vornehmen.

Besucher. Die folgenden Besucher wurden der Konferenz vom Bischof vorgestellt und hielten Ansprachen: Dr. R. J. Wade, von der „World Service Commission“; Dr. Chas. E. Guthrie, General-Sekretär der Epworth-Liga. Andere Besucher waren: Dr. W. S. Fry und Gattin von der Mission in Hawaii; Dr. S. B. Johnson, Supt. der Mission unter den Japanesen; Dr. Vernon McCombs, Supt. der Latin American Mission; Dr. Wesley Mell von der Amerikanischen Bibelgesellschaft; Dr. E. C. Vermilha vom Board der Einheimischen Mission und Kirchenbau; Dr. A. W. Harris von der Erziehungsbehörde und Dr. A. D. Davis von der Children's Home Society von California.

Schluß. Nach Bekanntmachungen wurde die Sitzung beendet mit Segensspruch von Dr. Geo. Guth.

Nachmittagsitzung.

Eröffnung. Diese Sitzung wurde vom Distrikts-Superintendenten eröffnet. B. C. Boll leitete im Gebet.

Programm. Dr. Vermilha hielt einen längeren Vortrag über „Einheimische Mission und Kirchenbau“. Im Verlauf seiner Rede gab er den folgenden Mitarbeitern Gelegenheit, ihre respektiven Felder zu vertreten: Dr. W. S. Fry von der Mission in Hawaii, Dr. S. B. Johnson im Interesse der Arbeit unter den Japanesen in Amerika, und Dr. McCombs, welcher über „Our Latin American Work“ redete.

Nachdem dann Dr. A. W. Harris von der Erziehungsbehörde die Wichtigkeit dieser Arbeit dargestellt hatte, wurde auf Antrag von Wm. Rogatzky das folgende Komitee ernannt, welches unser Interesse und unsere Pläne diesbezüglich kundgeben soll: Rudolph Zurbuchen, J. W. Elger und Wm. Rogatzky.

Schließlich redete Dr. Wesley Mell in einer eindrucksvollen Weise über „unser weltumfassendes Missionsfeld“.

Diese Sitzung schloß mit einem herzlichen Gebet von Dr. Wade und Segensspruch von Dr. Vermilha.

Zweiter Tag.

Freitag, den 21. September 1923.

Eröffnung. Die Konferenz versammelte sich um 9 Uhr morgens. Wm. Rogatzky betete zum Anfang. Bischof Leonard redete über: „Die Stimme aus dem Sturm.“

Protokoll. Das Protokoll der gestrigen Sitzung wurde verlesen und angenommen.

Bericht des Distrikts - Superintendenten. Nach Passierung seines Charakters verlas J. S. Durbahn seinen Jahresbericht.

Grüße. Der Bischof berichtete den Empfang einer Depesche von Bischof Shepard und der Pacific Deutschen Konferenz, jetzt in Sitzung in Metolius, Oregon, welche Grüße sandte und uns auf 2 Petri 3, 18 verwies. Auf Antrag von J. S. Durbahn wurde der Sekretär ersucht, diese in einer Depesche zu erwidern.

Frage 14 wurde gestellt: „Ist der Charakter eines jeden Predigers geprüft worden?“ Antwort: Ja, in offener Konferenz.

Delegaten - Wahl. J. S. Durbahn wurde per Ballot als Delegat zur Generalkonferenz erwählt. Ebenso in dieser Sitzung J. Brinkmeyer als Reserve - Delegat.

Schatzmeister - Bericht. H. C. Jacoby, Schatzmeister der Konferenz, verlas seinen Bericht, und derselbe wurde auf Antrag von Geo. Guth angenommen.

Disziplinarische Fragen. Die folgenden disziplinarischen Fragen wurden gestellt: Frage 1 wurde mit „Ja“ beantwortet, und Fragen 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und 21 mit „Nein“.

Frage 23: „Wer sind die überzähligen Prediger, und wie lange sind sie in dieser Stellung?“ C. F. Kuhle (6), Chas. A. Priefing (4). Auf Antrag vom Distrikts - Superintendenten wurde Richard Matthies auf diese Liste gesetzt.

Frage 25: „Wer sind die Appellationsrichter?“ H. J. Hobert, W. C. Schmutzler, Wm. Schuldt, Geo. Guth und Rudolph Zurbuchen.

Zuschrift. Eine Zuschrift von Dr. A. J. Bucher, Editor des „Christlichen Apologeten“, wurde vom Sekretär vorgelesen und auf Antrag von Rudolph Zurbuchen dem Komitee über Deutsche Publikationen überwiesen.

Bericht. E. C. Zannusch, statistischer Sekretär, verlas seinen Bericht, und derselbe wurde auf Antrag von W. Schuldt angenommen. Siehe Statistik.

Wesley Foundation. Der Bischof gab eine längere Erklärung über diese neue Arbeit, welche das Ziel hat, den Studenten in Staatsschulen kirchliche Vorrechte nahe zu bringen. Fräulein Winifred Willard, als Vertreterin der Erziehungsbehörde, beleuchtete die finanzielle Seite dieser Angelegenheit.

Darauf wurde auf Antrag von E. C. Zannusch beschlossen, daß wir den vorgelegten Plan annehmen, und in Verbindung mit ande-

ren Konferenzen dieser Area unser Bestes tun, um die Wesley Foundation und McClay School of Religion zu fördern.

Besucher. Die folgenden Besucher wurden der Konferenz vorgestellt: Prof. Paul M. Schilpp vom College of the Pacific; Dr. M. L. D'Nea, Prediger an der Pioneer Memorial Kirche der Südlichen Methodististen in Dakland; J. Engebretsen von der Norwegisch-Dänischen M. E. Gemeinde in Dakland; Henry Pullmann, Mitglied der Zentral Deutschen Konferenz; Dr. W. B. Davis von der Upper Iowa Konferenz; Dr. Briggs, Superintendent der Anti-Saloon Liga von California; Dr. Frank P. Hegal, Supt. des Napa Distrikts der California Konferenz; und Howard M. Boys, Geschäftsleiter des Buchverlags in San Francisco. Letzterer hielt eine kurze Ansprache und überreichte der Konferenz eine Bankanweisung auf \$448 als Dividende vom Buchverlag. Desgleichen eine weitere Anweisung auf \$35 vom Chartered Fund.

Schluß der Sitzung. Nach den üblichen Bekanntmachungen erfolgte Vertagung, mit Segensspruch von Dr. Wade.

Dritter Tag.

Samstag, den 22. September 1923.

Eröffnung. Die Morgensitzung wurde zur festgesetzten Zeit vom Bischof eröffnet. Rudolph Zurbuchen und E. C. Zannusch leiteten im Gebet.

Darauf hielt Bischof Leonard einen inhaltsreichen Vortrag über „The Present Status of Theology“.

Beschluß. Auf Antrag von B. C. Voss wurde beschlossen, daß wir diesen Vortrag zum Druck im „Epworth Herald“ empfehlen.

Protokoll. Das Protokoll der gestrigen Sitzung wurde verlesen und angenommen.

Frage 24 wurde gestellt: „Wer sind die emeritierten Prediger?“ Auf Antrag vom Distrikts-Superintendenten wurde den Brüdern Reinhard Steinbach und Henry D. Kamp, auf ihr Gesuch, eine emeritierte Stellung gewährt.

Die folgenden Emeritierten blieben im selben Verhältnis: Geo. Guth, S. J. Sobert, J. W. Meyer, Wm. Schuldt, J. G. Vogel, J. A. Riedemann, W. C. Schmußler und S. C. Jacoby.

Ruhejahr. Auf Antrag von J. S. Durbahn wurde J. Brinkmeyer ein Ferienjahr gewährt.

Ein Gesuch. Auf Antrag von G. A. Waasa wurde der Sekretär ersucht, den abwesenden Emeritierten die Grüße der Konferenz zu übermitteln.

Besucher. Dr. R. A. Simmons von der College Ave. Kirche in

Verfehen, wurde vom Bischof vorgestellt und redete im Interesse der Konferenz = Anspruchhabenden.

Konferenz = Verhandlungen. Der Sekretär berichtete über Herstellung und Verkauf der Kalender. Sein Bericht wurde angenommen. (Siehe Berichte.)

Auf Antrag von G. A. Waasa wurde beschloffen, fürs kommende Jahr wieder 400 Exemplare herstellen zu lassen.

Laien = Wahlkonferenz. Bruder A. Quandt, Vorsitzender der Laien-Wahlkonferenz, stellte die folgenden Brüder vor, welche, wie angegeben, erwählt waren: Hermann F. Meyer von Anaheim, Calif., als Delegat zur Generalkonferenz, und Justus Biedebach von Pasadena, Calif., als Reserve = Delegat.

Dankesbeschuß. Fräulein Maria Steinbach verlas einen Beschuß der Laien = Wahlkonferenz, in welchem den Beamten derselben, und ganz besonders den Mitgliedern der Daßland Gemeinde, herzlicher Dank für alle Liebesbeweise ausgesprochen wurde.

Frage 30: (a) „Was ist die Gesamtsumme der von der Generalkonferenz angeordneten Kollekten für wohltätige Zwecke, laut Bericht des Konferenz = Schatzmeisters?“ \$9298.

(b) „Was ist die Gesamtsumme der von der jährlichen Konferenz angeordneten Kollekten für wohltätige Zwecke, laut Bericht des Konferenz = Schatzmeisters?“ \$25,865.

Bibelgesellschaft. Dr. Wesley Nell von der Amerikanischen Bibelgesellschaft wurde vom Bischof vorgestellt und legte der Konferenz dies wichtige Werk ans Herz.

Besucher. Die folgenden Besucher wurden der Konferenz vorgestellt: Die Prediger A. B. Peterson und S. B. Nelson von der Norwegisch-Dänischen, sowie S. F. Haber von der Schwedischen M. C. Konferenz.

Frage 31: „Welches sind die Ansprüche an den Konferenz-Fonds?“ Zur Verteilung als Jahresrenten, 458 Jahre multipliziert mit der disziplinarischen Rate von \$13 per Jahr, \$5954. Zur Verteilung für Notfälle \$1000. Total \$6954.

Frage 32. (a) „Wie viel ist für diese Ansprüche eingegangen?“ Vom Book Concern \$448. Vom Chartered Fund \$35. Von den Gemeinden \$821. Von Zinsen von Anlagen \$1427. Vom Board of Conference Claimants \$300. Zusammen \$3031.

(b) „Wie ist das Geld verwandt worden?“ (Siehe Berichte.)

Frage 33: „Welche Summe soll im kommenden Jahr in den Gemeinden für die emeritierten Prediger erhoben werden?“ \$800.

Frage 34: „Welche Summe ist an die allgemeine Prediger = Unterstützungskasse ausbezahlt worden?“ \$43.

Berichte. Folgende Berichte wurden eingereicht und angenommen (siehe Berichte):

Konferenz = Reisekosten.

Konferenz = Auditor.

Konferenz = Trustees. A.

Konferenz = Trustees. B.

Konferenz = Trustees. Auf Antrag vom Schatzmeister wurden die folgenden als Trustees der Konferenz erwählt: J. Schneider und J. S. Hollmann. Dienstzeit 3 Jahre.

Anstellung. Auf Antrag von J. Schneider wurde Geo. Guth als Agent des Konferenz = Permanenten = Fonds wiedererwählt.

Schluß. Nach Bekanntmachungen erfolgte Vertagung. Segensspruch von Dr. A. Briggs.

Nachmittagsitzung.

Eröffnung. Bischof Leonard eröffnete die Sitzung zur bestimmten Zeit mit Gesang und Gebet.

Frage 36: „Wo soll die nächste Konferenzsitzung gehalten werden?“ Rudolph Zurbuchen brachte eine herzliche Einladung von der Ersten Gemeinde in Los Angeles. Auf Antrag von J. S. Durbahn wurde diese einstimmig angenommen.

Wiedererwählt. Auf Antrag von J. S. Durbahn wurden E. C. Jannusch als statistischer Sekretär und S. C. Jacoby als Konferenz-Schatzmeister fürs kommende Jahr wiedererwählt.

Folgende Berichte wurden eingereicht und angenommen (siehe Berichte): World Service, Frauen Auswärtige Mission, Erziehung, Beschlüsse, Memorials, Deutsche Publikationen, Konferenz-Missionsgesellschaft, Waisensache, Laienwahl-Konferenz.

Vertagung. Auf Antrag von J. S. Durbahn wurde beschloffen, daß sich diese Konferenz am Sonntagmorgen, nach der Predigt vom Bischof und Verlesen der Bestellungen, ohne Zeitbestimmung vertage.

We certify that the foregoing is a correct and official record of the proceedings of the California German Conference at its thirty-third session.

A. W. LEONARD,
Presiding Bishop.

HENRY D. KAMP,
Conference Secretary.

Festversammlungen während der Konferenz.

Mittwoch.

Am Mittwochnachmittag wurde in der Ersten Kirche zu Daßland die Jahresversammlung des Altenheims (Pacific Old People's Home) abgehalten. Rev. E. C. Jannusch, Superintendent, verlas seinen Jahresbericht. (Siehe Bericht.)

Abends fand ein Empfang zu Ehren des Bischofs und der Konferenzgäste statt, bei welcher Gelegenheit Bischof Leonard redete.

Donnerstag.

Am Vormittag hielten Dr. R. J. Wade und Dr. Chas. E. Guthrie belehrende Vorträge über Weltmission.

Abends hielt Dr. Chas. E. Guthrie einen höchst inspirierenden Vortrag über seine Reiseerlebnisse in Europa und besonders in Deutschland.

Freitag.

Am Nachmittag wurde eine Versammlung im Interesse der Frauen Auswärtigen Mission abgehalten. Dr. W. S. Fry redete bei der Gelegenheit.

Abends hielt Dr. R. J. Wade einen belehrenden Vortrag über die Zentenarbewegung. Ihm folgte Dr. A. L. Scott, ein farbiger Methodistenprediger in Daßland, mit einer Rede. Der Schluß wurde von Dr. Chas. E. Guthrie, dem Generalsekretär der Epworth-Liga, gemacht.

Sonntag.

Um neun Uhr wurde unter der Leitung von Rev. W. Schmutzler ein gesegnetes Liebesfest abgehalten.

Im Hauptgottesdienst hielt Bischof Leonard eine köstliche Predigt über das Thema: „Die Ueberwindung der Hindernisse durch Jesu Kraft.“ Den Schluß bildete das Verlesen der Bestellungen der Prediger für das kommende Jahr.

Abends war zunächst vereinigte Jubendbund-Versammlung, bei welcher Gelegenheit J. W. Elger einen Chalk Talk gab. Darauf hielt Robert A. Blume die jährliche Missionspredigt. Mit einem Vortrag über die altersschwachen Prediger von Dr. George Guth kam die Konferenz zum Schluß.

VIII. Berichte.

a) ~~Districts~~-Superintendent.

CALIFORNIA DISTRICT OF THE CALIFORNIA GERMAN CONFERENCE.

The report which I bring can have no outstanding features, for the times in which we live are more times of holding on and carrying on than of mighty achievements. The church and the world are in a large sense in the melting pot and in the process of remaking. There was never a time when there was so much expected of the evangelical church as to-day, never a time when her opportunity was so great, never a time when she should rise to her opportunity as now.

If her achievements seem small, it is because of the greatness of her task. The work in the California German Conference has been a year of delightful toiling together with a most loyal band of ministers and a splendid body of laymen, with results, not such as to make us proud, yet enough to make us thankful. There has been much worthy effort and many successes. There have been some failures which have brought credit, for they have resulted from the fact that men were mastered by the perfect ideal, which could not be attained under imperfect conditions. Every pastor should know some failure, for he who does all he undertakes to do does not undertake to do enough. If I fail to make mention of personal achievement there will remain the authentic history, the Minutes, and for those details which cannot be tabulated there is a "book of remembrance." The general health of our pastors and their families has been fairly good. Brother R. Steinbach, pastor of Santa Rosa, has been seriously ill during several months of the year. We all rejoice that his life has been spared and that he is rapidly convalescent. He will ask the Conference for a superannuated relation, which he has well earned. Sister Kamp, the wife of our pastor at San Diego, was also very ill. We thank God for some improvement, but our dear Brother Kamp, on account of her condition, will need to ask retirement at this Conference. Sister R. Tautenhahn is still on the sick list. All medical aid has so far failed, although constant prayer has been made in her behalf. I must mention the name of Chas. Brinkmeyer, son of F. Brinkmeyer, transferred to the church triumphant so suddenly and terribly

in the disaster of the burning of their home. God comfort the bereaved.

We are profoundly grateful that death has not entered any parsonage home. R. Matthies was appointed to be a resident pastor at Woodland and Maddock, Sutter Basin, but did not move to the work. After giving Woodland a few pastoral calls, he gave up the work, resigned the pastorate, and moved to Los Angeles to engage in mechanical work. Bro. F. W. Eberhardt, a retired minister from the Northern German Conference, acceptably completed the year. H. C. Jacoby, who asked for a superannuated relation at our last Conference on account of ill-health, was persuaded to do missionary work in our Conference. He was very successful in organizing a new work at Escondido.

Building and Improvements.

Bethel Church, Los Angeles, F. Brinkmeyer pastor. The debt on the church building some years ago was \$14,000, and to-day has no debt. The burning of the mortgage was celebrated amid great rejoicings by the entire congregation on the 8th of June. Our First Church, Los Angeles, has taken initial steps toward an enlarged program. Dr. Barton, who has the lease on the present hospital of our First Church, and his associate of the Medical Society are planning to lease our plot of ground on Olive near Fifth Street for a period of fifty years, remove the comparatively new hospital, nurses' home, and our church building, and intend to erect on the grounds a million and plus dollars hospital, provided with a large auditorium for church services, with additional room in the basement for the Sunday school, prayer meeting, and social gatherings.

Immanuel Church, R. Tautenhahn, pastor, Los Angeles, has doubled its capacity by building three new additions to their church at a cost of about \$500.

Our church property in Pasadena has been bought by the city of Pasadena for a civic center for \$70,000. The Church Board has already bought a fine site for a new church, parsonage, and other income property. Building may begin this year. Rev. Wm. Rogatzky is the pastor.

Palomar, J. Lienhard, pastor, have made extended repairs and improvements upon the church property to the amount of \$200.

Escondido, H. J. Jacoby, pastor, our latest mission charge, has been fully organized, bought a commodious church building on one half an acre of land in suburb of Escondido for \$1,200. First Church, Los Angeles, is generously furnishing the necessary funds.

Fresno, R. Blume, pastor, has made improvements on church and parsonage to the amount of \$300.

Stockton has spent more than \$500 improving their church and parsonage. H. B. Lang is their beloved pastor.

Oakland, First Church, assisted the pastor, G. A. Waasa, in the purchase of a new auto, provided a fine garage, besides renovating the manse and social rooms of the church.

St. John's, San Francisco, installed a new heating plant, besides painting and decorating the interior of the church, also re-shingling the roof, amounting to more than \$1,000.

Oakland, Salem, E. Klawiter, pastor, built a Sunday-school room and social hall to their commodious church, besides improving the church in general, at an expenditure of over \$1,000.

Pastoral Support.

Pastoral support has been raised in full on nearly all charges, but it has been attended in some instances with real sacrifice. There is little tendency to reduce salaries for next year, for our people realize that the pastor's support even now is too low. Fourteen resident men received this year an average of \$1,275 and house. The rest of our ministers' salaries fall below \$900 and parsonage.

Evangelism.

There have been some outstanding revivals on the district. Many of the churches observed the Week of Prayer, and more of them Holy Week, with special services. In many cases these resulted in the spiritual quickening of the church, and decisions and additions to the church. The spiritual life of our church is not expressing itself so much in words as it is in service, and yet in the realm of spiritual privilege there is no question that many fail to "possess their possessions."

The absence so long of a real revival that too many ministers and their people have lost the ideal of a Spirit-born Pentecost and the power to pray down upon the last world a genuine conviction for sin, or to pray men and women through, when they present themselves at our altars. We are not among the pessimists who are saying, "What is the world coming to?" but among the optimists, who are saying, "When is the world coming to?"

Sunday Schools.

The significance, value, and importance of the moral and religious instruction of the children and youth of our land were never more important than now. Upon the Sunday school and instruction in catechism largely falls the responsibility and opportunity which involves the vital necessity of

having teachers adequately trained for this work. Our large Sunday schools are all graded, and on the whole the religious educational program of the Sunday school is diligently carried out. Several new Sunday schools have been organized this year in the Conference, and on the whole the Sunday school had a good year, with, I am sure, an increased attendance and interest in the Bible study and child training. We are going on to perfection.

Epworth Leagues.

The spirit and morale of the Epworth Leagues this year have been very encouraging. They have gained some in membership. They have held several conventions and many sub-district rallies. There are some Junior and Intermediate Leagues that are doing good work.

Centenary.

A number of pastors have reported the mission apportionment met in full, and in some way beyond their quota. The crop conditions in some sections and the low prices of all farm products have greatly, to the sorrow of many good people, made it next to impossible to meet their pledges this year. I feel quite confident that, with the amount overpaid last year, on the whole we will be able to nearly break even at the end of the Centenary period. Under existing conditions, however, our people as a whole are showing their loyalty and are worthy of commendation rather than censure. Many pledges will be met later, even after years.

Camp Meeting.

Our district camp meeting this year was again held on the old camp grounds at Hollywood, June 26. to July 1. On account of the District Superintendent National Convention, held in Chicago, which convened on the same date, it was impossible for your District Superintendent to be present, and Dr. George Guth (who happened to be in Los Angeles) and E. C. Jannusch were in charge. Dr. J. A. Dieckmann, of Cincinnati, Superintendent and President of the Bethesda Hospital and Deaconess Home, was again with us and rendered fine service. The Bible lectures and sermons of Dr. Dieckmann were sane and Scriptural, and were owned by God in the conversion of sinners and the building up of believers in the holy faith.

F. W. Elgers' chalk talks, while primarily for the young people, were eagerly looked forward to each day by young and old alike and were highly profitable.

Rev. R. Blume, as song leader, rendered excellent service and endeared himself to the camp-meeting folk. All of our

ministers who participated in the program preached the blessed gospel with clearness and power. The attendance this year was as good, if not better, than last year, and we are looking forward to a bigger and better camp meeting next year. All bills were paid at the close of the meeting, and the good people contributed nearly \$1,000 toward Conference Mission.

Pacific Old People's Home.

The Pacific Old People's Home has had a good year. Every day justifies the existence and location of such an institution in our Conference, ministering to the aged in the name of our Lord. We have almost constantly been embarrassed by lack of room. In a few months we will have ready for occupancy of another two bungalows, which will admit eight or more inmates or boarders. The success of the institution is largely due to the faithful and persistent work of the Superintendent, E. C. Jannusch. He is worthy and should have the enthusiastic support of every man in the Conference. We cannot speak too highly of the efficiency and excellent business management of our lay brethren in the Board of Directors.

District Meetings.

A joint meeting of our northern and southern part of our Conference was held in Fresno in the month of April and enjoyed a profitable two days' session. The program was an exceptionally strong one, dealing with the principal phases of our work in the Conference and our program of conservation and advance. During the month of May to well-attended and interesting conventions of the Woman's Foreign Missionary Society were held in Oakland, First Church, and Hollywood. Both programs were vital and inspirational. That splendid band of women known as the Ladies' Aid are never failing in their zeal and labors, and this year again they contributed liberally to the material work of the church. I would also say a word of commendation and gratitude to the Conference Missionary Society of Southern California, of which Sister F. H. Hilmer was president, whose faithful work and generous giving will ease the burdens and cheer the pastors in their work, making possible many of their achievements.

Problems.

There are many problems in consequence of the complex character of the field. Some will require time as well as patience, humbleness as well as persistent effort to solve; and no problem is really solved until it is rightly disposed of. We must enlarge our vision, intensify our purpose, if Zion is to arise, shine, and put on her strength. We have local churches, some of them small, to maintain and keep efficient. We still

have a vast waiting frontier in California that will call for sacrifice from able men. Fervent evangelism must be our passion if souls shall be saved and new churches organized.

I must pause now to first record our high appreciation of our Area Bishop—of his sympathetic and comprehensive consideration of our unique problems. His genuine fatherliness and democratic bearing toward the members of the California German Conference has greatly endeared him to all of us. His strong and stirring addresses and inspiring sermons at our Conferences and special occasions have made a deep impression upon us. I am sure that I express the wish of all the brethren that the General Conference may return our dear Bishop to the San Francisco Area for another quadrennium. And now I want to express my best gratitude to the pastors and their devoted wives, who have contributed so much to the making of the work of the district a success. They have kindly entertained me in their homes and co-operated with me in all my plans for the district; they have been sympathetically responsive to all suggestions offered them for the improvement of their local pastorates, and against none of them has there been a whisper which reflected on their Christian characters. They are the best of men doing their best for the kingdom of God. I also wish to express my deep appreciation of our retired ministers: George Guth, Wm. Schuldt, J. G. Vogel, and F. W. Meyer are beautiful examples of the ripening mellowing of the Christian life, as they wait where the shadows are lengthening. Brother H. J. Hobert has supplied an Oakland charge in the California Conference. We greatly miss at this Conference the genial presence and hearty greeting of our beloved F. W. Meyer. May the days of their well-earned rest be many and may they be made glad by virtue of sweet memories and bright hopes. The fine laymen of the district have responded with enthusiasm to the call of the church to sacrificial giving and spiritual vision. No finer type of Christian men and women are to be found anywhere than we have on the California District. Their homes have been open to me with a hospitality unexcelled, and for this I desire to express my deep appreciation.

In regard to my own activities, I need to say very little, for my work is not done in a corner. This is a position where, when you are not doing something, you ought to be. I have been on every charge in the Conference four times, and on some of them more frequently. I have traveled a distance which would have carried me more than half way around the world. My car or somebody else's car or the street car has permitted me to make many informal calls at parsonage homes, thus expressing my interest in the work and taking a share of the burdens and problems the pastors were under.

I have been in every pulpit of the district from four to fifteen times. I have sufficient work at the desk to fill many an office man with envy. I have been happy in my work. While there may be some large questions to answer, there is the freedom from some of the petty irritations found in the more intimate pastorate. My work has been sufficiently varied as not to be tiresome. Part of my work is taking a seven-hundred mile trip through a territory where can be found more natural beauty than can be found within any equal space in the United States. It is really riding through an art gallery seven hundred miles long, filled with ten thousand ever-changing pictures painted by God, who created beauty and bestowed upon us the gift of its appreciation.

I am grateful for physical health which makes life a joy. I am grateful for a spiritual unrest and dissatisfaction, which is a sign that the Holy Spirit has not left me and spiritual healing forces are at work. I wish never to be satisfied until I awake in His likeness. I am grateful for a place in the service of the church, to which I owe more than I can ever repay, for through its agency there has come my choicest thoughts, emotions, and certainties.

b) Stehende Komiteen und Boards.

Deutsche Publikationen.

Wir glauben, daß die deutsche Sprache und Literatur heute noch in diesem Lande eine große Macht ist, und daß unsere kirchlichen Publikationen einen großen Einfluß zur Hebung der deutschsprechenden Leute ausüben.

Wir freuen uns daher über unsere gediegene kirchliche Zeitschrift, der „Christliche Apologete und Haus und Herd“, und wollen denselben nach bestem Vermögen zu verbreiten suchen.

Geo. Guth,
W. C. Schumler,
S. C. Jacoby.

Frauen Einheimische Mission.

Viel Segen stiftete schon die Frauen Einheimische Mission. Durch ihre treue, selbstverleugnende Arbeit und Opferwilligkeit wurde schon manche bedürftige Gemeinde und Mission unserer Konferenz unterstützt. Daher empfehlen wir, dieses löbliche Werk auch fernerhin zu treiben und reichlich zu unterstützen.

Wm. Rogatzky,
C. Spaeth,
Wm. Schuldt.

Committee on World Service.

Your Committee reports the following recommendations and findings:

As the transition from the Centenary to the World Service program takes place this coming year, it is resolved that this transition be so effected that our standards be held on the level of the newer ideals of stewardship and do not revert to the pre-Centenary standards.

In order that proper ways may be devised to make this change we recommend that two group meetings shall be called by the District Superintendent early in the Conference year, one for the northern part of the district and one for the southern part.

As a Conference we wish to put ourselves behind the World Service movement with our hearty support in order to make it a success.

In order to meet the emergency this fall we pledge ourselves to secure as large payments as possible and their remittance to the treasurer, M. W. Ehnes, before October 31.

Knowledge of the need is the best means to enlist hearty support for the cause. If the church knows the facts she will give the answer. We therefore recommend that every pastor make use of the splendid opportunity now offered us in the book entitled, "The World Service of the Methodist Episcopal Church"; that we make an effort to first place this book into every one of our homes and, second, to devise some means of directing and promoting the study of these books.

Respectfully submitted,

R. Zurbuchen,
Wm. Rogatzky,
F. W. Elger.

Report on Education.

Our youth is the hope of the church and of the nation, but in order that they may be a great power for good for both church and nation they must be properly educated and trained. We therefore recommend:

1. That we endeavor to create a religious atmosphere in all our schools, of whatsoever nature, as well as in our homes.
2. That we especially recommend for higher education our church schools and universities.
3. That we will remember our educational forces in a financial way, as well as in our prayers.

Wm. Rogatzky,
H. C. Jacoby,
F. W. Elger.

Deaconess Work.

Your Committee on Deaconess Work accepts without question the blessed influence of that ministry throughout the bounds of our German work, and therefore submits for your acceptance the following recommendations:

1. That we seek to lead devoted young women of our church to give themselves to this work.

2. That we open our doors to Dr. J. A. Dieckmann to present his cause to our people as far as this is possible in justice to our regular cause for which we have obligated ourselves.

R. Zurbuchen,
Robert A. Blume,
G. A. Waasa.

Konferenz-Reisefkosten.

Erhalten von den Gemeinden, 25c per Glied	\$295 00
Ausbezahlt für Reisefkosten	\$254 31
Ausbezahlt für Distrikts-Mission	40 69
	295 00

Beeschlossen, daß auch nächstes Jahr 25c per Mitglied als Umlage für die Reisefkosten bestimmt sei.

Robert A. Blume,
B. C. Voll,
C. Spaeth.

Publikation des Kalenders und der Konferenzverhandlungen.**Einnahmen:**

Vom Verkauf des Kalenders	\$114 45
Von den Anzeigen	152 00
Total	\$266 45

Ausgaben:

Rechnung des Buchverlags, Cincinnati	\$245 33
Porto, Schreibmaterial, etc.	12 15
Einbinden zweier Bände	2 50
	\$259 98

bleibt in der Kasse..... \$6 47

Henry D. Kamp, Sekretär.

Resolutions.

Be it Resolved, That we as a Conference are highly pleased to have Bishop Adna Wright Leonard as our presiding officer for the seventh time. We certainly appreciate his masterly

addresses and the kindly interest he has taken in the welfare of our German work in California as a whole, and in the members of this Conference as individuals; and in consideration of the heroic work he has done for the moral uplift of our State and in the consideration of his decided stand in the question of the Conference course of study. We shall be delighted if he is again returned to our Area.

We are also pleased to have Dr. Guthrie and Dr. Wade with us. Their helpful advice and powerful addresses were a source of inspiration to us. We thank them for coming, and wish them God's richest blessing.

Es sei ebenfalls beschlossen:

Daß wir Br. G. A. Waasa, dem Prediger allhier, und dieser Gemeinde unseren verbindlichsten Dank aussprechen für die liebevolle Gastfreundschaft, die wir genießen durften. Der Herr segne diese Gemeinde.

Daß wir den verschiedenen Sekretären und Beamten danken für die Dienste, welche sie der Konferenz geleistet haben.

Daß wir den Geschwistern, die das Abend-Bankett für die Prediger und Delegaten möglich machten, unseren herzlichsten Dank sagen.

B. C. Boll,
W. C. Schumpler,
F. Brinkmeyer.

c) Schatzmeister.

Konferenz = Trustees. Bericht No. 1.

Bericht des Schatzmeisters.

Kassenbestand am 5. Oktober 1922.....	\$26,209 15
Eingegangen im Laufe des Jahres (net income)....	439 00

\$26,648 15

Zinsen vom Permanenten Fonds	\$1,427 60
------------------------------------	------------

Ausbezahlt an:

Schw. E. S. Baab	\$33 00
Schw. F. Bonn	99 00
Schw. G. J. Schulz	92 40
Schw. F. A. Werth	35 00
Schw. D. Wille	59 40
Geo. Guth	155 10
H. J. Robert	89 10
H. C. Jacoby	118 80
H. D. Kamp	122 10

J. W. Meyer	122 10
W. C. Schmutzler	108 90
Wm. Schuldt	122 10
R. Steinbach	158 40
J. G. Vogel	112 20
	\$1,427 60

J. G. S o l l m a n n, Schatzmeister.

Konferenz = Trustees. Bericht No. 2.

Wir empfehlen die Wiederwahl von J. Schneider und J. G. Sollmann als Trustees für drei Jahre.

Die Erwählung von Geo. Guth als Finanzagent, und ersuchen den Bischof, diese Anstellung zu machen.

W. C. S c h m u t z l e r.

Konferenz = Verwalter.

Kollekten von den Gemeinden	\$821 00
Dividenden vom Buchverlag	448 00
Board of Conference Claimants	300 00
Chartered Fund	35 00

Summa\$1604 00

Ausgaben:

Rev. J. W. Meyer	\$200 00
Rev. George Guth	70 00
Rev. G. J. Robert	30 00
Rev. G. J. Vogel	160 00
Rev. Wm. Schuldt	50 00
Rev. J. Riedemann	75 00
Rev. Wm. Schmutzler	65 00
Rev. G. J. Jacoby	45 00
Rev. R. Steinbach	150 00
Rev. G. D. Kamp	45 00
Schw. G. Brauer	100 00
Schw. J. Bonn	129 00
Schw. G. G. Baab	200 00
Schw. G. J. Schulz	200 00
Schw. D. Wille	85 00

Summa\$1604 00

J. S c h n e i d e r, Schatzmeister.

Konferenz = Missionsgesellschaft.

Einnahmen:

In der Kasse an letzter Konferenz	\$3391 17
Anaheim und Orange	200 00

Fresno	50 00
Los Angeles, Bethel	300 00
Los Angeles, Erste Kirche	550 00
Los Angeles, Immanuel	65 00
Los Angeles, Hollywood	350 00
Oakland, Erste Kirche	125 00
Oakland, Salem	125 00
Pasadena	125 00
Santa Cruz	30 00
San Diego	60 00
San Francisco, St. John's	200 00
San Francisco, St. Paul's	150 00
San Jose	115 00
Santa Rosa	75 00
Stockton	150 00
Escondito	50 00
Zinsen bis 1. Juli 1923	52 92

\$6154 09

Ausgaben:

Fresno	\$200 00
Los Angeles, Immanuel	100 00
Oakland, Salem	300 00
Pasadena	200 00
Santa Rosa	100 00
Stockton	225 00
San Diego	100 00
San Jose	50 00
Santa Cruz	200 00
Woodland	200 00
District	350 00
In Kasse	4129 09

\$6154 09

W. C. Schumler.

Prüfung der Rechnungen des Schatzmeisters vom Trustee-Board.

Die Bücher des Schatzmeisters wurden geprüft und richtig gefunden.

G. M. Wafa, Auditor.

Prüfung der Rechnungen des Schatzmeisters der Konferenz-Missionsgesellschaft.

Habe die Rechnungen des Schatzmeisters der Konferenz-Missionsgesellschaft geprüft und richtig gefunden.

G. M. Wafa, Auditor.

d) Andere Berichte.

Memorials.

Resolved, That we memorialize the General Conference to favorably consider the plan of study as set forth by Bishop Adna W. Leonard.

W. C. Schmutzler,
Geo. Guth,
H. D. Kamp.

Konferenz - Missions - Bewilligungen für 1923—1924.

Pasadena	\$200 00
Fresno	100 00
Los Angeles, Immanuel	100 00
East Oakland	350 00
Santa Cruz	200 00
Santa Rosa	200 00
Stockton	300 00
Woodland und Suter Basin	200 00
San Diego	200 00
Escondito	200 00
Districts - Superintendent	350 00
Unvorhergesehene Fälle	200 00
	\$2600 00

Missions - Bewilligungen für 1923—1924.

Fresno	\$900 00
Los Angeles, Immanuel	500 00
East Oakland	100 00
Santa Cruz	150 00
Santa Rosa	400 00
Woodland und Suter Basin	1000 00
Escondito	1000 00
Districts - Superintendent	475 00
Total	\$4525 00
Kirchenbau - Bewilligung:	
Für Santa Rosa	1000 00
	\$5525 00

Die Jahresversammlung des Altenheims.

Die Versammlung wurde mit singen eines Liedes, Gebet und Schriftabschnitt eröffnet, geleitet von Wm. Schuldt.

Dr. J. S. Durbahn führte den Vorsitz.

Der Sekretär, E. C. Jannusch, verlas das Protokoll der vorigen Versammlung.

Der Superintendent vom Altenheim verlas sodann seinen Jahresbericht, der auf Vorschlag von S. C. Jacoby angenommen und dem Protokoll beigelegt wurde.

Der Beschluß vom vorigen Jahre, um die Konstitution zu verändern, wurde vorgelegt und angenommen mit Auslassen der Worte: "Or First Mortgage Bonds."

Die Resignation von Wm. Beesemeyer und Chas. A. Priesing wurde angenommen. S. G. Steinmann wurde erwählt an Stelle von Wm. Beesemeyer und W. C. Schmutzler an Stelle von Chas. A. Priesing. Der erste für ein Jahr und der zweite für zwei Jahre. Peter Bendigen wurde auf drei Jahre wieder erwählt.

Auf Antrag von Wm. Schuldt wurde beschloffen, daß wir die Arbeit des Superintendents, E. C. Jannusch, auf das höchste anerkennen und ihm fernerhin Gottes reichsten Segen in der Verwaltung der Angelegenheiten des Altenheims wünschen.

Vertagung folgte.

E. C. J a n n u s c h, Sekretär.

Jahresbericht des Superintendents vom Altenheim.

Wenn wir über unser Leben zurückblicken, so werden wir überall die Gedanken des Wohlwollens und der Liebe Gottes erkennen. Wie oft in unserem Leben stehen wir vor einer ernstern Frage! Wenn wir aufrichtig Gott bitten, uns zu leiten, und wirklich willig sind, ihm zu folgen, so werden wir sicher gehen und von ihm gesegnet sein. Zu meiner eigenen Beschämung muß ich's bekennen, daß ich vor fünf Jahren, eben in dieser Kirche, wo die Konferenz gehalten wurde, nach viel Zögern und mit großem Bedenken auf den Ruf Gottes und der Kirche einwilligte. Jene schlaflose Nacht vom Freitag auf Samstag wird mir unvergeßlich bleiben. Die vergangenen fünf Jahre gehören zu den angenehmsten meines Lebens. Der Herr hat in sichtbarer Weise seinen Segen zu der Arbeit in der Verwaltung dieser Anstalt geschenkt.

Der Board der Direktoren besteht aus Männern, deren Herz warm schlägt in diesem Dienste der Nächstenliebe. Männern, deren Handlungen der Glaube vorausgeht. Dieselbe Liebe und Eintracht unter den Brüdern kennzeichnete auch dieses Jahr jede Versammlung und jedes neue Unternehmen im Interesse des Altenheims. Bruder Sohn Huber ist wieder mit jugendlicher Frische und Kraft in den Beratungs-Versammlungen der Direktoren. Mit dem Anschluß von Bruder S. G. Steinmann als Mitglied, hat das Altenheim einen Finanz- und Sachmann im Geschäftsleben, der uns gute Dienste leisten kann. Wir empfehlen auf das höchste seine Wahl an dieser Konferenz-Jahresversammlung.

Die Matrone, Schwester Mathilde Heilmann, hat mit gleicher Hingabe und Selbstaufopferung ihrer Arbeit vorgestanden. Sie genießt die wohl verdiente Erholung auf zwei Monate Urlaub in Portland, Ore. Wir hoffen, sie kommt neugestärkt und völlig gesund zu ihrer liebgewordenen Arbeit zurück.

Schwester Barbara Hessel hat jede Erwartung als Krankenpflegerin erfüllt und tut über ihre Kräfte den Kranken und Bedürftigen Aufwartung zu schenken. Die eigenen Kinder könnten nicht mehr tun, um es den betagten Eltern in ihrem Lebensabend so angenehm als möglich zu machen.

Das Bedürfnis einer Heimat wie die unsere zeigt sich mehr und mehr. Es vergeht selten ein Tag, an dem nicht Anfrage gemacht wird, ob Raum vorhanden sei zur Aufnahme von älteren Personen. Nicht nur bei uns, sondern in allen anderen Heimen für alte Leute ist dieselbe Klage: „Ueberfüllt, Mangel an Raum, nebst einer langen Warteliste.“ Die gegenwärtigen Lebensverhältnisse bringen das mit sich. Die Baukosten sind um das vierfache gestiegen, die Miete ebenso; da behilft man sich mit so wenig Räumlichkeiten wie man nur kann.

Wenn dann Vater oder Mutter alleine stehen, oder beide der Aufwartung bedürfen, da muß man sonstwo für sie ein Unterkommen suchen. So erfüllt das Altenheim ein dringendes Bedürfnis in unserer Zeit. Am 2. September wurde ein neuer Anbau in der Sollenbeck Heimat für alte Leute eingeweiht, bei welcher Gelegenheit der Präsident vom Trusteeboard es sehr beklagte, von den 500 Applikanten nur 125 aufnehmen zu können, und der Board sehr sich notgedrungen, einen weiteren Bau sofort zu unternehmen. Können wir es auch nicht im Großen treiben wie das Sollenbeck Heim, so sehen auch wir uns genötigt, unsere Räumlichkeiten beständig zu erweitern, um nur etwas den dringenden Forderungen nachzukommen.

Das neue Gebäude, welches kurz nach der vorigen Konferenz fertig wurde, ist eins der schönsten in dem ganzen Komplex. Bruder Ludwig König, unser Architekt und Baumeister, hat zwei weitere Bungalows errichtet und werden diese in einigen Wochen fertig sein. Der ganze Bauplan ist in schönster Symmetrie ausgeführt und macht mit seinen weiten Rasenplätzen und Blumenbeeten einen sehr gefälligen Eindruck.

In dem Hauptgebäude, das im Zentrum der Bungalows steht, werden Küche und Speisesaal bedeutend vergrößert und die Office-Räumlichkeiten in eins der neuen Bungalows verlegt werden. Trotz der hohen Preise für Arbeitslohn und Baumaterial hat der Trusteeboard keine Schulden gemacht. Alle Baukosten werden durch die Einzahlung von Gebühren der Inassen gedeckt, mit einem bedeutenden Jahresüberschuß für den Erhaltungsfond, wie es der Finanzbericht zeigen wird. Die Unterhaltungskosten, die sich gegenwärtig auf \$1000 bis \$1200 per Monat belaufen für eine Familie

von 63 Personen am Tische, wie wir sie heute haben, werden alle aus den monatlichen Zahlungen der Kosigänger bestritten.

Nicht nur das, sondern wir haben noch jeden Monat einige hundert Dollars Ueberschuß für Extra-Ausgaben oder den Reservefond. Wir haben gegenwärtig 21 lebenslängliche Mitglieder, von denen dieses Jahr neun aufgenommen wurden. Drei von diesen sind über 80 Jahre alt und die meisten der übrigen sind über 70 Jahre. Vier Mitglieder sind im Laufe des Jahres gestorben. Schwester Louise Burkhardt, Anna Beer, Herman Dnken und Anna D. Van Houten. Der Trusteeboard hat auf dem wunderschönen Inglerwood Friedhof eine Grabstätte für 48 Einzelgräber gekauft, wo die irdischen Ueberreste der „Unseren“ ruhen werden bis an den Auferstehungsmorgen.

Es war dem Schreibers Vorrecht, mit Einwilligung des Boards, eine zweimonatliche Besuchsreise nach den Tropen von Zentral-Amerika zu machen. Während dieser Zeit vertrat Dr. Geo. Guth Schreiber in Gemeinde und Altenheim zur völligen Befriedigung und Freude aller, die ihn näher kennen lernten und seine lehrreichen Reden und Predigten hörten. Er dürfte mündlich diesen kurzen Bericht ergänzen, und aus eigener Anschauung, von den Verhältnissen im Altenheim reden.

Wir danken den Predigern und Laien, die durch ihre Gebete und Gaben beigetragen haben, das Unternehmen in dieser Arbeit zu einem sichtbaren Erfolge zu machen. Niemand bedauert es mehr als der Board der Direktoren, daß wir bisher nicht mehr haben tun können für die Bedürftigen Geschwister unserer eigenen Kirche. Wir hoffen, der Tag ist nicht mehr ferne, wo wir einen Reservefond haben werden, aus dessen Einnahmen den Armen geholfen werden kann.

Liebe Geschwister: Wollt ihr nicht die folgenden Worte als direkt und persönlich ansehen? Die Ausgaben für Neubau und Verbesserungen während der vergangenen fünf Jahre belaufen sich auf rund \$50,000; wir haben heute einen Bar-Reservefond von zirka \$50,000 in Anleihe; wir legen den Grund zu einem Altenheim, in dem in den nächsten fünf Jahren 200 Personen aufgenommen werden sollten. Der Direktorenboard ist konservativ und vorsichtig in jeder Geschäftshandlung. Helft uns mit. Gedenkt des Altenheims in euren Testament, oder leiht uns euer übriges Geld auf Annuity. Wir zahlen Interessen so lange ihr lebt. Es ist Gottes Werk, an dem wir bauen. Ein großes Bedürfnis der betagten Geschwister unserer und anderer Kirchen.

Gedenket unserer in euren Gebeten und helft nach Kräften an diesem guten Werke mit. Gott der Herr wird es euch lohnen. „An Gottes Segen ist alles gelegen.“

Achtungsvoll übergeben,

E. C. J a n n u s c h, Superintendent.

Treasurer's Report of the Pacific Old People's Home.

Assets.

Real Estate and Buildings:

Estimated value, including furniture	\$115,000 00
Two lots in Beaumont	500 00
Secured loans	45,810 00
September 1, cash in Bank	6,803 21

Total Assets	\$168,113 21
--------------------	--------------

Liabilities.

21 Life-Members paid in full	\$49,900 00
Annuity Bonds	3,100 00
Total	\$53,000 00
Net value above all liabilities	115,113 21

All buildings and furnishings are insured.

Total	\$168,113 21
-------------	--------------

Dated at Los Angeles, Calif., September 1, 1923.

Submitted by

P. Bendixen, Treasurer.

Assistant Treasurer's Annual Report.

"Notice": Early in the Conference year the Board of Directors was reorganized. On resolution, the Assistant Treasurer is to have charge only of receipts and disbursements for the current expenses of the "Household"; the Treasurer to handle all other finances.

Receipts.

1. Received from Boarders for 12 mos., \$17,164 55
2. From Life-Membership fees before reorganizing
3. From other sources
4. Cash surplus from last year

Total Receipts	\$34,201 25
----------------------	-------------

Disbursements.

1. Total for Housekeeping and Salaries. \$12,858 63
2. Total Improvements, Buildings, Loans, etc.

Total Disbursements	\$33,007 36
---------------------------	-------------

Cash surplus on checking account, Sept. 1.	\$1,193 89
---	------------

E. C. Jannusch, Asst. Treas.

IX. Konferenz-Examinationen.

Keine Kandidaten.

X. Memoires.

Keine.

XI. Namensliste der Verstorbenen.

a. Mitglieder der Konferenz.

Namen.	Von welcher Konferenz trans-feriert.	Eintritt in unser deut-sches Wert in California.	Wo gestorben.	Wann gestorben.	Alter.....	Dauere Dienstzeit.
August Kellner*	Rock River . . .	1855	San Francisco	11. Mrz. 1862	43	14
Karl Dierking *	N. C. Indiana..	1856	Stockton	13. Apl. 1867	48	18
C. H. Afflerbach...	New York	1864	San Jose	29. Jan. 1896	68	45
Hermann C. Brauer	Co. Gemeinsch..	1890	Pasadena	15. Juli 1900	60	35
L. E. Schneider...	Chicago deutsche	1885	Lorin.....	11. Nov. 1902	53	32
L. Kröck.....	St. Louis deut..	1884	Wilmington ...	10. Apl. 1905	61	37
C. H. Baab.....	St. Louis deut..	1898	Los Angeles...	21. Aug 1905	45	15
H. Brück.....	California	1861	Stockton	11. Nov. 1905	82	39
F. A. Werth.....	Chicago deut ...	1880	Los Angeles...	11. Mai 1909	62	37
G. H. Hollinger ...	Cincinnati.....	1856	Compton, Cal.	23. Nov. 1912	83	35
F. Bonn	Ost Deutsche....	1867	Columbus, O.	21. Jan. 1916	81	46
George J. Schulz	West Deutsche...	1887	Los Angeles, C.	3. Nov. 1916	70	43
Otto R. H. Wilke.	Zentral Deut....	1891	Los Angeles, C.	16. Sep. 1922	75	47

* Mitglied der California Konferenz.

b. Witwen verstorbener Mitglieder.

Mrs. C. H. Baab, 5721 Waring Ave., Los Angeles, Calif.

Mrs. J. Bonn, 370 Wendell Place, Columbus, Ohio.

Mrs. H. Brauer, 2334 East 19. Str., Oakland, Calif.

Mrs. F. A. Werth, 4938 Echo Str., Los Angeles, Calif.

Mrs. G. J. Schulz, Los Angeles, Calif.

Mrs. Otto R. H. Wilke, 119 No. Burlington Str., Los Angeles, California.

XII. Sitzungen der California Deutschen Konferenz.

	Ort.	Datum.	Bischof.	Sekretär.	Mitglieder.	Probeglieder.
	Mission:					
	San Francisco, Cal.	1889. Sept. 5.—9.	R. S. Foster	J. Bonn.....	16	3
	Missions Konferenz:					
	Los Angeles, Cal....	1890. Sept. 18.—21.	D. A. Goodsell....	J. Bonn.....	18	1
	Jährl. Konferenz:					
1	San Jose, Cal.....	1891. Sept. 18.—21.	W. F. Mallalieu..	J. Bonn.....	20	1
2	Oakland, Cal.....	1892. Sept. 1.—5.	J. H. Vincent.....	J. Bonn.....	19	1
3	San Francisco, Cal.	1893. Sept. 1.—4.	E. G. Andrews ...	J. Bonn.....	19	...
4	San Francisco, Cal.	1894. Sept. 20.—23.	J. N. Fitzgerald..	J. Bonn.....	18	...
5	San Jose, Cal.....	1895. Sept. 5.—8.	H. F. Warren.....	J. Bonn.....	18	1
6	Los Angeles, Cal....	1896. Sept. 18.—21.	Cyrus D. Fox.....	J. Bonn.....	17	1
7	San Francisco, Cal.	1897. Sept. 9.—12.	J. P. Neumann....	J. Bonn.....	18	2
8	San Francisco, Cal.	1898. Sept. 1.—4.	J. F. Hurst.....	J. Bonn.....	19	2
9	Los Angeles, Cal....	1899. Sept. 14.—17.	W. K. Rinde.....	J. Bonn.....	20	1
10	Stockton, Cal.....	1900. Sept. 6.—9.	J. W. Hamilton....	J. Bonn.....	21	...
11	East Oakland, Cal...	1901. Sept. 5.—8.	E. C. McCabe.....	J. Bonn.....	21	...
12	San Jose, Cal.....	1902. Sept. 3.—8.	Isaac W. Joyce....	J. Bonn.....	22	...
13	San Francisco, Cal.	1903. Sept. 3.—6.	Carl Cranston ...	J. Bonn.....	21	1
14	Los Angeles, Cal....	1904. Sept. 8.—11.	Luther B. Wilson..	G. J. Schulz...	22	2
15	Pasadena, Cal.....	1905. Sept. 21.—24.	Joseph F. Berry...	G. J. Schulz...	21	4
16	San Diego, Cal.....	1906. Sept. 20.—23.	David H. Moore....	G. J. Schulz...	20	3
17	San Francisco, Cal.	1907. Sept. 19.—21.	Thomas B. Keely..	G. J. Schulz...	24	...
18	Santa Rosa, Cal....	1908. Sept. 10.—13.	Henry F. Warren..	G. J. Schulz...	25	...
19	Los Angeles, Cal....	1909. Sept. 9.—12.	Edwin H. Hughes..	G. J. Schulz...	25	...
20	San Francisco, Cal.	1910. Sept. 8.—11.	Edwin H. Hughes..	G. J. Schulz...	26	...
21	Los Angeles, Cal....	1911. Sept. 7.—10.	Edwin H. Hughes..	G. J. Schulz...	29	...
22	San Diego, Cal.....	1912. Sept. 12.—15.	Wm. D. Shepard...	F. H. Hollmann	28	...
23	San Jose, Cal.....	1913. Sept. 11.—14.	Edwin H. Hughes..	F. H. Hollmann	27	...
24	Stockton, Cal.....	1914. Sept. 17.—20.	F. J. McConnell...	F. H. Hollmann	27	1
25	Los Angeles, Cal....	1915. Sept. 23.—26.	Edwin H. Hughes..	F. H. Hollmann	27	1
26	San Francisco, Cal.	1916. Sept. 7.—10.	A. W. Leonard.....	F. H. Hollmann	27	...
27	Los Angeles, Cal...	1917. Sept. 26.—29.	A. W. Leonard.....	F. H. Hollmann	27	1
28	Oakland, Cal.....	1918. Sept. 26.—29.	W. B. Thirtield...	F. H. Hollmann	27	1
29	Los Angeles, Cal....	1919. Sept. 25.—28.	Abna W. Leonard..	F. H. Hollmann	27	1
30	San Francisco, Cal.	1920. Sept. 23.—26.	Abna W. Leonard..	F. H. Hollmann	29	...
31	Anaheim, Cal.....	1921. Sept. 29.—				
		Okt. 2	Abna W. Leonard..	F. H. Hollmann	28	...
32	Pasadena, Cal.....	1922. Okt. 5.—8	Abna W. Leonard..	H. D. Kamp....	29	...
33	Oakland, Cal.....	1923. Sept. 20.—23	Abna W. Leonard..	H. D. Kamp....	29	...

XIII. Verschiedenes.

Emeritierte Prediger.

- F. W. Meyer, 621 Sonoma Ave., Santa Rosa, Calif.
 Geo. Guth, 1090 Dolores Str., San Francisco, Calif.
 S. J. Gobert, 5562 Taft Ave., Oakland, Calif.
 J. G. Vogel, 3017 Grove Str., Berkeley, Calif.
 Wm. Schuldt, 1432 Grove Str., Berkeley, Calif.
 J. W. Riedemann, Pine Grove, Amador Co., Calif.
 Wm. C. Schmutzler, cor. Bay View Ave. und S. Str., Wilmington, Calif.
 S. C. Jacoby, Los Angeles, Calif.
 Reinhard Steinbach, 2529 Peralto Ave., Fruit Vale Station, Oakland, Calif.
 S. D. Kamp, 1034 No. Ardmore Ave., Los Angeles, Calif.

Supernumerierte Prediger.

- F. F. Kuhnle (6), 111 West Maple Ave., Glendale, Calif.
 C. H. Priefing (4), 3943 Trinity Str., Los Angeles, Calif.

Vertretung an der General-Konferenz.

Wann.	Wo.	Ministerialdelegat.	Laiendelegat.
1892	Cleveland, O.	C. H. Afflerbach.	A. Klahn.
1896	Cincinnati O.	G. Guth.	J. Furrer.
1900	Chicago, Ill.	G. Guth.	C. Neumiller.
1904	Los Angeles, Cal.	W. C. Schmutzler.	J. Kuchenbeiser.
1908	Baltimore, Md.	D. Wille.	Ludwig König.
1912	Minneapolis, Minn.	D. Wille.	F. M. Reiche.
1916	Saratoga, N. Y.	F. Brintmeyer.	J. Huber
1920	Des Moines, Ia.	A. S. Durbahn	C. R. U. König.

RULES OF ORDER.

1. The Conference shall open at 9 A. M. and adjourn at 11.45 A. M., the devotional service to be under the direction of the presiding Bishop.

2. All motions shall be reduced to writing if the President or any member of the Conference requests it. All reports shall be handed to the Secretary immediately after their adoption.

3. The Statistician shall be required to hand a copy of the approved statistics to the Conference Secretary within two weeks after the adjournment of the Conference.

4. No member shall be permitted to vote unless he is seated within the bar of the Conference.

5. The Auditor, or persons appointed by him, shall audit all Conference accounts and accounts of organizations and institutions that are or may come under the control of the Conference.

6. The missionary appropriations are to be made strictly according to the disciplinary requirements.

7. The Secretary shall be the official editor and publisher of the Conference Minutes and is authorized to make provision by assessment or otherwise to meet all secretarial expense incident to the publication and distribution of the Conference Minutes.

8. The Conference Minutes, after being adopted by the Conference, shall be considered the Official Journal of the Conference.

9. No member of the Conference shall be permitted to absent himself from the business of the Conference and of the meetings of the Standing Committees. In all cases where absence is unavoidable, the Conference shall pass judgment whether such member shall be excused or not.

10. The Standing Committees appointed by the District Superintendent at the session of each Conference shall be the committees for the ensuing year.

11. The percentage for Conference traveling expenses levied on each congregation shall be paid to the Conference Treasurer.

12. All Conference reports shall be written with pen and ink, and no report shall be accepted by the Secretary unless signed at least by the president and secretary of the committee.

13. The Conference shall consider in executive session all personal matters regarding the character of its members, or the character of any who are proposed for membership.

14. On all matters not herein specified, the proceedings of the Conference shall be governed by the rules of the General Conference.

15. These shall be the standing rules of the Conference; they may be suspended at any time by two thirds of those present and voting; they may be amended on the first day of each annual session by a majority vote; at any other time it shall require a two-thirds vote to alter or amend the same.

Protokoll der neunten Laienwahl-Konferenz der California Deutschen Konferenz.

Am Donnerstag, den 20. September 1923, versammelten sich die Laiendelegaten um zwei Uhr in der Ersten deutschen Methodistengemeinde in Oakland.

Br. Carl Schmitt führte den Vorsitz. Nach einem Gesang, Lesen eines Bibelabschnittes und Gebet wurden die Delegaten aufs herzlichste willkommen geheißen.

Darauf wurden die folgenden Beamten erwählt: Alexander Quandt, Präsident; John G. Vogel, Sekretär; Ludwig König, Schatzmeister.

Ein Brief, als Antwort zu einem Beileidsbeschuß, von Frau Emma Thiele und William Thiele, wurde vorgelesen.

Folgende Komiteen wurden erwählt:

Komitee über Credentials: H. Peterson, Carl Schmitt, Wm. Burthardt.

Komitee über Reisekosten: Ludwig König, Justus Biedebach.

Komitee über Dankesbeschlüsse: Marie Steinbach, Carrie Knidrehm, Rose Brauer.

John Vogel machte den Vorschlag, das Komitee über Konferenz-Vorschläge aus der gesamten Laien-Konferenz zu machen, da er ein eingehendes Programm (Christus als König der Nationen der Welt) zur Besprechung bringen wünschte, und welches etwas über eine Stunde zur Präsentierung forderte. Dieser Vorschlag wurde einstimmig angenommen.

Hierauf folgte Vertagung.

Zweite Sitzung.

Die zweite Sitzung wurde vom Präsidenten, Alex. Quandt, am Freitagnachmittag, den 21. September, um 2 Uhr zur Ordnung gerufen. Nach dem Lesen eines Bibelabschnittes leitete Br. Justus Biedebach im Gebet. Das Protokoll der gestrigen Sitzung wurde verlesen und angenommen.

Das Komitee über Credentials berichtete, daß die folgenden Delegaten sitzerechtigt seien: H. F. Meyer, Anaheim; Carl Schmitt, Oakland; H. Weber, Fresno; E. Becker, San Jose; H. Peterson, Stockton; Justus Biedebach, Pasadena; Schw. Baab, Hollywood; Ludwig König, Bethel Gemeinde, Los Angeles; Schw. H. C. Jacoby, Escondido; Marie Steinbach, Santa Rosa; Carrie Knidrehm, Erste Gemeinde, Los Angeles; Alexander Quandt, St. Paulus Gemeinde, San Francisco; Rose Brauer, East Oakland; Wm. Burthardt, San Diego; John G. Vogel, St. John's Gemeinde, San Francisco.

Delegatenwahl: S. J. Meyer von Anaheim wurde als Delegat zur Generalkonferenz erwählt.

Justus Biedebach von Pasadena wurde als Reserve-Delegat zur Generalkonferenz erwählt.

Hierauf folgte Vertagung.

Dritte Sitzung.

Die dritte Sitzung wurde vom Präsidenten, Alex. Quandt, am Freitagabend um 7 Uhr zur Ordnung gerufen.

Die Reise-Unkosten der verschiedenen Delegaten wurden ausgeglichen.

Das Komitee über Dankes-Beschlüsse berichtete.

Hierauf vertagte die Laienwahl-Konferenz.

J o h n G. B o g e l, Sekretär.

Dankeschlüsse der Laienwahl-Konferenz.

Erstens möchten wir dem gastfreundlichen Prediger, G. A. Waasa, und der Oakland Gemeinde für ihre freundliche Aufnahme und reichliche Bewirtung herzlich danken.

Zweitens bezeugt die Laien-Konferenz Anerkennung für die erhebende Musik.

Drittens danken wir der Pioneer Gemeinde für den Gebrauch ihrer Kirche zur Abhaltung unserer Sitzungen.

Carrie Knidrehm,
Rose Brauer,
Marie A. Steinbach.

E. C. Jannusch, Statistiker, Los Angeles, Cal.

190

Bericht des Statistikers.

NAMEN DER ARBEITSFELDER.	NAMEN DER PREDIGER.	SONNTAGSCHULEN.		EPWORTHE LIGA.		KIRCHEN-EIGENTUM.						GENERAL-KONFERENZ-AUSGAB.						
		Sonntagschulen.....	Beamte und Lehrer....	Ganze Zahl in allen Departements, inkl. Wiegensliste, Heim-Departement. Beamte und Lehrer.....	Durchschnittlicher Besuch in allen Graden.....	Senior-Mitglieder.....	Junior-Mitglieder.....	Kirchen.....	Wahrscheinlicher Wert.	Predigerwohnungen....	Wahrscheinlicher Wert.	Neubau und Verbesserungen an Kirchen u. Predigerwohnungen...	Alte Schulden abbezahlt an Kirchen und Predigerwohnungen.....	Gegenwaertige Schulden an Kirchen und Predigerwohnungen.....	Laufende Ausgaben; Kirchen-Diener, Kohlen, Licht etc.....	Auflage fuer das Quaddriennium.....	Bezahlt dieses Jahr.....	Bleibt zu bezahlen.....
CALIFORNIA DISTRIKT.																		
Anaheim und Orange.....	F. W. Elger.....	2	19	117	70	32		2	\$20000	1	\$6000	\$1200		\$500	\$200			
Escondido.....	H. C. Jacoby.....	1	9	60	45	30		1	1200						15			
Fresno.....	Robert A. Blume.....	1	9	75	60	15		1	3000		4500	275		3000	60			
Los Angeles: Bethel.....	F. Brinkmeyer.....	1	19	184	123	65		1	22000	1	6000		\$500	32000	265			
Erste Kirche.....	R. Zurbuchen.....	1	16	138	60	25		1	140000	1	10000	100	5000		650			
Immanuel.....	R. W. Tautenhahn.....	1	20	115	90	12	15	1	4000	1	4000	300	300		150			
South Hollywood.....	E. C. Janusch.....	1	9	45	35			1	6000	2	10000	600			500			
Oakland: Erste Kirche.....	E. A. Waasa.....	1	12	78	50	42	15	1	24000	1	3000	660			775			
Salem.....	E. Klawiter.....	1	10	54	35	26		1	5500	1	5000	653	260		410			
Pasadena.....	W. Rogatzky.....	1	14	75	59	35		1	20000	1	5000		1500		129			
Santa Cruz.....	C. Spaeth.....								2500	2	8000				310			
San Diego.....	H. D. Kamp.....	1	6	41	30			1	8000		5000	800			700			
San Francisco: St. John's.....	B. C. Voll.....	1	10	130	80	55		1	10000	1	5000		500	12500	1470			
St. Paul's.....	F. H. Hollmann.....	1	8	41	23	28		1	30000	2	10000	288	200	3400	350			
San Jose.....	J. Schneider.....	1	8	60	40	32		1	12000	1	5000				130			
Santa Rosa.....	R. Stenbach.....	1	6	20	14			1	3000	1	2500				398			
Stockton.....	H. B. Lang.....	1	6	25	22	25		1	3500	2	4500	450						
Total.....		17	181	1258	830	420	45	18	\$313100	20	\$90500	\$4600	\$8260	\$51400	\$6800			

Sonntagschul-Statistik.

NAMEN DER ARBEITSFELDER.	SONNTAGSCHULEN.											
	Zahl der Schulen.....	Beamte und Lehrer...	Zahl der Schueler (Heim departement und Wie genliste nicht eingeschl.)	Mitglieder im Heim- Departement.....	Kinder in der Wiegen- liste	Ganze Zahl in allen De- partements, inkl. Wie- genliste, Heim-De- partement, Beamte, Lehrer und Schueler..	Durchschnittlicher Be- such in allen Graden..	Beamte und Lehrer, welche Glieder oder Probeglieder der Kirche sind.....	Schueler, inkl. Heim- Departement, welche Glieder oder Probeg- lieder der Kirche sind.	Zuwachs aus Gliedern der Sonntagschule....	Zentnar-Beitrage und andere der S. S. zuge- teilte Wohltatigkeits- Kollekten.....	Laufende Ausgaben, Lektionen, Literatur, Buecher etc
CALIFORNIA DISTRIKT.												
Anaheim und Orange.....	2	19	92	.....	6	117	70	19	73	.....	\$190	\$68
Escondido.....	1	9	60	.....	.....	60	45	3	25	.....	.....	20
Fresno.....	1	9	75	.....	.....	75	60	9	20	.....	1	18
Los Angeles: Bethel.....	1	19	136	27	2	184	123	19	75	10	84	70
Erste Kirche.....	1	16	90	21	8	119	65	16	72	4	125	100
Immanuel.....	1	20	156	9	20	185	90	9	20	5	140	282
South Hollywood.....	1	9	45	.....	.....	45	35	7	25	.....	20	40
Oakland: Erste Kirche.....	1	12	78	.....	6	84	50	12	11	5	40	80
Salem.....	1	10	44	.....	.....	55	35	10	15	3	.....	91
Pasadena.....	1	14	65	2	8	75	59	13	50	5	36	89
Santa Cruz.....	1	6	36	.....	.....	41	30	6	19	1	14	22
San Diego.....	1	10	110	10	10	130	80	10	40	.....	60	100
San Francisco: St. John's.....	1	8	33	.....	.....	41	23	8	12	.....	.....	79
St. Paul's.....	1	50	.....	4	.....	60	40	8	40	10	15	40
San Jose.....	1	6	14	.....	6	20	14	6	5	2	36	10
Santa Rosa.....	1	6	19	.....	.....	25	22	6	5	5	20	10
Stockton.....	1	8	60	.....	.....	40	.....	.....	10	.....	.....	28
Palamar.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	18	189	1963	73	66	1382	841	177	506	50	\$781	\$1147

Konferenz-Schatzmeister Bericht.

Henry C. Jacoby, Schatzmeister.

NAMEN DER ARBEITSFELDER.	DISZIPLINARISCHE WOHLTÄTIGKEITSWERKE (Generalkonferenz).				WOHLTÄTIGKEITSWERKE, angeordnet von der Jährlichen Konferenz.										ANDERE BEITRÄGE.				Im ganzen.....				
	Gesamte disziplinarische Kollekt en	Frauen-gesellschaft für Einheimische Mission.	Frauen-gesellschaft für Auswärtige Mission.	Kindertag-Fonds (Erziehungsbehörde)	Zentenargaben und auferlegte Wohltätigkeits-Kollekten	Konferenz-Erziehungs-Fonds, inkl. spezieller Gaben.	Hospitälere und Heime, inkl. spezieller Gaben.	Stadtmissions- und Kirchenbau-Gesellschaft.	Pacific Old People's Home.....	Konferenz-Mission....	Konferenz-Reisekosten.	Europäische Kinderhilfe.....	Waisenheim.....	Andere Kollekten....	Gesamte Wohltätigkeiten, Kollekten, angeordnet von der Jährl. Konf.	Unterhalt der Distrikts-Superintendenten.....	Bischofs-Fonds.....	Unterstützung der Konferenz-Anspruchhabenden	Jährliche Konferenz-Anlagen für Konferenz-Anspruchhabende	Zentral-Office-Ausgaben der Epworth-Liga....	Generalkonf.- Ausgaben.		
CALIFORNIA DISTRIKT.																							
Anaheim und Orange.....									\$5	\$200	\$40	\$1771	\$42	\$35	\$2093	\$110	\$30	\$75	\$132			\$5	\$2300
Fresno.....	\$583		\$272							50	6	7			63	150	5	3				8	2157
Los Angeles: Bethel.....	15									300	28	486	20		556	150	32	90				12	8438
Erste Church.....	487	\$9	522			\$12		\$2540		580	37	2093	86		5336	240	80	150				15	2873
Immanuel.....	125	2								465	15	800			1186	35	15	15				15	383
South Hollywood.....	568		599							135	23				1303	80	30	150	138			5	1408
Oakland: Erste Kirche.....	300	5	116							125	10	38			1810	90	32	50				5	499
Salem.....	100		82							135	22	159	18	53	244	45	10	18				5	953
Pasadena.....	125	5	354							135	22	159	18		324	80	30	30				5	231
Santa Cruz.....	72									60	12	74	3		136	8	5	10				3	347
San Diego.....	60	2	33							200	30	351	62	125	988	160	50	100				19	2314
San Francisco: St. John's.....	987		997							150	13	50	36	30	286	80	25	43				5	967
St. Paul.....	762	15	216			65	155			115	18	19	19	26	197	90	20	20				3	634
San Jose.....	300	12	216			7				75	12	108	40		235	40	15	25				3	551
Santa Rosa.....	180	3	41							150	15	116	19		300	65	25	25				2	576
Stockton.....	264	3	89							50	10				60	8		20				2	108
Secondo.....	20																						
Total.....	\$5461	\$63	\$2754			\$84	\$2695		\$5	\$2820	\$315	\$6170	\$368	\$1099	\$13566	\$1381	\$427	\$864	\$270			\$79	\$25865

1

MEMORANDA

Pacific Old People's Home

Wer in seinem Alter die Vorrechte der eigenen Heimat entbehrt, wird einen völligen Ersatz finden in unserem deutschen, christlichen Heim, mit allen modernen Einrichtungen ausgestattet, in dem schönen Hollywood, Los Angeles.

Wer für alle Zukunft der betagten Menschheit mit seinem Gelde einen wahren Liebesdienst erweisen will, der borge dasselbe auf lebenslängliche Interessen dieser Anstalt oder gedenke derselben in seinem Testament.

Für irgendwelche Auskunft wende man sich an den Unterzeichneten.

REV. E. C. JANNUSCH,

1055 NORTH KINGSLEY DRIVE
LOS ANGELES, CALIFORNIA

Humboldt Savings Bank
Wishes the California German Conference continued
success in its good work that is being done
in this State.

HUMBOLDT SAVINGS BANK

FOUNDED OVER HALF A CENTURY AGO

783 MARKET STREET, NEAR FOURTH
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

SAVINGS :: COMMERCIAL :: TRUST
SAFE DEPOSIT VAULTS

We also sell Foreign Exchange on all parts of the World

Queen Lily Soap

For more particular uses and more particular work
Not the cheapest, but the best

Kleeno Washing Powder

A Soap in powdered form, not strong with injurious
chemicals. Made in California. Help build up your
State by encouraging its Industries.

Cloverleaf Ammonia Borax Soap

A Soap for all purposes.

Manufactured by

Fischbeck Soap Company

NEW ENGLAND SOAP COMPANY

Office and Factory

Cor. 17th and Rhode Island Sts. San Francisco, Cal.

BUY YOUR BOOKS
from
**Your Own Denominational
Publishing House**

WHERE THE BEST ONLY
of all Leading Publishers are carried in stock
OUR BOOK SERVICE DEPARTMENT is at your command. When
in search of authority on any subject, consult this department.

*Books on all Subjects,
Abingdon Week Day Texts in Religion,
Preachers', Church, Epworth League and Sunday School Requisites*

CLOSELY GRADED and IMPROVED
UNIFORM LESSONS Publications

Write for Catalogs

THE METHODIST BOOK CONCERN

House of Good Books
420 Plum Street Founded 1789 Cincinnati, Ohio

PHONE, HOLLYWOOD 1038

Rompag Hardware Co.
5512 Hollywood Blvd.

*House Furnishings, Gas Ranges, Refrigerators,
Lawn Mowers, Garden Hose, Garden
Tools, Cutlery, Paints,
Oils, Glass*

SPECIAL LOW PRICES

CHARLES H. J. TRUMAN
General Manager

NAT C MANEELY, Manager
SAN FRANCISCO ESTABLISHMENT



Truman Undertaking Company



TELEGRAPH AT 30TH
OAKLAND, CAL.
TELEPHONE OAKLAND 5085

MISSION AT 15TH
SAN FRANCISCO, CAL.
TELEPHONE MARKET 109

College of the Pacific

College of Liberal Arts

Courses leading to graduation with the degree of Bachelor of Arts. Also Pre-Engineering Courses.

Pacific Conservatory of Music, Art and Expression

Superior instruction. Great artist recitals. Holiday and May Festivals of Music. Degree courses and diploma courses. Students may enter the Conservatory at any time.

WE OFFER THOROUGH TRAINING UNDER SPLENDID TEACHERS
Positive moral and religious influences; congenial surroundings. Expenses are moderate.

FOR INFORMATION ADDRESS THE PRESIDENT

TULLY CLEON KNOLES

San Jose, California

Holman Business College

"The School Business Men Believe In."

Many a business success has been traced to a Business Education. The Holman Business College offers short, practical courses in every business subject, the product of thoroughly tested teaching methods. Results tell.

Enrollments received at any time. Graduates placed in positions. Catalogue upon request.

829 $\frac{1}{2}$ South Hill Street

Phone Broadway 2690

M. ZEISS

CANDIES ICE CREAM

FRENCH PASTRY
LIGHT LUNCHES

Everything First Class



Corner 16th and Guerrero Streets
San Francisco, California

Guaranty Association
BUILDING AND LOAN

GILBERT H. BEESEMYER, *Secretary*

Offers to Members in Hollywood and vicinity:

5% on transient accounts

6% on investment certificates

ESCROW DEPARTMENT

NOTARY PUBLIC

6405 HOLLYWOOD BOULEVARD

CASTINGS

Gray Iron, Brass, Semi-Steel
Electric Steel

FROM ONE OUNCE TO TWENTY TONS

ENTERPRISE

MARINE AND
STATIONARY

Diesel Engines

GAS ENGINES

Best for Service :-: Best by Test
Built in One, Two, Three, Four and Six Cylinder
Sizes. From Four H. P. to Two Hundred H. P.

What are Your Requirements?

WRITE OR WIRE

Enterprise Foundry Co.

WORKS: SAN FRANCISCO, SOUTH SAN FRANCISCO

MAIN OFFICE: 2902 19TH STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

Central Wesleyan College

WARRENTON, MO.

A high-grade college founded in 1864. Member of the College Union of Missouri. Twenty-five teachers and 375 students. Three well-equipped College Buildings and two completely furnished Dormitories. Fine library and laboratory facilities. Large endowment fund and liberal scholarships.

The College confers the A.B. degree. Twelve major courses lead to this degree.

The Department of Music, Fine Arts, Oratory, Business, Home Economics, and Physical Culture were never stronger.

The Academy offers a four years' course equal to those of city high schools. It maintains an approved Teacher Training Department.

An approved Summer School is maintained.

Fine records in Oratory, Debate, Basket Ball, Foot Ball, and Field Sports.

New College Building projected for next year.

Instruction thorough. Expenses moderate.

FOR FURTHER PARTICULARS ADDRESS

O. E. KRIEGE, President.

Central Wesleyan College und Theologisches Seminar.

Tüchtige Vorbereitungs-, Geschäfts-, Normal-, Kunst-, Home Economics- und Musik-Departementen.

Das College gehört zu den besten des Landes und ist Mitglied der Missouri College Union. Verschiedene Kurse führen zu dem A.B. Grad.

Das Theologische Seminar ist von den Bischöfen offiziell anerkannt worden. — Liberale finanzielle Unterstützung für Theologie-Studierende. Ueber 375 Studenten, 25 Lehrer, 6 wohleingerichtete Gebäude. Reichlich ausgestattete Bibliothek und Laboratorien. Gründlicher Unterricht. Ausgaben mäßig.

Wir empfehlen diese Schule aufs beste solchen Eltern, die ihren Kindern eine gründliche Ausbildung unter christlichem Einfluß geben möchten. Um Katalog und weitere Auskunft wende man sich an

O. E. Kriege, Präsident,

Warrenton, Mo.

A. QUANDT & SONS

Painters and Decorators

SINCE 1885



Builders' Exchange, 180 Jessie St. Office and Shop, 374 Guerrero St.

Phone, Sutter 6700

Phone, Market 1709

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

3319 Central Avenue

Member Builders' Exchange

Phone, Humbolt 6514

LOS ANGELES, CALIFORNIA

Deutsche St. Johannes Gemeinde

der

Bischöflichen Methodistenkirche

3716 Army St.

San Francisco, California



Alle die Gott suchen, finden hier ein
freundliches Heim und hören das
Evangelium von seiner Liebe.

Bernhard C. Voll, Prediger.

CHARLES F. REICHE

Attorney at Law

808 Bank of Italy Building

Corner Olive and Seventh Streets

Los Angeles, California

Hinners

—PIPE ORGANS
—REED ORGANS
—PIANOS

Pure sweet tone—Durable construction—Artistic designs. Sold direct to Churches, Schools and Homes at lowest factory prices. Catalog mailed on request. Please state whether interested in purchase of Pipe Organ, Reed Organ, Piano or Phonograph.

HINNERS ORGAN CO.,

Pekin, Illinois, U. S. A.



PHONE, SOUTH 5237-J

LUDWIG B. G. KOENIG

DESIGNER

CONTRACTOR AND BUILDER

PLANS FURNISHED

3843 ADAIR STREET

LOS ANGELES, CALIFORNIA

Einwanderung von Deutschland

Lassen Sie Ihre Verwandten und Glaubensgenossen aus Deutschland kommen.

Sie bezwecken dadurch ein fünffaches Glück:

1. Sie helfen dem Einwanderer zu einer Zukunft.
2. Sie machen es ihm möglich, seine Lieben in der Heimat zu unterstützen.
3. Sie retten seine Ehre dadurch, daß er statt Wohlthat empfängt, Wohlthat spendet.
4. Sie stärken Ihre Gemeinde mit dem Anfang eines frischen Einwanderungsstroms von Deutschland.
5. Sie leisten dadurch Ihrem Lande einen Dienst, indem Sie ihm die besten Bürger zuführen.

Wir sorgen für schnellstes und sicherstes Reisen Ihrer Lieben bis hierher.

Wir stellen Originalbillette der Schiffslinien aus und verlangen absolut keine Extrakosten. Das Ausstellen der notwendigen Affidavits geschieht vollständig kostenlos durch uns.

Schloessmann-Kasitz Co.

(INCORPORATED)

Die Deutsche Schiffsagentur von Los Angeles

1108-1110 CITIZEN NATIONAL BANK BUILDING

CORNER FIFTH AND SPRING STREETS

Phone, Metropolitan 3179

Wir haben schon über 20 Leute durch diese Gesellschaft kommen lassen und fanden sie in jeder Hinsicht reell.
Zur Vermittlung gern bereit.

R. ZURBUCHEN, Pastor,

449 SOUTH OLIVE STREET

LOS ANGELES, CAL.

University *of* Southern California

Your University Offers You Splendid
Courses in Ten Different Schools
and Colleges

"A Christian University."

College of Liberal Arts

3551 UNIVERSITY AVE.

School of Education

3551 UNIVERSITY AVE.

College of Pharmacy

35TH STREET AND UNIVERSITY AVE.

School of Religion

3551 UNIVERSITY AVE.

School of Speech

35TH ST. AND UNIVERSITY AVE.

School of Commerce and Business Administration

35TH ST. AND UNIVERSITY AVE.

School of Law

TAJO BUILDING, 1ST ST. AND BROADWAY

College of Dentistry

16TH ST. AND LOS ANGELES EXPOSITION BLVD. AND FIGUEROA

School of Music

3201 FIGUEROA ST.

University High School

35TH ST. AND UNIVERSITY AVE.

Rufus Bernhard von Kleinsmid, *President*



GRANT D. MILLER announces the opening of his beautiful, complete, and perfectly appointed funeral establishment.

Private slumber rooms, magnificent chapel, pipe organ, courteous and efficient assistants—both men and women—who render superior service, make this one of the leading institutions of its kind.

Inspection Invited

GRANT D. MILLER

Funeral Director

T. C. DRENNAN,
Manager

W. F. FLIERL AND H. G. SIMENS,
Assistants

2372 EAST FOURTEENTH STREET
CORNER OF TWENTY-FOURTH AVENUE
OAKLAND

TELEPHONE FRUITVALE 511